ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ Θ' - ΑΡ. 9-5

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ
Στοὰ Πεσμαζόγλου. Τηλέφωνα: 22711—22712

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
Ἐτησία	Δρ. 380	Ἐτησία	Δολλ. 10
Ἑξάμηνος	» 200	Ἀμερικῆς	» 15
Τρίμηνος	» 100	Γερμανίας	Μ. 50

Η ΠΡΩΪΑ

ΚΥΡΙΑΚΗ
5
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1933
Ἀνατολὴ ἡλίου 6.57'. Δύσις 5.20'.
Γαλακτίωνος καὶ Ἐπιστήμης μαρτύρων
Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 29.8, ἐλαχ. 17,2. Ὑγρ. μετρία. Ἄνεμοι μέτριοι. Θάλασσα γαληνιαία
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ .762.8

ΛΕΞΙΚΟΝ ΕΛΛΗΝ. ΓΛΩΣΣΗΣ
20 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ
Γ' ΤΟΜΟΣ ΔΡΧ. 15

ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΗΜΕΡΙΝΗΝ ΕΚΛΟΓΗΝ

Ἡ σημερινὴ ἀναπληρωματικὴ ἐκλογὴ ἑνὸς γερουσιαστοῦ εἰς τὴν Χίον δὲν πρόκειται, βέβαια, ν' ἀπασχολήσῃ σημαντικῶς τὴν προσοχὴν τῆς ἑλληνικῆς δημοσίας γνώμης. Ἀπὸ καθαρῶς πολιτικῆς ἀπόψεως, ἡ ἐκλογὴ αὐτὴ οὐδὲν παρουσιάζει ἐνδιαφέρον. Ἡ Χίος εἶνε γνωστόν, ὅτι ἔχει βενιζελικὴν πλειονοψηφίαν ψηφοφόρων καί, κατὰ συνέπειαν, ἡ κομματικὴ σύνθεσις τοῦ δευτέρου κοινοβουλευτικοῦ Σώματος δὲν πρόκειται νὰ μεταβληθῇ διὰ τῆς νέας αὐτῆς μονάδος. Ἀπὸ ἀπόψεως, πάλιν, προσωπικότητος τοῦ ὑποψηφίου, ὁ ὁποῖος συγκεντρώνει τὰς πιθανότητας τῆς ἐκλογῆς, περὶ τούτου ἐλάλησεν ἤδη ἐν Χίῳ αὐτὸς ὁ ἴδιος ὁ κ. Βενιζέλος, ὁ ὁποῖος, δικαιολογῶν, τρόπον τινά, τὴν ὑπόδειξίν του, δὲν εὗρε τίποτε ἄλλο νὰ εἴπῃ, εἰμὴ ὅτι, ἐφ' ὅσον ἄλλοι, ἀξιώτεροί του, δὲν ἐδέχθησαν τὴν ὑποψηφιότητα, προεκρίθη αὐτὸς ὡς «μετανάστης» — ὡς μὴ προστριβείς, δηλαδή, εἰς τοπικὰς ἀντιδράσεις, λόγῳ τῆς μακρᾶς εἰς τὴν Ἀμερικὴν ἀπουσίας του, ἡ ὁποία ἀποτελεῖ τὸ μόνον του πολιτικὸν προσόν.

Ἡ Ἀντιπολίτευσις, ὅμως, ἀπέδωκεν εἰς τὴν ἐπαναληπτικὴν ἐκλογὴν τῆς Χίου κολοσσιαίαν σημασίαν. Ἐξεστράτευσεν ἐκεῖ πανστρατιᾷ. Ὁ κ. Βενιζέλος, ἄγων τοὺς ἡγέτας τοῦ «κονιορτοῦ τῶν κομμάτων» — ἡ φράσις εἶνε ἰδική του καὶ χρονολογεῖται ἀπὸ τὰς ἐκλογὰς τοῦ Σεπτεμβρίου τοῦ παρελθόντος ἔτους — ἐτόνισε πρὸς τὸν Χιακὸν λαόν, ὅτι ὀφείλει νὰ δώσῃ ἓν «μάθημα» εἰς τὴν Κυβέρνησιν, ψηφίζων τὸν ἀγαθὸν κ. Μαυροκορδᾶτον, τοῦ ὁποίου τὸ ἐπίθετον εἶνε στιλπνότερον ἀπὸ τὴν προσωπικότητά του, διὰ νὰ μὴ τολμήσῃ ἡ Κυβέρνησις νὰ πραξικοπήσῃ κατὰ τοῦ πολιτεύματος, ἐκλέγουσα τὸν πρίγκηπα Νικόλαον πρόεδρον τῆς Δημοκρατίας καὶ παρασκευάζουσα, κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον, μίαν μοναρχικὴν παλινόρθωσιν. Ἀσφαλῶς, ὅταν ὁ ἀγαθὸς αὐτὸς κύριος ἐταξείδευεν ἐξ Ἀμερικῆς πρὸς τὴν γενέτειραν, πολὺ ὀλίγον ὑπώπτευεν ὅτι ἡ βενιζελικὴ θεία πρόνοια τὸν προώριζε ν' ἀποσοβήσῃ τόσα δεινά, τὰ ὁποῖα ἡ Κυβέρνησις, κατὰ τὸν ποντίφηκα τῶν βενιζελικῶν, βυσσοδομεῖ κατὰ τῆς Δημοκρατίας.

Θὰ ἦσαν ὅλα ταῦτα πολὺ διασκεδαστικά, ἐὰν δὲν ἦσαν τόσον θλιβερά. Καὶ ἡμεῖς, ἀντίπαλοι σταθεροὶ τοῦ κ. Βενιζέλου, θλιβόμεθα εἰλικρινῶς διὰ τὴν τοιαύτην ἔκπτωσιν ἑνὸς πολιτικοῦ ἀνδρός, διὰ τὴν τοιαύτην, ραγδαίως προϊοῦσαν πλέον, ἐξάντλησιν ἑνὸς τόσον ἰσχυροῦ ἄλλοτε πολιτικοῦ κεφαλαίου τῆς χώρας. Τὰ συμπτώματα τῆς ἐκπτώσεως αὐτῆς χρονολογοῦνται ἀπὸ καιροῦ ἤδη. Μία προϊοῦσα, μὲ ὁλοὲν ταχύτερον ρυθμόν, τάσις τοῦ κ. Βενιζέλου ὅπως ἀνάγῃ τὰς οἰκιακὰς ὑποθέσεις του εἰς ζητήματα δημοσίου ἐνδιαφέροντος — ἡ ἐκδηλωθεῖσα ἄλλοτε εἰς τὴν Βουλὴν διὰ τῆς ἀλησμονήτου ἐκείνης διαλέξεως περὶ τῶν σπορελαίων τῆς ἐπιτραπεζίου σαλάτας του — ἐξεδηλώθη καὶ εἰς τὴν Χίον προχθὲς δι' ὅσων εἶπε (καὶ εἰς ποῖον ὕφος!) διὰ νὰ δικαιολογήσῃ τὴν ἀπουσίαν τῆς ἐριτίμου συζύγου του ἀπὸ τὸν συναγερμὸν ἐκεῖνον τῆς Ἀντιπολιτεύσεως. Μία ραγδαίως ἐπίσης προϊοῦσα τάσις μονοτόνου ἐπανόδου εἰς ἐμμόνους φαντασιώσεις — ἐπιβουλαὶ κατὰ τοῦ πολιτεύματος, ἐκλογὴ πρίγκηπος Νικολάου, μοναρχικαὶ παλινορθώσεις κλπ. — ἔσχεν εἰς τὴν Χίον νέαν θλιβερὰν ἐκδήλωσιν προχθές. Ἀλλ' ἐὰν ταῦτα πάντα ἦτο δυνατὸν ν' ἀποτελέσουν θέμα εἰδικῶν μελετῶν διὰ τοὺς ἐξ ἐπιστήμης καὶ ἐπαγγέλματος ἀσχολουμένους εἰς τὴν ἐξέτασιν τῶν ποικίλων ἐκδηλώσεων τῆς φθορᾶς, τὴν ὁποίαν ἐπιφέρει τοῦ πανδαμάτορος χρόνου ἡ πάροδος, ὅταν αἱ ἐκδηλώσεις αὗται προέρχωνται ἀπὸ ἄνδρα πολιτικόν, ἡγούμενον μιᾶς ἰσχυρᾶς ἀριθμητικῶς ἀντιπολιτεύσεως, ἐπηρεάζοντα δέ, λόγῳ τοῦ κύρους τοῦ ὀνόματός του καὶ τοῦ παρελθόντος του, σημαντικὴν μερίδα τοῦ λαοῦ, κινοῦν εἰς σκέψεις θλιβερὰς — ἐπαναλαμβάνομεν — ὅσον καὶ ἀνησύχους.

Καὶ τοῦτο εἶνε τὸ μᾶλλον ἐνδιαφέρον συμπέρασμα ἀπὸ ὅλην αὐτὴν τὴν περὶ τὴν ἀναπληρωματικὴν ἐκλογὴν τῆς Χίου πολιτικὴν — ἤ, κυριολεκτικώτερον, ἀντιπολιτευτικὴν — κίνησιν. Καὶ ἐπειδὴ εἶνε βέβαιον, ὅτι αἱ ἐκδηλώσεις αὗται μιᾶς προϊούσης ἐκπτώσεως ἐπετάθησαν καὶ ἐπεταχύνθησαν σημαντικῶς ἐκ τοῦ ψυχολογικοῦ ἀντικτύπου τοῦ ἀποτελέσματος τῶν ἐκλογῶν τῆς 5ης Μαρτίου ἐπὶ ἰδιοσυγκρασίας καὶ ψυχοσυνθέσεως τόσον ἐγωκεντρικῆς, ὅσον ἡ τοῦ κ. Βενιζέλου, ὑφίσταται, ἀτυχῶς, ἡ βεβαιότης, ὅτι θ' ἀποβαίνουν ὁσημέραι καὶ πυκνότεραι καὶ χαρακτηριστικώτεραι, ἐπιδρῶσαι ὀλεθρίως ἐπὶ τῶν ἀκολουθούντων αὐτὸν ὀπαδῶν καὶ συμμάχων τῆς περιστάσεως. Ὅταν οἱ σημερινοὶ πολιτικοὶ σύμμαχοί του εὑρίσκοντο ἀντιμέτωποί του, πρὸ τῶν ἐκλογῶν τοῦ Σεπτεμβρίου τοῦ 1932, καὶ διετήρουν, ὡς ἐκ τούτου τὴν ἀνεξαρτησίαν τῆς κρίσεώς των, εἶχον οἱ ἴδιοι δημοσίᾳ διαπιστώσει τὴν νοσηρὰν ροπὴν τοῦ σημερινοῦ ἀρχηγοῦ των εἰς τὴν ἔμμονον βεβαίωσιν ὅσων ἡ τεταραγμένη ἐξ ἐγωπαθείας φαντασία του ἐδημιούργει ἀσυστάτων. Ὅταν τότε ὠλόλυζε διατόρως διὰ τὸν κίνδυνον τοῦ πολιτεύματος, δημιουργῶν οὕτω Στρατιωτικὸν Σύνδεσμον καὶ ἐκκολάπτων τὸ κίνημα τῆς 6ης Μαρτίου, οἱ κ. κ. Καφαντάρης καὶ Παπαναστασίου δὲν ἦσαν καθόλου ἐπιφυλακτικοὶ εἰς ὀρθοὺς χαρακτηρισμοὺς τῆς νοσηρᾶς αὐτῆς ἐκδηλώσεως, εἰς τὰς δημοσίας προεκλογικὰς ἀγορεύσεις των. Σήμερον δι' αὐτοὺς «βοῦς ἐπὶ γλώττῃ βέβηκε». Σιγοῦν κατ' ἀνάγκην. Καὶ ἡ ἔκπτωσις τοῦ πολιτικοῦ κεφαλαίου ποὺ ὑπῆρξε διὰ τὴν χώραν ὁ Ἐλευθέριος Βενιζέλος, συνεχίζεται ἄνευ πέδης καὶ ἄνευ ἀντιδράσεως, ἱκανὴ νὰ παρασύρῃ ὁλόκληρον κόσμον πολιτικόν, πιστεύοντα ἀκόμη εἰς τὸ «ἀλάθητον» τοῦ παλαιοῦ του ποντίφηκος.

Αὐτὰς τὰς σκέψεις προκαλοῦν εἰς τοὺς εἰλικρινῶς ποθοῦντας μίαν εὔρυθμον πολιτικὴν καὶ κοινοβουλευτικὴν ἀνέλιξιν εἰς τὴν χώραν αὐτὴν τὰ περὶ τὴν σημερινὴν ἀναπληρωματικὴν ἐκλογὴν τῆς Χίου γεγονότα.

ΣΥΝΤΟΜΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 4. (Ἀθην. Πρακτ.). — Ἡ κηδεία τοῦ Παινλεβὲ διεξήχθη τὴν πρωΐαν ἐν μέσῳ βαθυτάτου πένθους. Ἡ πένθιμος συνοδεία κατηυθύνθη εἰς τὸ Πάνθεον ὑπὸ τοὺς ἤχους πενθίμου ἐμβατηρίου, ἐν μέσῳ μεγίστης κοσμοσυρροῆς, ἥτις κατηφὴς διέσχισε τὴν λαϊκὴν συνοικίαν τῆς ἀγορᾶς καὶ τὸ Καρτιὲ Λατέν, ὅπου εἰς ἔνδειξιν πένθους ἦσαν ἀνημμένοι οἱ ἠλεκτρικοὶ λαμπτῆρες μὲ πένθιμα κρέπ. Ἡ νεκροφόρος ἅμαξα περιεστοιχίζετο ὑπὸ προσωπικοτήτων, αἵτινες ἐκράτουν τὰς ταινίας τοῦ φερέτρου. Ἠκολούθουν εἶτα τὰ μέλη τῆς οἰκογενείας καὶ οἱ συνεργάται τοῦ Παινλεβέ, ἀντιπρόσωπος τοῦ κ. Λεμπρέν, οἱ Πρόεδροι Βουλῆς καὶ Γερουσίας, ὁ κ. Σαρρῶ, τὰ μέλη τῆς Κυβερνήσεως, τὸ Διπλωματικὸν Σῶμα, ὅμιλοι παλαιῶν πολεμιστῶν καὶ πολιτικοὶ φίλοι τοῦ μεταστάντος. Τὸν ἐπικήδειον λόγον ἐξεφώνησεν ὁ κ. Σαρρῶ.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 4. (Ἀθην. Πρακτ.).— Ἀγγέλλεται ἐκ Χάβρης, ὅτι ὁ Ἀμερικανὸς ἀντιπρόσωπος κ. Νόρμαν Νταίηβς ἐπεβιβάσθη τοῦ ὑπερωκεανείου «Πρόεδρος Ροῦζβελτ», ὅπερ ἀπέπλευσε διὰ τὴν Νέαν Ὑόρκην. Τὸν Ἀμερικανὸν ἀντιπρόσωπον προέπεμψαν αἱ ἀρχαὶ καὶ ἀντιπρόσωπος τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 4. (Ἀθην. Πρακτ.). —Ἀγγέλλεται ἐκ Μέμελ, ὅτι ἡ ἐκεῖ ἀγγλικὴ πρεσβεία ὑπέστη ἐπίθεσιν ἐκ μέρους τῶν Ἑβραίων, οἱ ὁποῖοι διὰ λίθων ἔθραυσαν τὰ παράθυρα τοῦ μεγάρου.

Ἡ κωμῳδία τῆς ζωῆς

Ἡ γλῶσσα

Εἶνε πεπρωμένον κάθε τόσο νὰ ἐπανέρχεται εἰς τὸ μέσον τὸ περίφημον γλωσσικὸν ζήτημα. Αὐτὴν τὴν φορὰν τὸ ἐπανέφερε τὸ ὑποβληθὲν καὶ ψηφισθὲν Νομοσχέδιον περὶ διδακτικῶν βιβλίων, ὄχι κατὰ ὀλιγώτερον ζωηρὸν τρόπον ἀπὸ ἄλλοτε. Οἱ δημοτικισταὶ ἐξηγέρθησαν κατὰ τοῦ νέου Νόμου τοῦ καταργοῦντος τὴν μαλλιαρὴν εἰς τὰς δύο ἀνωτέρας τάξεις τῶν ἑξαταξίων δημοτικῶν σχολείων, καὶ ἐπιβάλλοντος τὴν ἁπλοποιημένην καθαρεύουσαν. Ἐξ ἄλλου οἱ καθαρευουσιάνοι δὲν ἔμειναν καθόλου εὐχαριστημένοι ἀπὸ τὴν μεταρρύθμισιν τὴν ὁποίαν ἐπερίμεναν πολὺ γενικωτέραν. Ἡ αἰωνία δηλαδὴ ἀντίθεσις, ἡ ὁποία δὲν πρόκειται νὰ λείψῃ ποτέ, καθὼς φαίνεται. Ἐν τῷ μεταξὺ ὁ λαὸς ἤρχισε νὰ παρακολουθῇ μὲ κάποιαν δυσφορίαν αὐτὴν τὴν πλημμυρίδα καὶ τὴν ἄμπωτιν αἱ ὁποῖαι πότε φέρουν εἰς τὰ Σχολεῖα τοῦ Κράτους τὴν μαλλιαρὴν γλῶσσαν καὶ πότε τὴν γλῶσσαν τοῦ μακαρίτη τοῦ Μιστριώτη. Δύο γείτονές μου συνεζήτουν χθὲς εἰς τὸ καφενεῖον περὶ τοῦ ζητήματος τούτου:

— Μοῦ φαίνεται, ἔλεγεν ὁ ἕνας, ὅτι ὅλη αὐτὴ ἡ ὑπόθεσις δὲν ἀποτελεῖ τίποτε ἄλλο, παρὰ ἕνα καθαρὸ ἀεροκοπάνισμα.

— Δὲν ἔχεις δίκαιο. Πρέπει ἐπὶ τέλους νὰ ἀποκτήσουμε καὶ μεῖς μιὰ ἑνιαία γλῶσσα, ὅπως ἔχουν ὅλοι οἱ λαοὶ τῆς γῆς!

— Καὶ πιστεύεις ὅτι θὰ τὴν ἀποκτήσουμε μὲ τοὺς Νόμους ποὺ ἐπιβάλλει τὸ Κράτος; Ἄλλοτε εἴχαμε εἰς τὰ Σχολεῖα τὴν ὑπερκαθαρεύουσαν, ἐπὶ πολλά, πάμπολλα χρόνια. Ἄκουσες ποτὲ τὸν κόσμον νὰ τὴν μεταχειρίζεται εἰς τὶς ὁμιλίες του; Τὸ ἴδιο συνέβη καὶ κατόπιν ποὺ εἰς τὰ Σχολεῖα ἐπεβλήθη ἡ μαλλιαρὴ γλῶσσα. Τὰ παιδιὰ τὴν ἐδιδάσκοντο καὶ οἱ γονεῖς των γελοῦσαν ὅταν ἄκουγαν τὶς λέξεις της. Τώρα πάλιν ἔχουμε ἄλλα ντράβαλα. Ἕως τὴν τετάρτην τοῦ Δημοτικοῦ, θὰ μαθαίνουν οἱ μαθηταὶ τὴν μαλλιαρήν, εἰς δὲ τὴν πέμπτην καὶ τὴν ἕκτην, τὴν ἁπλῆν καθαρεύουσαν, γιὰ νὰ φθάσουν εἰς τὸ Γυμνάσιον ὅπου ἡ καθαρεύουσα εἶνε ἀμιγής.

—Καὶ δὲν τὸ βρίσκεις καλὸ αὐτό;

— Τὸ βρίσκω κακὸ καὶ ψυχρό! Ἔχω, φίλε μου, δυὸ παιδιὰ ποὺ σπουδάζουν. Τὸ ἕνα πηγαίνει στὸ Δημοτικὸ καὶ τὸ ἄλλο στὸ Γυμνάσιο. Καὶ ἀπὸ τὰ δυό, λοιπὸν ἔχω βρῆ κυριολεκτικῶς τὸν μπελᾶ μου. Τὸ πρῶτο διαρκῶς μὲ ρωτᾷ νὰ τοῦ ἐξηγήσω τὶς μαλλιαρὲς λέξεις ποὺ εὑρίσκει στὰ ποιήματα τοῦ Ἐφταλιώτη, ἐνῷ τὸ δεύτερο διαρκῶς ἀνοίγει τὸ Λεξικὸ γιὰ νὰ ἐξηγήσῃ τὶς λέξεις ποὺ συναντᾷ εἰς τὸ καθαρευουσιάνικο Ἀναγνωστικό του. Καὶ τὰ δυὸ δηλαδὴ ὑφίστανται μαρτύρια, μαζί τους δὲ καὶ ἐγώ, τὸν ὁποῖον συμβουλεύονται. Λοιπόν, αὐτὰ τὰ δυό μου παιδιά, ὅταν τελειώσουν τὸ διάβασμά τους γιὰ τὸ Σχολεῖον, ρίχνονται μὲ τὰ μοῦτρα εἰς τὶς δυὸ ἐφημερίδες ποὺ παίρνουμε στὸ σπίτι καθημερινῶς. Τὶς διαβάζουν ἀπὸ τὴν ἀρχὴ ἕως τὸ τέλος, ἄρθρα, χρονογραφήματα, ἐπιφυλλίδες, εἰδήσεις, μελέτες ἀκόμη ἐπιστημονικές. Καὶ ὅμως ποτὲ δὲν τὰ ἄκουσα νὰ διακόψουν τὸ διάβασμά τους αὐτὸ καὶ νὰ μὲ ρωτήσουν τί σημαίνει μία φράσις, ἡ μία λέξις τῆς ἐφημερίδος. Τὶς ξέρουν καὶ τὶς ἐννοοῦν ὅλες.

— Τί θέλεις νὰ εἰπῇς μὲ τοῦτο;

— Θέλω νὰ εἰπῶ, φίλε μου, ὅτι εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐπάθαμε ὅ,τι καὶ ὁ παλαβὸς ἐκεῖνος τοῦ μύθου, ὁ ὁποῖος ἐνῷ ἦταν πολὺ καλὰ ντυμένος, ἐγύρευε ἀπὸ τοὺς διαβάτας ροῦχα, γιὰ νὰ μὴ φαίνωνται τὰ κρέατά του. Οἱ μαλλιαροὶ θέλουν νὰ μᾶς φορτώσουν τὴ γλῶσσα τους καὶ οἱ καθαρευουσιάνοι τὴν δική τους, ἐνῷ ἐμεῖς ἔχουμε βρῆ πρὸ πολλοῦ τὴ γλῶσσα ποὺ μᾶς πηγαίνει, μᾶς ἱκανοποιεῖ, μᾶς δίδει νὰ ἐννοήσουμε περίφημα ἐκεῖνα ποὺ θέλουν νὰ μᾶς εἰποῦν. Εἶνε ἡ γλῶσσα τῶν ἐφημερίδων...

Ἡ γνώμη τοῦ γείτονός μου, ὅσο καὶ ἂν ξενίσῃ μαζὶ μαλλιαροὺς καὶ καθαρευουσιάνους, ἀποτελεῖ πράγματι τὴν μόνην ἀλήθειαν εἰς τὸ γλωσσικὸν ζήτημα. Ἡ μαλλιαρὴ γλῶσσα εἶνε ἕνα κατασκεύασμα μᾶλλον ἀνισορρόπων πνευμάτων, τὸ ὁποῖον οὔτε ἐπεβλήθη μέχρι τοῦδε, οὔτε καὶ θὰ ἐπιβληθῇ ποτέ. Ἀλλὰ καὶ ἡ ἐπάνοδος εἰς τὴν ὑπερκαθαρεύουσαν, τοῦ μακαρίτη τοῦ Μιστριώτη, πρέπει νὰ θεωρηθῇ ὡς προσπάθεια ματαία καὶ ἀπραγματοποίητος. Καθ' ὃν χρόνον ὅμως αἱ δύο ἀντίθετοι παρατάξεις κατεγίνοντο νὰ ἐπιβάλουν τὰς ἀπόψεις των, ὁ ἡμερήσιος καὶ ὁ περιοδικὸς Ἑλληνικὸς Τύπος ἀνεκάλυπταν τὸν ἴσιον δρόμον, ποὺ ἤθελε καὶ ἡ γκαμήλα τοῦ γνωστοῦ ἀνεκδότου. Παίρνοντας ἀπὸ τὴ δημοτικὴ λέξεις καὶ φράσεις, καὶ ἀπὸ τὴν καθαρεύουσα κάμνοντας τὸ ἴδιον, ὁ Τύπος αὐτός, χωρὶς νὰ ἔχῃ καμμίαν φιλοδοξίαν νὰ ἀναγνωρισθῇ ὡς δημιουργὸς γλώσσης, ἐπέτυχε μολαταῦτα νὰ δώσῃ εἰς τὸν Ἑλληνικὸν λαὸν ἕνα ὄργανον συνεννοήσεως, τὸ ὁποῖον, ἐνῷ ἀφ' ἑνὸς εἶνε ἀπλλαγμένον χυδαιοτήτων καὶ αὐθαιρέτων κατασκευασμάτων, ἐξ ἄλλου, εἶνε ἐπίσης ἀπηλλαγμένον καὶ ἀπὸ τὰς σχολαστικότητας ποὺ ἠμποροῦν νὰ καταστήσουν τὸν ἀνθρώπινον λόγον γελοῖον. Δὲν ἔφθασε βέβαια ἀκόμη ἡ δημοσιογραφικὴ γλῶσσα εἰς τὴν τελειότητα ποὺ πρέπει νὰ ἔχῃ μία γλῶσσα διὰ νὰ ἱκανοποιῇ ὅλας τὰς ἀνάγκας τῆς ἐκφράσεως τῶν διανοημάτων. Ἂς τὸ βγάλουν ὅμως ἀπὸ τὸ μυαλό τους καὶ οἱ μαλλιαροὶ καὶ οἱ καθαρευουσιάνοι, ὅτι θὰ κατορθώσουν ποτὲ νὰ ἐπιβληθοῦν. Ἀπάνω εἰς τὰ ἀχνάρια ποὺ ἔκοψε ὁ Τύπος, σ' αὐτὰ μόνον, θὰ κοπῇ τὸ φόρεμα ποὺ μᾶς χρειάζεται. Οὔτε ρετσοῦμπε θὰ μᾶς φορέσουν, οὔτε ρετιγκόττα. Ηὕραμε τὸ ἁπλοῦν σακκάκι καὶ μᾶς πηγαίνει πολὺ καλά.

Ο ΑΠΟΜΑΧΟΣ

Ὑπὸ τὴν τέφραν τοῦ Βεζουβίου

Τὰ τελευταῖα εὑρήματα τῶν ἀνασκαφῶν τῆς Πομπηΐας

Αἱ προσπάθειαι τοῦ κ. Μαϊοῦρι

ΡΩΜΗ, Νοέμβριος. (Ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία).— Τὸ παρελθὸν Σάββατον, ἐπὶ τῇ δεκάτῃ ἐπετείῳ τοῦ Φασιστικοῦ καθεστῶτος, ἤνοιξεν ἐκ νέου τὰς πύλας της, μετὰ 2000 ἔτη περίπου, ἡ ἀναδυθεῖσα ἐκ τῆς τέφρας τῆς Πομπηΐας περίφημος «Οἰκία τοῦ Μενάνδρου». Καὶ χιλιάδες ἐπισκεπτῶν παρήλασαν καὶ ἀπεθαύμασαν τὸ μοναδικὸν αὐτὸ μνημεῖον τῆς ἀρχαίας ζωῆς ποὺ ἀνέζησεν ὅπως ἀκριβῶς εἶχε πνιγῆ ὑπὸ τὴν τέφραν, πρὸ 20 αἰώνων. Οἱ ἐπισκέπται ἐθαύμασαν κυρίως τὴν προσωπογραφίαν τοῦ ἀρχαίου Ἕλληνος κωμικοῦ, δημιουργοῦ τῆς νέας κωμῳδίας, ποὺ ἔδωσε καὶ τὸ ὄνομά του καὶ εἰς τὴν οἰκίαν. Ἡ εἰκών, καθαρισμένη ἐξ ὁλοκλήρου ἀπὸ τὸ ἐπίστρωμα τῆς τέφρας, εἶχεν ἐκτεθῆ ἐπάνω εἰς τὸν κιτρινισμένον τοῖχον, ὅπως ἀκριβῶς τὴν ἔβλεπον οἱ φίλοι τοῦ Ρωμαίου πατρικίου, ἰδιοκτήτου τῆς οἰκίας, Κουίντου Ποππαίου πρὸ δύο χιλιάδων ἐτῶν. Ὁ Μένανδρος εἰκονίζεται εἰς στάσιν ἀνθρώπου συνωφρυωμένου «ἀνησύχου νὰ κερδίσῃ τὴν ἀναγνώρισιν τοῦ κοινοῦ», μὲ τὴν ἀνοικτὴν περγαμηνὴν ἀνὰ χεῖρας, ἐπὶ τῆς ὁποίας διακρίνεται τὸ ὄνομα τοῦ συγγραφέως καὶ ὁ τίτλος μιᾶς κωμῳδίας του.

Κατὰ τὰς ἀνασκαφὰς τοῦ Ἡρακλείου, ἀνεδύθη ὁλόκληρον, ὡς ἔχει εἰς τὴν εἰκόνα, τὸ κατάστημα αὐτό, μὲ τὸ περιεχόμενον ὑπόλειμμα τοῦ ἐμπορεύματός του.

Ἡ «οἰκία τῶν ἐραστῶν», ἕνα ἀπὸ τὰ ἑλκυστικώτερα ἀρχαῖα κτίρια ποὺ ἀνέδυσαν τελευταίως ἀπὸ τὴν τέφραν τῶν ἀνασκαφῶν τῆς Πομπηΐας. Φέρει τὴν γνωστὴν περὶ τῶν ἐραστῶν ἐπιγραφήν, ἐκ τῆς ὁποίας καὶ ἔλαβε τὸ ὄνομά της.

Ἀλλ' ἀνεξαρτήτως τῆς εἰκόνος, ἕνας ἀέρας ζωῆς πνέει ὁλόγυρο, ἀπὸ κάθε γωνίαν τῆς παλαιοτάτης αὐτῆς τῶν οἰκιῶν ὅλου τοῦ κόσμου: Ἀπὸ τὸ «ἄτριον» ὅπου ἕνας πίδαξ ἀναπηδᾷ καὶ ἀπὸ τὸν βωμὸν ὅπου ἀναπαρίστανται αἱ μορφαὶ τῶν πατρῴων θεῶν καὶ ἀπὸ τὸ διαμέρισμα τῶν γυναικείων λουτρῶν ὅπου μὲ χάριν Ἀττικὴν προβάλλουν εἰς τὴν φαντασίαν αἱ σκιαὶ τῶν λουομένων... Καὶ ἡ κλίνη τῶν Ἐρώτων, πιστῶν φυλάκων τῆς οἰκίας, περιβάλλεται ἀπὸ διάφορα σιδηρᾶ καὶ ὀρειχάλκινα ἐργαλεῖα, συμβολικά. Ἀπὸ ὅλα αὐτὰ πηγάζει ἕνας ἀέρας ἀληθινῆς ζωῆς ποὺ δὲν τὸν ἔσβυσε τὸ πυκνὸν στρῶμα τῆς τέφρας μέσα εἰς τὴν ὁποίαν διετηρήθησαν τὰ τόσον θαυμαστῶς ἀναζήσαντα ἱερὰ αὐτὰ ἐρείπια τῆς ἀρχαιότητος.

Ἡ οἰκία τοῦ Μενάνδρου σημειώνει ἕνα σταθμὸν εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν ἀνασκαφῶν τῆς Πομπηΐας. Δὲν εἶνε τόσον πλουσία εἰς ζωγραφικὰ ἔργα ὅσον εἶνε μερικὰ ἄλλα εὑρήματα, ἀλλ' ἔχει ἀρχιτεκτονικὴν διαρρύθμισιν ἀριστοκρατικωτέραν καὶ ἀσφαλῶς κομψοτέραν, ἡ δὲ οἰκία ἐν τῷ συνόλῳ της ἐμφανίζεται πλέον ζωντανή. Εἶνε τὸ ἐνδιαίτημα —αὐτὴν τὴν ἐντύπωσιν κάμνει καὶ τώρα— ἑνὸς Ρωμαίου πατρικίου εὐγενοῦς καταγωγῆς, ἐμποτισμένου μὲ τὴν ἑλληνικὴν παιδείαν, καὶ ἔχοντος αἰσθήματα ἑλληνικά, συλλέκτου καὶ γνώστου τῶν ἀρχαίων ὡραίων ἀγγείων καὶ ἄλλων πολλῶν ὡραιοτήτων. Ἐνῷ ἄλλα οἰκήματα, ἀχθέντα ἐπίσης εἰς φῶς ἀπὸ τὴν τέφραν τῆς Πομπηΐας, φέρουν τὴν σφραγίδα ἑνὸς νεοπλουτισμοῦ ποὺ... ὁμοιάζει πολὺ μὲ τὸν σύγχρονον.

Παραπλεύρως τῆς οἰκίας αὐτῆς, ἦλθεν εἰς φῶς καὶ ἄλλη μία οἰκία, ἡ φρεσκάδα τοῦ γύψου τῆς ὁποίας ὡς καὶ τῶν τοιχογραφιῶν της ἐνισχύει τὴν ὑπόθεσιν ὅτι εἶχε κτισθῆ ὀλίγον μόνον πρὸ τῆς ἐκρήξεως τοῦ Βεζουβίου ποὺ ἐσκέπασε μὲ τὴν τέφραν του τὴν Πομπηΐαν καὶ τὸ Ἡράκλειον. Μέσα εἰς τὴν οἰκίαν αὐτὴν ἀνευρέθησαν γλάστρες διαφόρων μεγεθῶν, ποὺ δὲν διαφέρουν καθόλου ἀπὸ τὰς σημερινάς. Εἰς μερικὰς δὲ ἐξ αὐτῶν ἀνευρέθησαν καὶ σπόροι καὶ ρίζαι φυτῶν καὶ ἀνθέων. Εἰς μίαν γωνίαν τῆς στοᾶς, εὑρίσκεται ἀνέπαφος ὁ κουβᾶς μὲ τὸν ὁποῖον ἔβγαζαν νερὸ καὶ ἕνα «ντεπόζιτο» ποὺ ἐγέμιζε μὲ τὸ νερὸ αὐτό. Ἡ οἰκία φαίνεται μικρά, χωρὶς περιττὲς διακοσμήσεις καὶ ἄλλα ἴχνη πολυτελείας, ἀσφαλῶς δὲ ἐχρησίμευε σὲ κάποιο ζεῦγος μόνον. Ποῖοι νὰ ἦσαν ἄρά γε οἱ εὐτυχεῖς αὐτοὶ πρὸ δύο χιλιάδων ἐτῶν κάτοικοι τῆς μικρᾶς μὲν ἀλλὰ χαριτωμένης οἰκίας ποὺ ἔβλεπε πρὸς τὴν λεγομένην Σταβίαν Πύλην— καὶ τί νὰ ἀπέγιναν κατὰ τὴν καταστροφὴν τῆς πόλεως ὑπὸ τὴν τέφραν τοῦ Βεζουβίου;

Αὐτὴ εἶνε ἡ χαριτωμένη «οἰκία τῶν ἐραστῶν» ποὺ ὠνομάσθη ἔτσι ἀπὸ τὴν λατινικὴν ἐπιγραφὴν ποὺ φέρει εἰς τὸν παρὰ τὴν θύραν τοῖχον: Amantes ut apes vitam mellitam exigunt = οἱ ἐρασταὶ ὡς μέλισσαι περνοῦν ζωὴν ἡδεῖαν (μελιτώδη).

Τὸ ὑπὸ τὸν καθηγητὴν κ. Μαϊοῦρι ἐργαζόμενον τώρα συνεργεῖον τῶν ἀνασκαφῶν προτίθεται νὰ ἀναβαθρώσῃ ὁλόκληρον τὸν περιφερικὸν τῆς Πομπηΐας δρόμον γύρω ἀπὸ τὰ παλαιὰ τείχη τῆς πόλεως. Εἶνε ἀτύχημα, λέγει ὁ καθηγητὴς Μαϊοῦρι, ὅτι αἱ ἀνασκαφαὶ ποὺ ἔγιναν κατὰ τὸν 18ον καὶ 19ον αἰῶνα, ἀποσκοποῦσαι μόνον εἰς τὴν ἀποκάλυψιν οἰκιῶν, συνεσώρευαν τὰ διάφορα ἐκσκαπτόμενα χώματα πρὸς τὰ ἔξω, τὰ ὁποῖα μὲ τὴν πάροδον τῶν ἐτῶν ἔγιναν συμπαγῆ καὶ δυσχεραίνουν κατὰ πολὺ τὴν ἀνεύρεσιν τῆς βάσεως τῶν ἀρχαίων ὁδῶν, ὡς ἐπίσης καὶ τῆς γραμμῆς τῶν ἀρχαίων τειχῶν. Ὁπωσδήποτε τὰ τωρινὰ συνεργεῖα, ἐργαζόμενα κατὰ τρόπον πράγματι ἐπιστημονικόν, ἐλπίζουν ὅτι ἐντὸς ὀλίγου θὰ κατορθώσουν νὰ φέρουν εἰς πέρας τὸ ἔργον των διὰ τῆς ἀποκαλύψεως ὄχι μόνον τοῦ ὡς ἄνω περιφερικοῦ δρόμου ἀλλὰ καὶ ὁλοκλήρου τῆς «ὁδοῦ τῶν τάφων» ὅπου ὑπάρχουν, ἀνευρεθέντες ἤδη σκορπιστά, διάφοροι τάφοι, ἀνάμεσα... εἰς ἐπαύλεις!

Κράτη καὶ λαοὶ

Ἡ ἰσχὺς τῆς Βρεταννικῆς Αὐτοκρατορίας

Ἄρθρον τοῦ κ. Ἐρριό

Πρωταρχικὴ βάσις διὰ τὴν ἰσορροπίαν τῆς εἰρήνης τῆς Εὐρώπης εἶνε μία συμφωνία μεταξὺ Γαλλίας καὶ Ἀγγλίας. Ἀλλὰ διὰ νὰ μελετηθοῦν αἱ σημεριναὶ σχέσεις τῶν δύο χωρῶν καὶ αἱ δυνατότητες τῆς ἐξελίξεως αὐτῶν, πρέπει νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν τί ἀντιπροσωπεύει σήμερον, εἰς τὴν συνεχῆ τοῦ κόσμου ἐξέλιξιν, ὁ τεράστιος αὐτὸς ὀργανισμὸς ποὺ ὀνομάζεται Βρεταννικὴ Αὐτοκρατορία, κυρίως δὲ τί ἀντιπροσωπεύει ἀπὸ δύο ἀπόψεων: ἐν σχέσει πρὸς τὴν Εὐρώπην καὶ ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὑπόλοιπον μέρος τοῦ κόσμου.

Ἡ Βρεταννικὴ Αὐτοκρατορία ἀποτελεῖ κράτος ἑνιαῖον, ὑποδιαιρούμενον εἰς ἑπτὰ τμήματα ἔχοντα τὰ ἴδια δικαιώματα εἰς τὴν ἐξωτερικὴν πολιτικήν, ἤτοι: Τὴν Μεγάλην Βρεταννίαν, (Ἀγγλίαν καὶ Σκωτίαν) περιλαμβάνουσαν καὶ τὸ Ἰρλανδικὸν Ὤλστερ. Τὴν Νέαν Γῆν. Τὰς Ἀποικίας τοῦ Στέμματος καὶ τὰ προτεκτοράτα. Τὸν Καναδᾶν. Τὴν Αὐστραλίαν. Τὴν Νέαν Ζηλανδίαν. Τὴν Νοτιοαφρικανικὴν Ἕνωσιν. Τὸ ἐλεύθερον κράτος τῆς Ἰρλανδίας. Τὰς Ἰνδίας.

Ὁ παμμεγέθης αὐτὸς ὀργανισμὸς ἔχει ὡς κέντρον τὸ πρόσωπον τοῦ βασιλέως, ὁ ὁποῖος εἶνε συγχρόνως ὁ ἀρχηγὸς τοῦ συνόλου καὶ ὁ ἀρχηγὸς ἑκάστου τῶν ἀναφερθέντων κρατῶν. Διοικεῖται ἀπὸ τὸ λεγόμενον Αὐτοκρατορικὸν Συμβούλιον τὸ ὁποῖον συγκεντρώνει τοὺς ἡγέτας τῶν κυβερνήσεων. Κάθε κράτος τῆς Αὐτοκρατορίας ἠμπορεῖ νὰ συνάψῃ συνθήκας μὲ τὸ ἐξωτερικὸν ὑπὸ τὸν ὅρον ὅπως κανένα ἄλλο κράτος μὴ ἀντιταχθῇ εἰς τοῦτο. Ὅλα τὰ κράτη συνεισφέρουν εἰς τὴν ἄμυναν τῆς Αὐτοκρατορίας.

Ἂν θέλῃ κανεὶς νὰ ἐκτιμήσῃ εἰς τὸ ἀληθινόν της νόημα τὴν Βρεταννικὴν πολιτικήν, πρέπει νὰ βλέπῃ μακρύτερα ἀπὸ τὸν στενὸν (δι' αὐτὴν) ὁρίζοντα τῆς Εὐρώπης. Ἡ Μεγάλη Βρεταννία εἶνε ἀκατανόητος ἂν τὴν βλέπῃ κανεὶς μόνον ἀπὸ τῆς εὐρωπαϊκῆς πλευρᾶς. Ὁ Ἀγγλικὸς λαός, εὐτυχὴς ἀπὸ πολλῶν ἀπόψεων, ἠδυνήθη ν' ἀφιερώσῃ ἀπὸ καιροῦ εἰς τὴν βιομηχανίαν, εἰς τὸ ἐμπόριον, εἰς τὴν ναυτιλίαν, δυνάμεις τὰς ὁποίας χῶραι ὅπως ἡ Γαλλία ὤφειλαν νὰ διαθέσουν ὑπὲρ τῆς ἀμύνης των. Εἶνε, ἄλλως τε, ἀξιοπαρατήρητον τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ Ἀγγλία ἤρχισε νὰ εὐημερῇ μόνον ἀφ' ἧς, ἐπὶ Ἐλισάβετ καὶ ἐπὶ Κρόμβελ, ἀπέστρεψε τὴν προσοχήν της ἐξ Εὐρώπης καὶ ἔπαυσε νὰ ἐνδιαφέρεται δι' ἐπιχειρήσεις ὅπως ὁ Ἑκατονταετὴς Πόλεμος διὰ νὰ καταστῇ Δύναμις ναυτικὴ καὶ ἀποικιακή.

Σήμερον, ἡ Βρεταννικὴ Αὐτοκρατορία εἶνε 110 φορὰς μεγαλυτέρα τῆς Μητροπόλεως καὶ ἀποτελεῖ περίπου τὸ τέταρτον τοῦ κόσμου. Ὁ τεράστιος αὐτὸς ὄγκος δυνάμεως, ὅμοιον τοῦ ὁποίου μόνον ἡ Ρωσσία ἐνεφάνιζεν ἄλλοτε, ἐκτείνεται εἰς ὅλους τοὺς Ὠκεανούς. Ἡ Μεγάλη Βρεταννία ἐλέγχει ὅλας τὰς θαλασσίας τοῦ κόσμου συγκοινωνίας. Κανεὶς δὲν ἠμπορεῖ νὰ περάσῃ ἀπὸ πουθενὰ χωρὶς τὴν ἄδειάν της.

Ἕνας λαὸς πυκνὸς εἰς τὴν Μητρόπολιν, ἡνωμένος, παρ' ὅλας τὰς πολιτικὰς διαφοράς, διὰ τῆς κοινότητος τῆς ἱστορίας του μᾶλλον παρὰ διὰ τῆς κοινότητος τῆς φυλῆς, κυριαρχεῖ ἐφ' ὅλου τούτου τοῦ πολυπλόκου συμπλέγματος. Ἀφοῦ ἐπ' ἀρκετὸν ἠρκέσθη εἰς τὴν ἐκμετάλλευσιν τοῦ γεωργικοῦ του πλούτου καὶ τῆς ναυτιλίας του, ἐρρίφθη κατόπιν ἀνὰ τοὺς ὠκεανούς, ἐπλούτισεν ὅταν ἡ ἀνακάλυψις τοῦ ἀτμοῦ ἐπέβαλε τὴν ἀνάπτυξιν τῆς βιομηχανίας, μετέβαλε τὸν τόπον του ἀπὸ χώρας πρασίνης ἄλλοτε εἰς μαύρην, εἰς γῆν τοῦ ἄνθρακος, συνεκεντρώθη εἰς τὴν νῆσον του, (τὴν Μεγάλην Βρεταννίαν) γύρω ἀπὸ μερικὰς ἐκτάσεις ἀνθρακοφόρων στρωμάτων, καὶ ἀπὸ ἁπλοῦς ποντοπόρος ποὺ ἦτο πρὶν ἀπέκτησε τὴν κυριαρχίαν τοῦ κόσμου.

Εἰς τὸ κέντρον τοῦ τεραστίου αὐτοῦ ἱστοῦ τῆς ἀράχνης ὑπάρχει τὸ Λονδῖνον μὲ τὰ 8 ἑκατομμύρια τῶν κατοίκων του. Ἡ Μεγάλη Βρεταννία εἶνε ἀναγκαία εἰς τὰ ἄλλα τμήματα τῆς Αὐτοκρατορίας ὅπως καὶ εἰς τὸν λοιπὸν κόσμον, καὶ δι' ἄλλον ἀκόμη λόγον: διότι παράγει τὸ πέμπτον μόνον τοῦ σίτου καὶ τὸ ἥμισυ τοῦ κρέατος ποὺ ἔχει ἀνάγκην. Οὕτως, ἡ παγκόσμιος πολιτικὴ ἡ ὁποία δὲν εἶνε ὑποχρεωτικὴ διὰ τὴν Γαλλίαν ἐπιβάλλεται ὡς ἀπόλυτος ἀνάγκη διὰ τὴν Μεγάλην Βρεταννίαν.

Κύριον χαρακτηριστικὸν τῆς Αὐτοκρατορίας εἶνε ἡ εὐστροφία ἤ, ἂν θέλετε ἄλλην λέξιν, ὁ ἐμπειρισμὸς τῆς ὀργανώσεως αὐτῆς. Εἰς τὸ ἀπέραντον τοῦτο μωσαϊκὸν ἑνοῦνται ὅλα τὰ σχήματα καὶ ὅλα τὰ χρώματα: Ἀφ' ἑνός, αἱ Κτήσεις, διοικούμεναι ἀπ' εὐθείας, ἀφ' ἑτέρου αἱ Ἀποικίαι τοῦ Στέμματος, τὰ προτεκτοράτα, αἱ χῶραι τῶν «ἐντολῶν».

Ἂν περιωρίζετο κανεὶς εἰς μίαν ἀπαρίθμησιν τῆς κατὰ ξηράν, τῆς κατὰ θάλασσαν, τῆς οἰκονομικῆς, τῆς εἰς ἀνθρώπινον ὑλικὸν δυνάμεως, δὲν θὰ εὕρισκε τρόπον συνδυασμοῦ ὅλων τούτων. Πράγματι δέ, διὰ νὰ κρίνῃ κανεὶς ὀρθῶς, πρέπει νὰ παραμερίσῃ τὰ φαινόμενα καὶ νὰ βυθομετρήσῃ τὰς πραγματικότητας: Ἡ δύναμις τῶν μεγάλων κρατῶν εἶνε πρόβλημα ὄχι στατικὸν ἀλλὰ δυναμικόν.

Ὁ πόλεμος συνεκλόνισε πολὺ περισσότερον ἀπὸ τὴν Γαλλίαν τὴν Βρεταννικὴν Αὐτοκρατορίαν, τῆς ὁποίας ἐν τούτοις ἡ δύναμις καὶ ἡ κραταιὰ ἐμφάνισις εἶνε ἀναγκαία ὄχι μόνον διὰ τὴν ἀσφάλειαν τῆς Γαλλίας ἀλλὰ διὰ τὴν ἀσφάλειαν ὁλοκλήρου τῆς Εὐρώπης. Μετὰ δὲ τὸν πόλεμον, ἡ τελευταία κρίσις ἔθεσεν εἰς κίνδυνον ὄχι ἁπλῶς τὸ κοινωνικὸν συγκρότημα, ὅπως ἀλλοῦ, ἀλλ' ὁλόκληρον οἰκονομίαν χαρακτῆρος παγκοσμίου, ἡ ὁποία ἤρχισε νὰ μεταβάλλεται βαθμηδόν. Ἐκεῖνο ποὺ ἄλλοτε ἐφαίνετο αἰώνιον ἤρχισε ν' ἀλλάζῃ: Ὁ ἄνθραξ, ὁ ἀγγλικὸς ἄνθραξ, ἔπαυσε νὰ εἶνε ὁ βασιλεὺς τοῦ κόσμου. Ἡ Βρεταννικὴ βιομηχανία ἔχασε σιγὰ-σιγὰ τὸ μονοπώλιον ποὺ τῆς ἐξησφάλιζεν ὁ ἄνθραξ αὐτὸς ποὺ ἐνήργει ὡς μαγνήτης, διότι ἐδημιούργει πελάτας παντοῦ, εἰς ὅλας τὰς ἀγορὰς τοῦ κόσμου. Ὁ κόσμος δὲν ἦτο πλέον ἕνα τεράστιον λογιστήριον λειτουργοῦν ὑπὸ τὰς διαταγὰς καὶ τὰς ἐμπνεύσεις τῆς Μεγάλης Βρεταννίας.

Ἐνώπιον τῶν δυσχερειῶν αὐτῶν, τόσον μεγαλυτέρων ὅσον μεγαλύτερον εἶνε τὸ συγκρότημα ἐφ' οὗ ἀντανακλοῦν, ἕνας λαὸς ὀλιγώτερον δραστήριος ἀπὸ τὸν Βρεταννικὸν θὰ ἦτο δυνατὸν ν' ἀπογοητευθῇ. Ὄχι ὅμως ὁ Βρεταννικός, ὁ ὁποῖος εἶνε λαὸς πράγματι μεγάλος: Ἐνθυμοῦμαι μίαν δημοσίαν συγκέντρωσιν εἰς τὸ Λίβερπουλ, κατὰ τὰς σκοτεινοτέρας ὥρας τοῦ πολέμου: Ἦτο ἡ ἐποχὴ τῆς Ἰταλικῆς ἥττης τοῦ Καπορέττο. Ὁ Ἀγγλικὸς Τύπος ἀνέγραφεν ὅλας τὰς σχετικὰς πληροφορίας, ἐλευθέρως. Ἤκουσα τὸν Μπόναρ—Λῶ ἀγορεύοντα:

— Παρ' ὅλα ταῦτα, ἡ Μεγάλη Βρεταννία θὰ νικήσῃ. Ἀλλὰ θὰ σᾶς ὁμιλήσω ὡς ἐὰν θὰ ἡττᾶτο!

Ἐπερίμενα, εἰς ἀπάντησιν, κάποιαν ἀντίδρασιν ἐκ μέρους τοῦ τεραστίου ἀκροατηρίου. Τίποτε δὲν ἠκούσθη. Ἄκρα σιωπή. Ἔξαφνα, ἀπὸ τὸ βάθος τῆς ἀπεράντου αἰθούσης, τὸ ἁρμόνιον ἀνέπεμψε τὸ «Κυβέρνα Βρεταννία!» Τὸ πλῆθος ἐσηκώθη καὶ ἔψαλλε μαζὶ τὸν ἐθνικόν του ὕμνον μὲ θρησκευτικὴν κατάνυξιν. Καὶ ἐκατάλαβα τότε ὅτι ἕνας τέτοιος λαὸς εἶνε συγχρόνως ὁ ἀσφαλέστερος τῶν φίλων καὶ τὸ ἰσχυρότερον στήριγμα τῆς τάξεως, τῆς εἰρήνης καὶ τῆς ἐλευθερίας. Ἕνα τέτοιον φίλον ἡ Γαλλία ὀφείλει νὰ μὴ τὸν χάσῃ ποτέ. Καὶ ἡ πολιτική της πρέπει νὰ τείνῃ εἰς τοῦτο.

EDOUARD ERRIOT

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Ἄρχεται σήμερον τῶν ἐργασιῶν της ἡ Δ' Βαλκανικὴ Διάσκεψις εἰς τὴν Θεσσαλονίκης μὲ ἀρκετὰ πλουσίαν ἡμερησίαν διάταξιν. Ἡ τετάρτη αὐτὴ Διάσκεψις τῶν Βαλκανικῶν Ἀντιπροσωπειῶν ἐπιλαμβάνεται θεμάτων κατ' ἐξοχὴν πρακτικῶν, ὡς εἶνε τὸ τῆς Τελωνειακῆς ἑνώσεως τῶν Βαλκανικῶν κρατῶν, ἡ δὲ ἀτμόσφαιρα, ἐντὸς τῆς ὁποίας θὰ διεξαχθοῦν αἱ συζητήσεις εἶνε ἀναμφισβητήτως εὐνοϊκή, μετὰ τὴν τόσον πρόσφατον ἐπίσημον διπλωματικὴν ζύμωσιν ἀνὰ τὴν Χερσόνησον, ἐκ τῆς ὁποίας ἐπῆλθε μία καταφανὴς τόνωσις τῆς γενικῆς ἐφέσεως πρὸς ἀμοιβαίαν συνεννόησιν καὶ συνεργασίαν. Ὅπως ἐπανειλημμένως ἐγράψαμεν, δὲν πρέπει ἀπὸ τὰς Βαλκανικὰς αὐτὰς Διασκέψεις νὰ προσδοκῶνται χιμαιρικὰ ἄμεσα ἀποτελέσματα, οὐδὲ πρέπει νὰ λησμονῆται ὅτι, εἰς τὸ τέλος, ἡ ἕνωσις τῶν Βαλκανίων θὰ εἶνε τὸ ἔργον τῶν ὑπευθύνων κυβερνήσεων τῶν χωρῶν τοῦ Αἵμου. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν ἐλαττώνει τὴν ἀξίαν τῶν περιοδικῶν αὐτῶν Διασκέψεων, κατὰ τὰς ὁποίας οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν λαῶν τῆς Χερσονήσου—πολιτικοί, δημοσιολόγοι, διανοούμενοι, εἰδικοί,—προβαίνουν μὲ τόσην ὑπομονὴν καὶ πίστιν εἰς τὴν προετοιμασίαν τοῦ ἐδάφους, εἰς τὴν πολύτιμον προεργασίαν διὰ μίαν μεταγενεστέραν πραγματοποίησιν τοῦ ἐπιδιωκομένου σκοποῦ. Ἡ σήμερον ἀρχομένη Διάσκεψις ἐκίνησεν ἤδη τὸ ἐνδιαφέρον τῶν Βουλῶν καὶ τῶν Κυβερνήσεων τῆς Χερσονήσου. Ὅσον διὰ τὸ ἐνδιαφέρον τῆς Κοινῆς Γνώμης, τοῦτο εἶνε ἐξησφαλισμένον — θερμότατον δὲ — ὑπὲρ αὐτῆς. Καὶ ἡ Ἑλληνικὴ Κοινὴ Γνώμη χαίρει ἰδιαιτέρως διότι ἕδρα τῆς σημερινῆς Διασκέψεως εἶνε ὁ Ἑλληνικὸς μέγας λιμὴν τῆς Βαλκανικῆς — ἡ Θεσσαλονίκη.

* * *

Ἡ Κυβέρνησις Σαρρῶ Ἡ Γαλλικὴ Βουλὴ παρέσχε τὴν ἐμπιστοσύνην της εἰς τὴν νέαν ὑπὸ τὸν κ. Σαρρῶ κυβέρνησιν, διὰ ψήφων 320 ἐναντίον 32. Δοθέντος ὅτι ἡ Γαλλικὴ Βουλὴ ἀποτελεῖται ἀπὸ ἑξακοσίους περίπου βουλευτάς, ἕπεται ὅτι οἱ ἡμίσεις σχεδὸν ἀπέσχον τῆς ψηφοφορίας καὶ τοῦτο εἶνε χαρακτηριστικὸν μιᾶς γενικωτέρας κοινοβουλευτικῆς κρίσεως, ἡ ὁποία ὑφίσταται εἰς τὴν Γαλλίαν. Ἐννοεῖται ὅτι μία ψῆφος ἐμπιστοσύνης διδομένη εἰς μίαν νέαν κυβέρνησιν ἐν Γαλλίᾳ, οὐδὲν προδικάζει περὶ τῆς τύχης της. Ὅλαι αἱ σχηματιζόμεναι κυβερνήσεις λαμβάνουν συνήθως ψῆφον ἐμπιστοσύνης μὲ σημαντικὴν πλειονοψηφίαν, χωρὶς τοῦτο ν' ἀποτρέπῃ τὴν ἀνατροπὴν των μετά τινας ἑβδομάδας, πάντοτε δὲ σχεδὸν ἐπὶ τοῦ εὐπαθεστάτου οἰκονομικοῦ ζητήματος. Ἡ κυβέρνησις Σαρρῶ ἀντιμετωπίζει τὴν αὐτὴν κατάστασιν, τὴν ὁποίαν ἀντιμετώπιζεν ἡ κυβέρνησις Νταλαντιὲ καὶ ὄχι μὲ πολὺ διαφορετικὰ μέσα, ἂν κρίνῃ κανεὶς ἀπὸ τὰς προγραμματικάς της δηλώσεις. Κατὰ πόσον ὁ κ. Σαρρῶ θὰ ἐπιτύχῃ περισσότερον τοῦ κ. Νταλαντιὲ εἰς τὴν καθησύχασιν τῆς κοινῆς γνώμης, τοῦτο θ' ἀποδειχθῇ λίαν προσεχῶς. Ἐκεῖνο, ὅμως, τὸ ὁποῖον εἶνε προφανὲς ἀπὸ τὴν προχθεσινὴν νυκτερινὴν ψηφοφορίαν εἶνε ὅτι σημαντικὴ μερὶς βουλευτῶν δὲν τρέφει πλέον ἐμπιστοσύνην ἐπὶ τὴν σκοπιμότητα τῶν «προσωρινῶν» αὐτῶν λύσεων.

* * *

Ἀναγκαστικὴ ἐκτίμησις Ὁ κ. Βενιζέλος, δικαιολογῶν εἰς τὴν Χίον τὴν ὑπόδειξιν τοῦ κ. Μαυροκορδάτου ὡς ὑποψηφίου γερουσιαστοῦ, εἶπεν ὅτι τὰ συνεργαζόμενα ἐν τῇ ἀντιπολιτεύσει κόμματα ἠναγκάσθη-

Τὸ διήγημα τῆς Κυριακῆς

Τὸ σακκὶ

Τοῦ κ. Στράτη Μυριβήλη

Ἀφιερωμένο στὸν κ. Γ. Κατσίμπαλην

Ἤτανε χειμώνας τοῦ 17. Γυρίζαμε ἀπὸ τὸ Στρυμόνα μὲ ἄδεια. Λαβωμένοι κι' ἄρρωστοι μὲ ἀναρρωτικές, ἢ ἁπλῶς κουρασμένοι ἀπ' τὴν κακοπάθεια τοῦ χαρακώματος, μὲ κανονική. Ἕνα τραῖνο ὁλάκερο, φάρκα φανταριά. Ἐμεῖς λάχαμε, καμμιὰ σαρανταριά, στριμωγμένοι σ' ἕνα βαγόνι φορτηγό, ποὺ μύριζε δυνατὰ σάπιο σανὸ κι' ἀλογινὰ κάτουρα. Ἀπ' ἔξω ἔγραφε «Ἵπποι 8. Ἄνδρες 36». Οἱ πιὸ τυχεροὶ εἴχαμε βολευτῆ σὲ κάτι μπάγκους, ποὺ εἴχανε καρφώσει μέσα στὸ βαγόνι ἕνα γύρω, ἀπὸ ἀροκάνιστα μαδέρια. Οἱ ἄλλοι κοιτόντανε χάμου ἀνάκατα, μπαμπουλωμένοι μὲ κουβέρτες καὶ μὲ γελέκα ἀπὸ ἀρνίσιες προβιές. Σὰ βρεθήκαμε κλεισμένοι μέσα, ἤτανε σκοτεινά, ποὺ δὲ βλέπαμε ὁ ἕνας τὸν ἄλλο. Κατόπι συνηθίσανε τὰ μάτια στὸ λίγο φῶς, ποὺ ἔμπαινε ἀπ' τὸν ἀψηλὸ πλαϊνὸ φεγγίτη. Στὴν ἀρχὴ μιλούσανε ὅλοι κάμποσην ὥρα. Ὅμως γλήγορα ἀποτραβήχτηκαν οἱ ψυχὲς μέσα στὰ ἄδυτα τῶν τσακισμένων κορμιῶν, σὰν τὰ παγωμένα φείδια στὶς βαθειὲς τρύπες τους. Ἐκεῖ, μουδιασμένες ἀπ' τὸ κρύο, νανουρισμένες ἀπ' τὸ μονότονο βουητὸ ποὺ κάναν οἱ ρόδες, παραδοθήκανε στὴ γλυκειὰ νάρκη τοῦ γυρισμοῦ. Τὴν ἀπογευότανε μυστικὰ σὰν ἕνα σιγανὸ μεθύσι, ποὺ βαραίνει τὸ κεφάλι πάνω στὰ μπράτσα καὶ κάνει τὸ κούτελο ν' ἀκουμπάῃ ἡδονικὰ στὸ γυλιό. Ἔτσι σωπαίνανε ὅλοι, κι' ἀκούγανε μονάχα τὸ βουητὸ τοῦ τραίνου καὶ τὴ χαρὰ ποὺ τραγουδοῦσε μέσα στὰ στήθια τους. Σὰν ξεκινήσαμε ἀπ' τὴ Σαλονίκη, ἔπιασε μιὰ τόσο ἄγρια βροχή, ποὺ ἀκουγότανε ἡ ὀργισμένη βιτσιά της πάνω στὸ βαγόνι μέσα σ' ὅλο τὸ θόρυβο τῶν σιδερικῶν. Τότες ὁ φεγγίτης — ἀπάνου — ἔγινε πιὸ σταχτὴς καὶ τὸ φῶς λιγόστεψε ἀκόμα. Μέσα ὁ ἀγέρας ἦτανε βρώμικος καὶ παχὺς ἀπ' τοὺς καπνοὺς κι' ἀπ' τὴ μπόχα, ὅμως εὐχάριστα ζεστουλὸς μέσα στὴν παγωμένη ὑγρασία.

Ἐκτὸς ἀπ' τὸ κρύο, ποὺ μᾶς κρατοῦσε ἀκίνητους καὶ κουλουριασμένους, ἦτανε κι' ὁ φόβος νὰ μὴ χάσῃ κανένας τὴ θέση, ποὺ βολεύτηκε. Ἐγὼ εἶχα μιὰ καλὴ θέση. Ἤμουνα στὸν πάγκο, στὴ γωνιά. Ἔτσι ἀκουμποῦσα ἀπὸ δυὸ μεριές. Ὅμως ὑπόφερνα ἀπὸ μιὰ παληὰ λαβωματιὰ στὸ πόδι, κ' ἔπρεπε νὰ τὤχω ἁπλωμένο. Χάμω, ἐκεῖ μπροστά μου, ἦταν ἕνας φαντάρος, ποὺ ἀπ' τὴν ἀρχὴ ποὺ μπῆκε ἀνάμεσό μας μοῦ κίνησε τὸ ἐνδιαφέρο. Ὅλοι ἐκεῖ μέσα ἤμαστε νέα παιδιά. Αὐτὸς ἦτανε ἡλικιωμένος ἄνθρωπος. Ἀψηλὸς καὶ κοκκαλιάρης, μ' ἕνα λαιμὸ μακρὺ καὶ μικρό, στρογγυλὸ κεφάλι. Χωρικός, τυραγνισμένος τύπος, μὲ χοντρὲς φλέβες στὰ χέρια καὶ ξεπεταγμένο τὸ καρύδι τοῦ λαιμοῦ. Κεῖνο, ποὺ τὸν ἔκανε περισσότερο ἀξιοπρόσεχτο, ἦταν ἡ φάτσα του. Μιὰ πολὺ ἄσαρκη μούρη, μὲ στενὰ χείλη καὶ γενάκια φυτρωμένα ποὺ κι' ἀνάρια, σὰν τὶς τρίχες ποὺ βγαίνουν ἀπ' τὰ ξεροπετσιασμένα κάκαρα τῶν πεθαμένων καλογέρων στὶς κατακόμβες τῆς Ρώμης. Αὐτὸς δὲν ἔβγαλε κουβέντα ἀπ' τὸ στόμα του, κι' ἀκουμποῦσε σ' ἕνα στενόμακρο ἄσπρο σακκί, ραμμένο ἀπὸ παντοῦ, καὶ γεμάτο, σὰν κι' αὐτὰ ποὺ βάζουν οἱ ναυτικοὶ τὰ ροῦχά τους. Στὴν ἀρχὴ νόμισα κι' ὅλας πὼς ἦτανε τὰ ροῦχά του. Ὅμως σὰν ἀκούμπησε ἀπάνω, ἄκουσα ποὺ χαρχάλεψαν μὲ τὸν ξερὸ κρότο, ποὺ κάνει ἡ γαλέττα. Ἦτανε τότες μεγάλη πεῖνα στὴν Ἑλλάδα ἀπ' τὸν ἀποκλεισμὸ τῶν ὑποβρυχίων, κι' ὁ κόσμος στερήθηκε ὁλότελα τὸ ψωμὶ γιὰ κάμποσες μέρες. Ἔφταξε ν' ἀλέθουνε τὸ σπόρο ἀπ' τὸ φροκαλόχορτο, ἢ νὰ κάνουνε ψωμὶ ἀπὸ κοπανισμένα χαρούπια. Σκέφτηκα μονομιᾶς πὼς θάχε «χτυπήσει» καμμιὰ καντίνα, ἢ θὰ «βούτηξε» καμμιὰν ἀποθήκη τῆς Ἐπιμελητείας, γιὰ νὰ 'κονομήσῃ στὸ σπίτι του τὸ παξιμάδι, καὶ πεθυμοῦσα πολὺ νάχα καὶ τραγανίσω κανένα, κάθε φορὰ ποὺ τἄκουγα νὰ τρίζουνε τόσο προκλητικὰ ἐκεῖ κοντά μου. Τὸ πρόσεξε κ' ἕνας μικρὸς ἐθελοντής, Ἀϊβαλιωτάκι, καὶ τὸ μάτι του δὲν ξεκολλοῦσε ἀπὸ πάνω του. Μιὰ στιγμὴ μάλιστα, ποὺ ἀκούστηκε ὁ ὀρεχτικὸς θόρυβος, ὁ μικρὸς μ' ἔσπρωξε μὲ τὸν ἀγκῶνα, μοὔκλεισε τὸ μάτι καὶ μοὖπε: — Γαλετάκια πρώτης!

Ὁ ἄνθρωπος αὐτὸς σίγουρα πὼς δὲν εἶχε ἐν τάξει τὰ χαρτιά του. Κάθε φορὰ ποὺ σταματοῦσε τὸ τραῖνο σὲ σταθμό, ὅπου ἦτανε φρουραρχεῖο, ξεμανταλώνανε τὴν ἔμπαση τοῦ βαγονιοῦ. Ἀπὸ τὸ στενόμακρο ἄνοιγμα ἔμπαινε βροχὴ καὶ κρύος ἀγέρας, κ' ἔφευγε ἔξω ἡ κάπνια κ' ἡ μπόχα. Μαζὶ μὲ τὸ κρύο ἔμπαινε καὶ κανένας ὑπαξιωματικὸς τοῦ φρουραρχείου μ' ἕνα φαντάρο κ' ἐπιθεωροῦσε τὶς ἄδειές μας. Αὐτὲς τὶς ὧρες ὁ ἡλικιωμένος φαντάρος τρύπωνε κάτω ἀπ' τὸν μπάγκο, ἔβαζε μπροστά του τὸ σακκοῦλι του καὶ γινότανε ἕνα κουβαράκι μέσα στὸ σκοτάδι. Τότες ἐμεῖς οἱ ἄλλοι, χωρὶς καμμιὰν ἄλλη συνεννόηση, ρίχναμε μπροστά του τὰ πράματά μας καὶ τὰ πόδια μας καί, σὰν ἔφευγε ὁ ὑπαξιωματικός, παραμερίζαμε κ' ἔβγαινε. Αὐτὸ γινότανε ἔτσι φυσικὰ κι' αὐθόρμητα. Οὔτε μεῖς τὸ λογαριάζαμε γιὰ εὐεργεσία, οὔτε αὐτὸς ἔλεγε «εὐχαριστῶ» σὲ κανέναν. Ἔβγαινε μονάχα κάτω ἀπ' τὸν μπάγκο μακρὺς κι' ἀτέλειωτος, ὅλο λαιμὸς καὶ πόδια, καὶ συλλογιόμουνα πῶς μποροῦσε καὶ βόλευε μέσα σὲ τόσο στενὴ γωνίτσα ἐτοῦτο τὸ ἀσουλούπωτο καὶ μακροκάνικο σκαρί του. Ἔβαζε πάλι ἀνάμεσα στὰ πόδια του τὸ ἄσπρο σακκί του, ἀκουμποῦσε ἀπάνου μὲ τὶς φοῦχτες του καὶ τρίζανε μέσα οἱ γαλέττες. Σ' ὅλο τὸ δρόμο δὲν τ' ἄνοιξε μήτε μιὰ φορὰ νὰ μασήσῃ μία. Τὰ μάτια του ἤτανε βαθουλὰ καὶ μικρά, καὶ κεῖ ποὺ θαρροῦσες πὼς κοιμᾶται, ἀνοίγανε σιγὰ-σιγὰ καὶ βλέπανε μπροστά του, ἀνάμεσα στὰ χέρια του, μ' ἕναν τρόπο σὰ νὰ κοιμότανε μὲ ἀνοιχτὰ μάτια ἢ σὰ νὰ μὴν εἴχανε βλέμμα, ὅπως τὰ μάτια τῶν ἀγαλμάτων.

Στὴ Λάρισα φθάσαμε στὶς 5 τ' ἀπόγεμα. Ἐκεῖ ἡ ἐπιθεώρηση ἔγινε μ' ἕνα φανάρι ἀπὸ ἕνα ἀνθυπασπιστὴ κακὸν καὶ γκρινιάρη. Ἐξακολουθοῦσε νὰ βρέχῃ καὶ παντοῦ εἶχε πασαλειμμένη τόση λάσπη, ποὺ ἀπὸ τότες μοὔμεινε ἡ ἐντύπωση πὼς στὴ Λάρισα βρέχει λασπόνερο ὁ Θεὸς ἀντὶς γιὰ βροχή. Μᾶς εἴπανε πὼς ἐκεῖ θὰ βγοῦμε νὰ μείνουμε μιὰ βραδυά, γιὰ νὰ μᾶς πάρῃ τὸ τραῖνο ποὺ θὰ φύγῃ τὸ πρωῒ στὶς πέντε γιὰ τὴν Ἀθήνα. Ὅποιος εἶχε τὸν τρόπο του μποροῦσε νὰ πάῃ σὲ σπίτι ἢ σὲ ξενοδοχεῖο. Οἱ ἄλλοι θὰ κουρνιάζανε στὸ σταθμό, σ' ἕνα σκολειό... Βγήκαμε ἀπ' τὸ βαγόνι, ἕνα μικρὸ μπουλούκι, γιὰ κάποιο λαϊκὸ ξενοδοχεῖο, ποὺ ἤξερε ἕνας πυροβολητὴς μὲ πλευρίτη. Ὁ ἄσκημος φαντάρος τρύπωσε ἀνάμεσό μας καὶ λυγοῦσε τὰ γόνατά του νὰ κρύβεται.

Τὸ ξενοδοχεῖο ποὺ μᾶς ὁδήγησαν ἦτανε στὴν πραγματικότητα ἕνα χάνι, καὶ σὰν γιόμισε ἀπὸ φαντάρους ἔγινε ἁπλῶς στρατῶνα. Μὲ βάλανε σὲ μιὰ μεγάλη σάλα γεμάτη φάρκα κρεββάτια καὶ στρωμάτσα ἁπλωμένα κατάχαμα. Ἀπὸ παντοῦ ἔβγαινε ἡ βαρειὰ μυρουδιὰ τῆς ἀναλλαξιᾶς καὶ τῆς ἀνθρωπίλας. Ὅμως αἰστάνθηκα μιὰ μεγάλη εὐτυχία νὰ μὲ κυριεύῃ, σὰ μπόρεσα νὰ καταχτήσω μὲ μεγάλους καυγάδες ἕνα κρεββάτι, ἕνα ἀληθινὸ κρεββάτι, ποὺ εἶχα μῆνες νὰ τὸ χαρῶ. Ξεδίπλωσα τὴν κουβέρτα μου, τὴν ἔβαλα ἀνάμεσα στρῶμα καὶ σκέπασμα καὶ τρύπωσα ἀνάμεσα μὲ ἡδονή. Πρὶν ἀκόμα καταλαγιάσῃ ἡ φασαρία ἀπ' τὸ μοίρασμα τῶν κρεββατιῶν, ἀποκοιμήθηκα. Εἶχα τὴν αἴσθηση πὼς βούλιαζα μέσα σὲ μιὰ γλυκειὰ ζεστὴ ξεκουρασιά, μέσα σὲ μιὰ μαλακιὰν ἀνυπαρξία, μακρυὰ ἀπ' τὸ βρεγμένο χαράκωμα, μακρυὰ ἀπ' τὸν παιδεμὸ τῆς πορείας κι' ἀπ' τὸ στραμπούλιγμα τοῦ βαγονιοῦ.

Ἡ μακαριότητα αὐτὴ δὲ βάσταξε πολύ.

Ἕνα χέρι τρύπωσε μέσα στὰ στρωσίδια, μ' ἔπιασε ἀπ' τὸν ὦμο καὶ μὲ κουνοῦσε δυνατὰ καὶ θυμωμένα. Μέσα ἀπ' τὸν παράδεισο τῆς ἐκμηδένισής μου ἄκουγα: «ἔ!... κύριος!... φαντάρος! ἔϊ!» κι' ἀρνιότανε τὸ κορμί μου νὰ ξυπνήσῃ καὶ ν' ἀπαντήσῃ σὲ τούτη τὴν κακιὰ φωνή, ποὺ φανερὰ προμηνοῦσε τὴ δυστυχία. Σὰν κάθησα ἀνεκούρκουδος, εἶδα ἀπὸ πάνω μου ἕνα χοντρὸν ἄνθρωπο μὲ μαῦρα πυκνὰ φρύδια καὶ μπόλικα μουστάκια, νὰ λογοφέρνῃ μὲ τὸν ξενοδόχο. Αὐτὸς τοῦ γύρευε συμπάθειο καὶ μὲ ξεσκέπαζε μὲ μεγάλη ἀφέλεια, νὰ σηκωθῶ νὰ δώσω πίσω τὸ κρεββάτι. Ἀπ' τὶς φωνὲς τοῦ μουστακαλῆ κι' ἀπ' τὴ στολή του, κατάλαβα πὼς ἦτανε ἕνας σιδηροδρομικὸς ὑπάλληλος, ποὺ ἡ ὑπηρεσία του τὸ καλοῦσε νὰ περνᾷ τρεῖς φορὲς τὴ βδομάδα νὰ μένῃ τὴ νύχτα στὴ Λάρισα καὶ νὰ φεύγῃ τὸ πρωΐ. Εἶχε τὸ λοιπὸν νοικιασμένο γι' αὐτὲς τὶς τρεῖς μέρες τὸ κρεββάτι, αὐτὸ τὸ κρεββάτι ποὺ κρατοῦσα ἐγώ, καὶ τὸ προπλέρωνε πάντα γιὰ ἕνα μῆνα. Ἔκανα ν' ἀγριέψω, ἄρχισαν νὰ μιλᾶνε γιὰ τὸ φρουραρχεῖο καὶ σύχασα. Κάθε φαντάρος ξέρει πὼς σ' αὐτὲς τὶς περιστάσεις τὸ φρουραρχεῖο μόνο νέους μπελάδες μπορεῖ νὰ κουβαλήσῃ σ' ὅποιονε μπλέξῃ. Πολὺ περισσότερο σὰν πρόκειται γιὰ φαντάρους τοῦ μετώπου, ποὺ γυρεύουν εὐκαιρία οἱ κουραμπιέδες τῶν μετόπισθεν νὰ τοὺς ταπεινώσουν καὶ νὰ τοὺς δείξουνε ποῦ τὰ γράφουνε τὰ «ἐξάμηνα» τῶν μανικιῶν τους. Νὰ πιανόμουνα μαζί του θὰ τέλεβα ἄσκημα. Ἤτανε ἕνας γίγαντας κι' ἤμουνα ἕνα ἀδύνατο παιδὶ μὲ πονεμένο πόδι. Πῆρα τὰ πράματά μου στὰ χέρια κι' ἀπόμεινα νὰ τουρτουρίζω καὶ

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην σελίδα)

Θεάματα

(Ἀπογευματιναὶ καὶ Ἑσπεριναί)

ΕΘΝΙΚΟΝ. «Ὁ ἀρχοντοχωριάτης».
ΑΛΑΜΠΡΑ. «Βεγγέρα».
ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΥ. «Νυμφίος Ἀνύμφευτος».
ΚΥΒΕΛΗΣ. Ἀπογ. «Ριγολέττος». Ἑσπερ. «Μπατερφλάϋ».
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. «Ὁ Παπαγάλος».
ΜΟΝΤΙΑΛ. «Ἡ Ἀθηναία».
ΟΛΥΜΠΙΑ. 11 π.μ. Ἡ Α' λαϊκὴ συναυλία τῆς Συμφωνικῆς Ὀρχήστρας τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν. 6.30' μ.μ. «Τραβιάτα» μὲ τὴν Ἰντάλγκο.
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. Ὁ «Ἀζόρ».

Κινηματογράφοι

ΑΠΟΛΛΩΝ. «Σαιζὸν στὸ Κάϊρον».
ΑΤΤΙΚΟΝ. «Τὸ πουλὶ τοῦ Παραδείσου».
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Τὸ βάλς ποὺ δὲν ξεχνιέται».
ΠΑΛΛΑΣ. «Σαγκάη Ἐξπρές».
ΠΑΝΘΕΟΝ. «Κορίτσι τοῦ Συντάγματος».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Γλυκὰ φιλιά, Βερόνικα».
Α.Ο.Δ.Ο. «Μιὰ νύχτα ἀγωνίας».
ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ. «Μυστηριώδης δολοφόνος».
ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Μποὺκ Τζόνες».
ΑΡΗΣ. «Ἡ κυρία δὲν θέλει παιδιά».
ΕΛΛΑΣ. «Ραμὸν Νοβάρρο».
ΙΡΙΣ. «Τὸ βάλς τοῦ Παραδείσου».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Ἐνῷ βροντοῦν τὰ κανόνια».
ΜΑΖΕΣΤΙΚ. «Ὁ δαίμων τοῦ ὑποβρυχίου».
ΠΑΛΛΑΣ (Παγκρατίου). «Σαντοῦ».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Τὸ εἴδωλον τοῦ Μολὼχ».

Πειραιῶς καὶ Προαστείων

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ. Ἀπογ. «Τὸ κάθισμα 47». Ἑσπερ. «Εἶνε ἔνοχος ὁ Πάρκερ;»
ΚΑΠΙΤΩΛ. «Ἡ σάρξ καὶ ὁ κόσμος».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Ἐγὼ καὶ ἡ αὐτοκράτειρα».
ΧΑΪ-ΛΑΪΦ. «Ὁ ἄνθρωπος μὲ τὴν Ἱσπανό».

Ραδιόφωνον

ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ (372 μ.). 8 μ.μ. Ποικίλη μουσική. 9 μ.μ. Βάλς καὶ ἀποσπάσματα ἀπὸ ὀπερέττες. 11 μ.μ. Εἰδήσεις. 11.35' μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1412 μ.). 7 μ.μ. Τραγούδια. 8.50' μ.μ. Ἐπιθεωρήσεις. 11.25' μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ (431 μ.). 4.30' μ.μ. Μετάδοσις ἀπὸ δίσκους τῆς ὄπερας: «ΜΠΑΤΕΡΦΛΑΫ» τοῦ ΠΟΥΤΣΙΝΙ. 8 μ.μ. Τραγούδια ἀπὸ δίσκους. 8.50' μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. «Τρίο» τοῦ Μπετόβεν. 9.30' μ.μ. Ὀρχήστρα. 11 μ.μ. Τσιγγάνικη μουσική.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ (419 μ.). 7.25' μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. Ἔργα 17ου αἰῶνος. 9.50' μ.μ. Ὀρχήστρα. 11 μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ ἀπὸ δίσκους.

ΒΙΕΝΝΗ (518 μ.). Πρωϊνὴ συναυλία 1 μ.μ. τῆς Συμφωνικῆς Ὀρχήστρας Βιέννης. Διεύθυνσις Ἄντον Κόνραδ. Σολίστ: Ι. Στουτσέφσκυ, τσέλλο, Ὄττο Σούλοφ, φλάουτο. Κόρνγκολντ: «Ἑορτή» (εἰσαγωγή). Ντ' Ἀλμπέρ: «Κοντσέρτο» γιὰ τσέλλο καὶ ὀρχήστραν, σὲ 3 μέρη. Ριχ. Στράους: «Μάκβεθ» (συμφωνικὸν ποίημα). Σοῦμπερτ: «Λέντο ἐ πατέτικο» Μουσσόργκσκι: «Δυὸ τραγούδια». Ντβόρζακ: «Θρῦλοι». Κλέμενς: «Χορευτικὴ σουΐτα». 8.20' μ.μ. Ρεσιτὰλ τραγουδιοῦ ὑπὸ Γερτρούδης Ράνγκερ. Ὀκτὼ τραγούδια τοῦ Μπράμς. 9 μ.μ. Μετάδοσις ὀπερέττας. 11.15' μ.μ. Ποικίλη μουσική.

ΒΟΡ. ΙΤΑΛ. ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ. (Γενούη, Μιλᾶνον, Τεργέστη, Τουρῖνον, Φλωρεντία). 8—9 μ.μ. Δίσκοι. Κατόπιν μετάδοσις ἐκ θεάτρου.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550 μ.). 9.15' μ.μ. Ἀποσπάσματα ἀπὸ ὀπερέττες. 11 μ.μ. Εἰδήσεις. 11.15' μ.μ. Τζάζ.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394 μ.). 8.40' μ.μ. Δίσκοι. 9 μ.μ. Ρεσιτὰλ τραγουδιοῦ. Ἔργα Ριχ. Στράους, Βὸλφ καὶ Ρέγκερ. 9.20' μ.μ. Ὀρχήστρα.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (355 μ.). 8.30' μ.μ. Συναυλία τῆς μπάντας τῆς Βασ. Φρουρᾶς. 10.50' μ.μ. Εἰδήσεις. 11 μ.μ. Συναυλία.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ (Πὸστ-Παριζιέν, 328 μ.). 10 μ.μ. Δίσκοι. 10.30' μ.μ. Μετάδοσις ἔργου τοῦ Μυσσέ: «Πρέπει μιὰ πόρτα νἆναι ἀνοιχτὴ ἢ κλειστή». 11.15' μ.μ. Ὀρχήστρα.

ΡΩΜΗ—ΝΕΑΠΟΛΙΣ—ΜΠΑΡΙ (441—318—270 μ.). 9.45' μ.μ. Συναυλία: Μότσαρτ, Χάϋδν, Σαμμαρτίνι, Ντονιζέττι, Βέρντι, Πουτσίνι, Τόστι, Περγκολέζε, Κασσάνιο. 10.45' μ.μ. Κωμῳδία. 11.15' μ.μ. Ποικίλη μουσική.

ΣΤΟΥΤΓΑΡΔΗ (360 μ.). 8 μ.μ. Δίσκοι. 9 μ.μ. Συνθέσεις Μπὰχ ὑπὸ τῆς σοπράνο Λώρας Φίσερ. 10.20' μ.μ. Συναυλία. Βάγνερ: «Ἱπτάμενος Ὀλλανδὸς» (εἰσαγωγή). Κορνέλιους: «Κουρεὺς τῆς Βαγδάτης». Λίστ: «Πρελούντια». 11.45' μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

σαν νὰ ὑποδείξουν αὐτόν, ἀφοῦ οἱ κ. κ. Χωρέμης καὶ Μίχαλος ἠρνήθησαν τὴν ὑποψηφιότητα... Ἄν, κατόπιν τούτου, ὁ κ. Μαυροκορδᾶτος εἶνε ἱκανοποιημένος ἀπὸ τὴν «ἀναγκαστικὴν» αὐτὴν εὔνοιαν, τοῦτο θὰ σημαίνῃ ὅτι εἶνε ὀλιγαρκέστατος ἄνθρωπος.

◆

Ὁ Ἐθνικὸς Κῆπος Νομίζομεν ὅτι πρέπει ἅπαξ διὰ παντὸς νὰ κατοχυρωθῇ ὁ Ἐθνικὸς Κῆπος ἀπὸ κάθε οἰκοδομικὴν ἐπιβουλὴν ἐκ μέρους ἐνδιαφερομένων. Δὲν ἐλησμονήθη βέβαια ἡ περίφημος ἐκείνη ἰδέα τῆς ἀνεγέρσεως οἰκοδομῶν καθ' ὅλην τὴν πρὸς τὴν λεωφόρον Ἀμαλίας πλευρὰν τοῦ Κήπου-οἰκοδομῶν, ποὺ θὰ ἐσκέπαζαν μίαν πλατυτάτην λωρίδα του. Τώρα ἐρρίφθη ἡ ἰδέα τῆς ἀνεγέρσεως ἐντὸς τοῦ Κήπου Μουσείου διὰ τὰ κειμήλια τοῦ βασιλέως Γεωργίου τοῦ Α'. Ἀλλὰ διατί μέσα εἰς τὸν Κῆπον; Ἡ ἔκτασίς του, ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν τῆς πόλεως, εἶνε πολὺ μικρὰ καὶ δὲν πρέπει νὰ κτισθῇ οὔτε σπιθαμή του πλέον. Ἂν τοῦτο ἐξησφαλίζετο διὰ νομοθετήματος, θὰ ἦτο προτιμότερον, διὰ νὰ μὴ ἐπανέρχεται ἑκάστοτε ἡ συζήτησις περὶ ἀνεγέρσεως οἰκοδομῶν εἰς τὸ μοναδικὸ αὐτὸ πάρκο τῶν Ἀθηνῶν.

◆

Περὶ φωτισμοῦ Ἐξ ἀφορμῆς αἰτιάσεων τοῦ πρώην δημάρχου κ. Πάτση, ὁ Δῆμος Ἀθηναίων δημοσιεύει ἀνακοινωθὲν περὶ τῆς σημερινῆς καταστάσεως τοῦ φωτισμοῦ τῆς πρωτευούσης καὶ τῶν λόγων, διὰ τοὺς ὁποίους ὑφίσταται ἡ κατάστασις αὐτή. Οἱ δημόται, ἐν τούτοις, δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ φωτισθοῦν μόνον μὲ ἀνακοινωθέντα. Συνοικίαι ὁλόκληροι—ὅλαι αἱ πάροδοι τῆς ὁδοῦ Πατησίων—βυθίζονται, μετὰ τὴν δύσιν τοῦ ἡλίου, εἰς σκότος ψηλαφητὸν καὶ τοῦτο ἐξακολουθεῖ ἀπὸ ἐτῶν ἤδη. Ὁ Δῆμος πρέπει νὰ ὁμολογήσῃ, ὅτι οἱ σημερινοὶ Ἀθηναῖοι εἶνε ἀληθινὰ τέρατα ὑπομονῆς καὶ καρτερικότητος, διότι ἀσφαλῶς εἰς καμμίαν ἄλλην πόλιν τῆς ὑφηλίου αὐτὴ ἡ κατάστασις δὲν θὰ ἦτο ἀνεκτή. Κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς ἐπισκέψεως τοῦ Βύρωνος εἰς τὸ δαιμόνιον αὐτὸ πτολίεθρον, ἐλέγετο περὶ τῆς μελλούσης πρωτευούσης τῆς ἐλευθέρας Ἑλλάδος:

«Ὦ Ἀθήνα, πρώτη χώρα,
τί γαϊδάρους τρέφεις τώρα!»

Μετὰ ἑκατὸν καὶ πλέον ἔτη, οἱ Ἀθηναῖοι διατηροῦν τὴν χαρακτηριστικὴν τῶν καλῶν αὐτῶν τετραπόδων ἀρετήν: τὴν ἀπέραντον ὑπομονήν.

◆

Διὰ τὰ δένδρα Ἡ νεοϊδρυθεῖσα Ἑταιρεία τῶν Φιλοδένδρων ἀπέκτησε τὸ τακτικὸν Διοικητικόν της Συμβούλιον, ἀπαρτιζόμενον ἀπὸ πρόσωπα ἐγνωσμένης δραστηριότητος καὶ κύρους, ὥστε νὰ ἐπιτρέπεται ἡ ἐλπίς, ὅτι ἡ δρᾶσις της θ' ἀποβῇ ἀποτελεσματικὴ ὄχι μόνον διὰ τὴν διάσωσιν τῶν ὑπολειφθέντων δένδρων τῆς Ἀττικῆς, ἀλλὰ καὶ διὰ μίαν συστηματικὴν ἀνάδασωσιν τῆς Ἑλλάδος. Ἡ καταστροφὴ τοῦ πρασίνου, παρ' ὅλα τὰ ἑκάστοτε γραφόμενα καὶ τὰς ματαίας διαμαρτυρίας, εἶνε, ἕως τώρα, μία χρονία πληγή. Ἡ μανία τῆς ἀποψιλώσεως, εἴτε διὰ τὸ ἄνοιγμα λιβαδιῶν, εἴτε πρὸς εὔκολον ἀνθράκευσιν ἀπὸ τὰ λείψανα τῶν πυρκαϊῶν, εἴτε διὰ τὴν ἐπέκτασιν τῶν γηπέδων τριγύρω ἀπὸ συνοικισμούς, ἀπειλεῖ διαρκῶς τὰ ἐναπομένοντα δάση, παρ' ὅλην τὴν ἀναπαραγωγικὴν προσπάθειαν τῆς φύσεως. Καὶ ἡ ἀποψίλωσις εἶνε γενικὴ ἀνὰ τὴν Ἑλλάδα. Δάση ὑπέροχα τῶν νοτίων κλιτύων τοῦ Ταϋγέτου ἐφαλακρώθησαν ἐντελῶς. Τὸ δάσος τῆς Κινέτας γίνεται ὁλοὲν ἀραιότερον. Ἡ πευκοσκεπὴς βορεία Ἀττικὴ χάνει ραγδαίως τὸν πράσινον πλοῦτον της —εἶνε τώρα ἡ σειρὰ τῆς περιοχῆς Ἐκάλης—Μπογιατίου. Πιστεύομεν ὅτι ἡ νέα Ἑταιρεία τῶν Φιλοδένδρων θὰ ἐπιληφθῇ τοῦ ἀγῶνος τῆς σωτηρίας τοῦ πρασίνου μὲ ἐπιμονὴν καὶ ἀποφασιστικότητα καὶ χωρὶς νὰ καμφθῇ ἀπὸ καμμίαν ἀντίδρασιν καὶ καμμίαν ἐπίσημον ἀμέλειαν. Ἂν ἐπιτύχῃ, θὰ εἶνε ἀληθινὰ ἀξία τῆς ἐθνικῆς εὐγνωμοσύνης.

Ο ΥΠΕΡΟΧΟΣ
ΒΙΛΛΥ ΦΟΡΣΤ
ὁ ἀξέχαστος πρωταγωνιστὴς τοῦ
«ΜΗ ΡΩΤΑΣ ΓΙΑΤΙ»
ΣΤΗΝ ΠΕΙΟ ΜΕΓΑΛΗ
ΤΗΝ ΠΕΙΟ ΔΥΝΑΤΗ
ΤΗΝ ΠΕΙΟ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ
δημιουργία του μέχρι σήμερον
ΤΟ
ΜΥΣΤΙΚΟ
ΠΟΥ ΚΑΙΕΙ
ΕΝΑ ΑΣΥΓΚΡΙΤΟ
ΕΡΩΤΙΚΟ
ΡΩΜΑΝΤΖΟ
ποὺ ἡ γοητευτικὴ τέχνη τοῦ
ΒΙΛΛΥ
ΦΟΡΣΤ
καὶ ἡ ἄφθαστες
ΦΥΣΙΚΕΣ ΚΑΛΛΟΝΕΣ
μέσα στὶς ὁποῖες γυρίστηκε τὸ κατατάσσουν μεταξὺ τῶν πειὸ ἐξαιρετικῶν καλλιτεχνικῶν ἔργων
Σκηνοθεσία
τοῦ μεγάλου σκηνοθέτου
Ρ. ΣΙΟΝΤΜΑΚ
Μουσική
ΑΛΛΑΝ ΓΚΡΕΫ
ΑΥΡΙΟΝ
Κινηματογράφος
ΑΠΟΛΛΩΝ
Καθ' ἑκάστην 2—4 τιμαὶ ἠλαττωμέναι
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

ΟΣΟΙ ΑΓΑΠΗΣΑΝ ΑΛΗΘΙΝΑ! ΟΣΟΙ ΕΠΟΝΕΣΑΝ ΑΠΟ ΕΡΩΤΑ! ΟΣΟΙ ΕΠΛΑΣΑΝ ΟΝΕΙΡΑ
ΚΑΛΟΥΝΤΑΙ
Νὰ δοῦν κάτι ἀπὸ τὴ ζωή τους. Κάτι ἀπὸ τὸν ἑαυτό τους
ΚΑΤΙ ΠΟΥ ΘΑ ΤΟΥΣ ΘΥΜΙΣΗ ΠΟΛΛΑ!
ΟΤΑΝ ΞΥΠΝΑ
ΤΟ ΠΑΡΕΛΘΟΝ
CHAGRIN D'AMOUR
(Ἔκδοσις Γαλλική)
Ἕνα πραγματικὸ ἀριστούργημα, ποὺ τὸ ἐνσαρκώνουν ἡ ὡραιότερη καὶ κομψότερη γυναῖκα τῆς ὀθόνης
ΝΟΡΜΑ ΣΗΡΕΡ
καὶ ὁ μεγαλύτερος καλλιτέχνης
ΦΡΕΝΤΕΡΙΚ ΜΑΡΣ
ΑΥΡΙΟΝ
ΑΤΤΙΚΟΝ
ΣΗΜΕΡΟΝ
Τελευταία ἡμέρα
ΤΟ ΠΟΥΛΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ
Πρωϊνὴ παράστασις ὥρα 10.30'
Τιμαὶ ἠλαττωμέναι 10—15

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

Ἥλιος

Ὅταν ὁ ἥλιος χάνεται γιὰ μέρες, καὶ πάλι κάποτε ξαναφαίνεται, θυμᾶμαι πάντα τὴν παληὰ παράδοση τῶν Δηλίων, γιὰ τὸν Ἀπόλλωνα, ποὺ ταξίδευε στοὺς Ὑπερβορείους, καὶ νοιώθω πάντα μιὰν ὑποσυνείδητη ἐπιθυμία, νὰ τοῦ χαιρετίσω τὸν ἐρχομό του, μὲ τελετὲς καὶ πανηγύρια, μὲ θυσίες καὶ τραγούδια κορασιῶν, μὲ αὐλήματα καὶ μὲ ὀρχήσεις... Ὁ Φοῖβος ξαναγύρισε, κι' εἶνε παντοῦ τόση χαρά!

Στὴν μικρὴ τὴν καμαροῦλα μου, ἦρθε πρωῒ-πρωῒ τρυπώνοντας ἀπὸ μιὰ σχισμὴ τοῦ παντζουριοῦ, μιὰ ἀκτίδα του γιὰ νὰ μὲ χαιρετίσῃ, καὶ γιόμισε ἡ κάμαρα χαρά, κι' ἔδιωξε τὴν νάρκη καὶ τὴν μελαγχολία... Ὕστερα, ἀπ' τὸ ἀνοικτὸ τὸ τζάμι, μοῦ ἔστειλε μίαν ἀνταύγειά του, καὶ τὸ μικρὸ καναρινάκι, ποὺ μέρες καθόταν μελαγχολικὸ κάτω ἀπὸ τὸν γκρίζον οὐρανό, ἄρχισε νὰ σιγομουρμουρίζῃ κάποιο τραγούδι, πηδῶντας πρόσχαρα στὰ καλαμάκια του... Ἡ φουντωμένη ἡ γαζία ζεστοκοπημένη ἀπ' τὶς ἀκτῖνες του, σκόρπισε γύρω ὅλη τὴν συγκρατημένη εὐωδιά της, καὶ θαῦμα, κάποια γειτονοπούλα μου ὀργίνησε κάποιο τρανούδι...

Κι' ἦταν τὸ τραγοῦδι τοῦ ἥλιου, κι' ἦταν τὸ τραγοῦδι τῆς χαρᾶς, κι' ἦταν τὸ τραγοῦδι τῆς ζωῆς καὶ τῆς ἀγάπης, ποὺ ἀνέβαινε εἰδωλολατρικά, στὸν Φοῖβο, τὸν Κύριο καὶ τὸν Ζωοδότη, ποὺ ὅσες θρησκεῖες κι' ἂν περάσουν, ὅσες φιλοσοφίες κι' ἂν βγοῦν, θὰ εἶνε πάντα ὁ Μεγάλος μας Θεὸς κι' ὁ Μεγάλος Ρυθμιστὴς τῆς Ζωῆς καὶ τοῦ Θανάτου!

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Ἡ σημερινὴ Λαϊκὴ τῆς Ὀρχήστρας

Εἰς τὴν σημερινὴν πρώτην Λαϊκὴν Συναυλίαν τῆς Συμφωνικῆς Ὀρχήστρας τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν, ἡ ὁποία θὰ εἶνε ἀπὸ τὰς περιφημοτέρας τῆς περιόδου, τὴν Ὀρχήστραν θὰ διευθύνῃ ὁ κ. Δ. Μητρόπουλος εἰς τὴν ἐκτέλεσιν ὡραιοτάτου προγράμματος, ὡς Σολὶστ δὲ θὰ λάβῃ μέρος ὁ διαπρεπὴς Ἕλλην βιολιστὴς καὶ βιολίον Σόλο τῆς Συμφωνικῆς Ὀρχήστρας κ. Φρ. Βολωνίνης, ὁ ὁποῖος θὰ παίξῃ διὰ πρώτην φορὰν ἐν Ἀθήναις τὸ ἐξαίρετον Κονσέρτο τοῦ Γκλαζούνωφ.

Μία λογοτεχνικὴ ὑπόθεσις

Παρὰ τοῦ συγγραφέως κ. Θεμ. Κορνάρου λαμβάνομεν ἐπιστολήν του σχετικῶς μὲ τὴν ἀπαγόρευσιν τῆς κυκλοφορίας τοῦ βιβλίου του «Ἅγιον Ὄρος». Τὴν ἐπιστολὴν ταύτην δημοσιεύομεν ἐκ καθήκοντος, κρίνοντες ὅτι ἐπὶ πάσης ὑποθέσεως, καὶ δὴ ὡς ἡ ἀνωτέρω, πρέπει νὰ ἀκούεται ἀμφοτέρωθεν ἡ ἀλήθεια:

Κύριε Διευθυντά,

Εἶμαι συγγραφέας τοῦ βιβλίου «Ἅγιον Ὄρος». Τὸ βιβλίο αὐτὸ εἶναι μιὰ καταγγελία γιὰ ἕνα σωρὸ παράνομες πράξεις τῶν μοναχῶν τοῦ Ἁγίου Ὄρους.

Γιὰ πρώτη φορὰ κυκλοφόρησε πρὶν ἀπὸ ἕνα χρόνο. Σύσσωμη ἡ κριτικὴ τοῦ τόπου ἐξεφράσθη εὐνοϊκὰ γιὰ τὸ βιβλίο αὐτό. Τώρα κυκλοφορεῖ ἡ δεύτερη ἔκδοσή του. Αὐτὴ τὴ δεύτερη ἔκδοση κατέσχε σήμερα ἡ εἰσαγγελία. Ζήτησα πληροφορίες γιὰ τὸ λόγο τῆς κατασχέσεως ἀπὸ τὸν ἁρμόδιο εἰσαγγελέα. Ἡ ἀπάντησή του ἦταν ξερή: «εἶνε ἐπιλήψιμο». Τίποτε ἄλλο δὲν θέλησε νὰ πῇ, παρ' ὅλες τὶς αἰτήσεις καὶ τὶς διαμαρτυρίες μου. Τί συμβαίνει, δὲν ξέρω. Ἀλλὰ πάντα ἕν' ἀπ' τὰ δυὸ θὰ εἶναι: Ἢ κρίθη ἄσεμνο —ὕστερα ἀπὸ ἕνα χρόνο— ἢ ἀντιθρησκευτικό. Ἀλλὰ καὶ στὴ μιὰ περίπτωση καὶ στὴν ἄλλη θὰ εἶχα ν' ἀντιτάξω τοῦτο: Ἡ ἀλήθεια γράφω ἢ ψέμματα σ' αὐτὸ τὸ βιβλίο. Κι' ἂν συμβαίνῃ τὸ πρῶτο, γιατί εἶναι κολάσιμη ἡ περιγραφὴ τῶν ἐγκλημάτων ποὺ καταγγέλλω καὶ δὲν εἶναι κολάσιμα τὰ ἴδια τὰ ἐγκλήματα; Ἂν συμβαίνῃ τὸ δεύτερο, δὲν θὰ πρέπῃ νὰ μ' ἔχουνε νὰ κυκλοφορῶ ἐλεύθερος ἀκόμα.

Παρακαλῶ, κ. Διευθυντά, συνηγορήσετε καὶ σεῖς στὴν προκειμένη περίπτωση στὸ νὰ μοῦ δοθῇ μιὰ ἀπάντησις. Γιατί μ' αὐτὸ τὸν αὐθαίρετο τρόπο μοῦ κλείνουνε τὸ στόμα.

Εὐχαριστῶ γιὰ τὴ φιλοξενία.

ΘΕΜ. ΚΟΡΝΑΡΟΣ

Ἐκδόσεις

Κυκλοφορεῖ τὸ νέον φύλλον τοῦ Ὀκτωβρίου τοῦ περιοδικοῦ «Οἱ φίλοι τῆς Ε. Σ. Σ. Δ.». Ἄρθρα τοῦ Μ. Γκόρκυ. Ὅλη ἡ κίνησις τῆς Ρωσσίας: ἐσοδεία, πετρέλαια, στρατόσφαιρα, ἰατρικὴ ἐπιστήμη. Τὸ σοβιετικὸν θέατρον, τὸ ἑβραϊκὸν θέατρον, παιδαγωγικά. Δεκαὲξ καλλιτεχνικαὶ εἰκόνες. Γνῶμαι ἐπιστημόνων. Αἱ σχέσεις τῆς Ρωσσίας μὲ τὴν Γαλλίαν καὶ τὴν Ἰαπωνίαν. Τιμὴ δρχ. 3.

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΧΑΡΤΟΠΟΙΪΑΣ

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ ΕΝ ΑΙΓΙΩ

Ἀξία κτιρίων καὶ μηχανικῶν ἐγκαταστάσεων: Δρχ. 105.000.000.

Ὑπαλληλικὸν καὶ ἐργατικὸν προσωπικόν: 720.

Ἀτμοστρόβιλοι διὰ τὴν ἠλεκτροκίνησιν τῶν ἐργοστασίων 3.200 ἵπποι, καταναλίσκοντες 5—6.000 τόν. ἑλληνικοῦ γαιάνθρακος ἐτησίως.

Ἐτησία παραγωγὴ χάρτου καὶ χαρτονίου 10.450.000 χιλιόγραμμα.

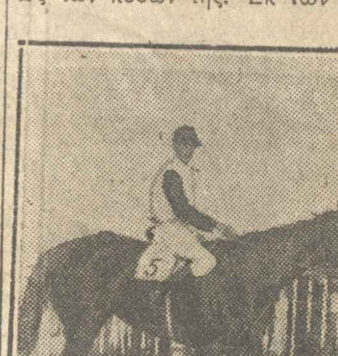
Παραγόμενα εἴδη:

Χάρτης γραφῆς καὶ τυπογραφικός.
» πολυτελείας.
» ὑγιεινὸς εἰς ρόλους.
» περιτυλίγματος
καὶ ὅλα τὰ εἴδη Χαρτονίων, συμπεριλαμβανομένων καὶ αὐτῶν, τὰ ὁποῖα μεταχειρίζονται οἱ βιομήχανοι σιγαρέττων διὰ τὰ κυτία των.

Σημείωσις. Ἡ ταινία θὰ προβληθῇ δοκιμαστικῶς τὴν 6ην τρέχ., Δευτέραν καὶ ὥραν 12ην μεσημβρινὴν εἰς τὸ «Ἀττικόν», καθὼς καὶ ὁλόκληρον τὴν ἑβδομάδα 6—14 τρέχ.

Τὸ σημερινὸν «Γκρὰν - Πρὶ»

Αἱ σημεριναὶ ἱπποδρομίαι ἐμφανίζουν ἐξαιρετικὸν διὰ τοὺς φιλίππους ἐνδιαφέρον, χάρις εἰς τὴν διαδρομὴν τοῦ ἐπάθλου «Ἀκροπόλεως» ἐκ δραχ. 100.000, ὅπερ ἀποτελεῖ διὰ τὸν ἱππόδρομόν μας καὶ τὸ φθινοπωρινὸν «Γκρὰν—Πρί». Ἡ ἐν λόγῳ κλασσικὴ διαδρομή, ἐπὶ ἀποστάσεως ἐφέτος 2200 μέτρων, συνεδυάζετο ἄλλοτε καὶ μὲ τὴν κλήρωσιν εἰδικῶν λαχείων (σουῒπ-σταίηκς), ὧν ὅμως ἡ πώλησις δὲν ἐπετράπη ἐφέτος ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν. Εἰς ἀντιστάθμισμα ὅμως τὸ ἐφετεινὸν Γκρὰν-Πρὶ ἐνέχει μέγιστον ἐνδιαφέρον λόγῳ τοῦ ἀριθμοῦ καὶ τῆς ποιότητος τῶν εἰς αὐτὸ συμμετεχόντων καθαροαίμων ἀγγλικῶν ἵππων. Ἐκ τῶν ἀρχικῶς ἐγγραφέντων εἰς αὐτὸ 13 ἵππων μόνον εἷς εἶχε διαγραφῆ μέχρι τῆς ἑσπέρας χθές, ἡ φορβὰς Καλμέτ, τῆς ὁποίας καὶ ἐν περιπτώσει συμμετοχῆς της αἱ πιθανότητες περὶ ἐπιτυχίας ἦσαν περιωρισμέναι λόγῳ παθήσεως τῶν ποδῶν της. Ἐκ τῶν ὑπολειπομένων 12 ἵππων ζήτημα εἶνε ἂν διαγραφοῦν τελικῶς δύο.



Ἡ φορβὰς Μὶντ-α-Μαντάρ, ἐκ τῶν ἀ[illegible] καθαροαίμων.

Τὸ φθινοπωρινὸν Γκρὰν-Πρί, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸ ἐαρινόν, εἰς τὸ ὁποῖον τὰ ἐπὶ τῶν ἵππων βάρη καθορίζοντο καθ' ἡλικίαν, εἶνε, ὡς γνωστόν, κοῦρσα ἰσοζυγισμοῦ. Διὰ τὸν λόγον τοῦτον αἱ προβλέψεις εἶνε δυσχερέστατον ἔργον, δὲν ἀποκλείεται δὲ νικητὴς νὰ ἀναδειχθῇ καὶ ὁ ὀλιγώτερον ἀναμενόμενος ἵππος. Ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἐπιβληθέντων βαρῶν, τῆς κλάσεως καὶ τῆς ἀξίας τῶν διαγωνιζομένων ἵππων, τῶν προσφάτων ἐπιδόσεων των καὶ τῶν ἀναβατῶν, οἵτινες ἱππεύουσιν αὐτούς, ἡ πρὸς ἐπιτυχίαν πιθανότης ἑκάστου τῶν συναγωνιστῶν ἐμφανίζεται ὡς ἑξῆς:

1. Γκόλντεν—Ὄρανζ, κ. 61 (τζόκεϋ Σταυρινός). Εἶνε ἵππος ἀντοχῆς, καταλληλότατος διὰ τὴν ἀπόστασιν τῶν 2200 μ., προικισμένος μὲ ἐξαιρετικὸν φίνις καὶ πολλάκις διακριθεὶς εἰς τὰς μεγάλας ἀποστάσεις. Παρὰ τοῦτο τὰ βάρη τῶν 61 κιλῶν εἶνε πράγματι καταθλιπτικὰ ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἀπόστασιν καὶ ἐκ τοῦ λόγου τούτου ἔχει πολὺ μικρὰς πιθανότητας ἐπιτυχίας.

2. Νανέτ, κ. 60½ (τζόκεϋ Γκόλεϋ). Εἶνε ὁ καλύτερος ἀπὸ ἀπόψεως κλάσεως ἐκ τῶν συμμετεχόντων ἵππων. Θὰ ἦτο, παρὰ τὰ ἐπίσης καταθλιπτικά του βάρη, ὁ βέβαιος νικητής, ἐάν, ἐσχάτως, δὲν ἐνεφάνιζε μικρὰν κατάπτωσιν φόρμας. Ὁπωσδήποτε θὰ εἶνε μεταξὺ τῶν πρώτων.

3. Ντερμπεντέου, κ. 57½ (τζόκεϋ Γιάννα). Κατὰ τὴν ἀρξαμένην ἱπποδρομιακὴν περίοδον ἐνεφανίσθη εἰς ἀρίστην φόρμαν, ἀνελθὼν, μετὰ ἐπανειλημμένας νίκας του, εἰς τὴν α' κλάσιν τῶν ἀγγλικῶν καθαροαίμων. Αἱ νῖκαι του ὅμως ἐσημειώθησαν εἰς μικροτέρας ἀποστάσεις, ἐκτὸς δὲ τούτου ἔχει ἐπιβαρυνθῇ ἔκτοτε μεγάλως. Ἔχει ἐλαχίστας πιθανότητας ἐπιτυχίας.

4. Λὰ Σομπεράνα, κ. 56½ (τζόκεϋ Ὅμηρος). Φορβὰς εἰδικὴ διὰ τὴν ἀπόστασιν, θυγάτηρ τοῦ Σεκμάτ, διακριθέντος ἐν Γαλλίᾳ εἰς ἐπίσης μεγάλας ἀποστάσεις. Εἰς τὴν τελευταίαν ἱπποδρομίαν, ἧς μετέσχεν, ἐπεβλήθη μετ' εὐκολίας τῆς Νανέτ. Ἐκ τῆς νίκης της ταύτης ἔχει τίτλους ἐπὶ μιᾶς τῶν πρώτων θέσεων.

5. Μπάϊ-Μπάϊ, κ. 56½ (τζόκεϋ Σοκολάϊ). Ἐκ τῶν καλῶν προϊόντων τῆς Ρουμανικῆς παραγωγῆς, θυγάτηρ τοῦ περιφήμου Φαβάρα, κατέλαβε τὴν δευτέραν θέσιν κατὰ τὸ ἐαρινὸν γκρὰν-πρί, ὄπισθεν τοῦ Γκουρίτσα. Κατὰ τὴν νέαν ὅμως ἱπποδρομιακὴν περίοδον ἐνεφανίσθη ἐν καταπτώσει φόρμας. Ἐὰν ἐν τῷ μεταξὺ δὲν ἐβελτίωσε τὴν θέσιν της, ἀποκλείεται.

6. Κάσμπα—Ντάλια, κ. 56 (τζόκεϋ Βαλλιάνος). Διεκρίθη ἐπανειλημμένως μὲ καλὸν ὅμιλον, εἶνε δὲ βέβαιον ὅτι θὰ εἶχεν ἐνεργητικὸν νικῶν πλουσιώτερον, ἐὰν δὲν παρηκολουθεῖτο ὑπὸ χαρακτηριστικῆς ἀτυχίας. Ἐκ τῶν προπονήσεων ἐμφανίζεται ὡς εἷς τῶν πιθανωτέρων νικητῶν τῆς πλουσίας διαδρομῆς.

7. Ἀρτσλάϊν, κ. 55½ (τζόκεϋ Ραγκούσης). Εἰδικὴ ἐπίσης διὰ τὰς μεγάλας ἀποστάσεις φορβάς, διαθέτουσα ἰσχυρὸν φίνις, ἀδικεῖται ἐκ τοῦ ἰσοζυγισμοῦ, ὡς ἐκ τούτου δὲ αἱ ἐλπίδαι της εἶνε περιωρισμέναι.

8. Γκραντέτσα, κ. 55 (τζόκεϋ Γιώργκα). Ταχυτάτη καὶ ἀντοχῆς ἐν ταὐτῷ φορβάς, ἀδελφὴ τῶν περιφήμων κρὰκ Μουντὶρ καὶ Μπαγιάρ, ἱππεύεται ὑπὸ ἑνὸς τῶν ἀρίστων ἀναβατῶν τοῦ ἱπποδρόμου μας. Εἶνε μία τῶν πιθανοτήτων τῆς διαδρομῆς.

9. Ὠτκόμπ, κ. 52½ (τζόκεϋ Πιάτσα). Φορβὰς ἀντοχῆς καὶ διαθέτουσα ἰσχυρότατον φίνις, κατέλαβε τὴν τρίτην θέσιν κατὰ τὸ ἐαρινὸν γκρὰν-πρί. Ἐκ τῆς ἐπιδόσεώς της ταύτης καὶ δεδομένου ὅτι διατηρεῖ τὴν φόρμαν της, ἐμφανίζεται μὲ σημαντικὰς ἐλπίδας.

10. Καλμέτ, κ. 50. Διεγράφη.

11. Μὶντ-α-Μαντάρ, κ. 49½ (τζόκεϋ Ζώρζ). Ἐκ τῶν καλῶν ἐφετεινῶν προϊόντων τῆς Οὐγγρικῆς ἱπποπαραγωγῆς, ἐπεβλήθη εἰς τὴν αὐτὴν ἀπόστασιν πρὸ 15θημέρου τῆς Ὠτκόμπ μετὰ σκληρὰν πάλην, καίτοι μὴ ἱππευομένη ὑπὸ ἰσχυροῦ, ὡς ὁ σημερινός, ἀναβάτου. Ὁ κύκλος της τὴν θεωρεῖ ὡς βεβαιότητα..

12. Ρέλυ, κ. 46 (τζόκεϋ Παπαδόπουλος). Ἵππος καλῆς κλάσεως, εἰδικὸς διὰ τὰς μεγάλας ἀποδόσεις καὶ μὲ σπουδαῖον ἀμπαλλάζ, θὰ ἦτο ὁ ἀσφαλὴς νικητής, ἐὰν ἱππεύετο ὑπὸ ἰσχυροῦ ἀναβάτου. Ἐν τούτοις δὲν ἀποκλείεται νὰ ἐπιβληθῇ, ἐὰν ὁ μαθητευόμενος, ὅστις τὸν ἱππεύει, διατηρήσῃ τὴν ψυχραιμίαν του.

Ἡ «Μπάϊ—Μπάϊ», προϊὸν τῆς Ρουμανικῆς ἱπποπαραγωγῆς, θυγάτηρ τοῦ Φαβάρα καὶ ἀδελφὴ τῶν κρὰκ Μουντὶρ καὶ Μπαγιάρ.

13. Λεβεντούλα, κ. 45 (τζόκεϋ Ι. Μπαλωμένος). Εἶνε τὸ ἐρωτηματικὸν τῆς διαδρομῆς. Ἔχει ἐλαφρότατα βάρη καὶ ἱππεύεται ὑπὸ τοῦ καλυτέρου τῶν μαθητευομένων, ὡς ἐκ τούτου δὲ πιθανώτατα νὰ εἶνε ἡ ἔκπληξις τῆς ἡμέρας.

Τὸ συμπέρασμα ἐξ ὅλης τῆς ἀναλύσεως ταύτης εἶνε ὅτι τὰς μεγαλυτέρας πιθανότητας διὰ τὴν νίκην ἔχουν οἱ ἵπποι Κάσμπα—Ντάλια, Νανὲτ καὶ Γκραντέτσα, μετ' αὐτοὺς δὲ οἱ Ρέλυ, Ὠτκόμπ καὶ Μὶντ-α-Μαντάρ.

—Αἱ ἄλλαι διαδρομαί

Ὡς πιθανώτεροι νικηταὶ εἰς τὰς ἄλλας πέντε διαδρομὰς τῆς ἡμέρας ἐμφανίζονται οἱ ἑξῆς:

1. ἱπποδρομία, 1400 μ. Ἀστάρτη, Ὄμεν—Γκέρλ, Ζαντεμίρ.
2α ἱπποδρομία, 1800 μ. Γκαρνούκ, Μάλεκ-ἐλ-Χάουα, Ἀσάϊς.
3η ἱπποδρομία, 1200 μ. Μπαντλάν, Τὰγκ-ἐλ-Μελούκ, Χαντμπάν (Διεγράφησαν οἱ Ζαρίφ, Σόνκα, Γιακζὰν καὶ Μισρίφ).
5η ἱπποδρομία, 1600 μ. Ἐλένκα, Μπαμπάμ, Νιόβη. (Διεγράφη ἡ Λάβλυ-Λὶπς).
6η ἱπποδρομία, 1400 μ. Μάϊ-Λαΐδη, Ζοζιμπάρ, Νακπέλετ. (Διεγράφησαν οἱ Μυτιλήνη καὶ Γκρὶ-Γκρί).

Κ.

Γραμμὲς

Τὰ πράσινα ὀχήματα τῶν τράμ, ἔχουν τελευταῖα μεγάλα χάλια. Πότε καίονται αἱ ἀντιστάσεις καὶ ἀπειλεῖται πυρκαϊὰ τοῦ βαγονίου, πότε χαλοῦν τὰ φρένα εἰς τὸν κατήφορον καὶ ἐν γένει ἐνθυμίζουν τὸ Μουσσολίνειον ἀπόφθεγμα τοῦ «ζεῖν ἐπικινδύνως»!...

Εἰς τοὺς ἀνηφόρους ἰδίως ἐκπυρσοκροτοῦν διαρκῶς ἡ «ἀσφάλειες», πρὸς μεγάλον τρόμον τῶν ἐπιβατῶν, καὶ εἶνε ἀνάγκη κάθε πέντε λεπτὰ νὰ τὰς τοποθετοῦν εἰς τὴν θέσιν των.

Τὸ συνεχὲς αὐτὸ... ἐκπυρσοκρότημα, τὸ ὁποῖον ἐπακολουθεῖ στιγμιαῖον σταμάτημα καὶ νέα προώθησις πρὸς τὸν ἀνήφορον, ἐνθυμίζει, ὅπως εἶπεν εὐθυμολόγος ἐπιβάτης, τὶς «ρουκέττες τῆς Σελήνης», ποὺ κινοῦνται ἀνὰ τὸ διάστημα, διὰ διαδοχικῶν ἐκπυρσοκροτήσεων!

◆

Οἱ ἀμύητοι —διότι αἱ κυρίαι τὸ γνωρίζουν πολὺ καλά— ἠμποροῦν νὰ μάθουν ὅτι τὸ περίφημον «Περμανάντ», τὸ «διαρκὲς» ὀντουλάρισμα τῶν μαλλιῶν, ποικίλλει καὶ αὐτό, φεῦ! κατὰ τὰ βαλάντια.

Ὑπάρχουν «περμανάντ»... ἑκατὸν πενῆντα δραχμῶν, «περμανάντ»... διακοσίων πενῆντα καὶ «περμανάντ»... τριακοσίων πενῆντα.

Ἡ διαφορὰ μεταξὺ τοῦ πρώτου καὶ τοῦ δευτέρου, εἶνε διαφορὰ... μηχανήματος καὶ... καλλιτεχνικῆς ἀποδόσεως. Ἡ διαφορὰ μεταξὺ τοῦ δευτέρου καὶ τοῦ τρίτου εἶνε ἁπλῶς διαφορὰ τάξεως τοῦ κομμωτοῦ.

Καὶ τὰ «περμαναντοποιημένα» κεφάλια ἐπαίρονται μεταξύ των, ἀναλόγως τῆς τιμῆς τοῦ φριζαρίσματος, καὶ ἐλεεινολογοῦν μόνον ἀπὸ κοινοῦ τὰ προστρέχονται εἰς τὰ ταπεινότερα μέσα τοῦ σίδερου καὶ τοῦ ψαλλιδιοῦ!

◆

Μεταξὺ τῶν διαφόρων περιέργων γυναικείων ὀνομάτων, δύναται νὰ καταλεχθῇ καὶ τὸ... «Εὐγλωττία» (!) ἐμφανισθὲν εἰς κάποιο «κοινωνικόν».

Τὸ ὄνομα αὐτό, διόλου... ἐνθαρρυντικὸν διὰ τοὺς φιλησύχους, δὲν εἶνε καὶ τὸ πλέον παράδοξον.

Ὡς γνωστὸν, ὑπάρχουν ἐν Κεφαλληνίᾳ ὀνόματα ὡς τὸ... «Ἀνθοδέσμη»... «Ρομφαία» (!)... «Ρωμαλέα»!... ἀλλὰ καὶ εἰς τὰς ἐκ Μικρασίας καταγομένας, τὸ... «Ἱερουσαλὴμ»... «Βηθλεὲμ»... «Γεσθημανὴ» καὶ τὰ τοιαῦτα ἐκ τῆς Καινῆς Διαθήκης!

◆

Παράδοξον ὑποδοχὴν ἐπεφύλασσον οἱ διάφοροι κλητῆρες τῶν ὑπουργείων εἰς τὸν παρεπιδημοῦντα ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Αἰθιοπίας!

Μεταβὰς ν' ἀφήσῃ τὰ ἐπισκεπτήριά του εἰς τοὺς κ. κ. ὑπουργούς, ὄχι μόνον δὲν ἐγένετο δεκτός, ἀλλ' οὔτε κἂν τὰ ἐπισκεπτήριά του δὲν κατώρθωνε ν' ἀφήσῃ, κατορθώσας μόνον, τῇ μεσολαβήσει ἑνὸς... ταχυδρομικοῦ διανομέως, νὰ δώσῃ τὴν κάρτα του εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας!

◆

Οἱ Ἀθηναῖοι πανδρεύονται ἐντατικῶς!

Αὐτὸ τοὐλάχιστον ἀποδεικνύεται ἀπὸ τὴν δημοσιευομένην κίνησιν πληθυσμοῦ Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς κατὰ τὸν λήξαντα μῆνα, ἐν σχέσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον περυσινόν.

Σύμφωνα πρὸς αὐτήν, οἱ γάμοι ἀνῆλθον ἐφέτος κατ' Ὀκτώβριον εἰς 332, ἔναντι 251 περυσινῶν.

Ἀντιθέτως, αἱ γεννήσεις ἠλαττώθησαν ἀπὸ 1033 περυσινῶν εἰς 972 ἐφέτος.

Ἀλλὰ καὶ οἱ θάνατοι εἶνε μειωμένοι, ἀνελθόντες εἰς 622, ἀντὶ 673.

Εἰς τὸν Πειραιᾶ ἐσημειώθησαν 123 γάμοι, 562 γεννήσεις καὶ 278 θάνατοι.

◆

Ἀπὸ τὸ γαλλόφωνον «Ζουρνὰλ ντ' Ὀριὰν» τῆς Κων)πόλεως παραλαμβάνομεν τὴν κάτωθι παράδοξον εἴδησιν: Εἰς τὸ Ταμεσβὰρ τῆς Ρουμανίας διενηργήθη πρό τινος χορευτικὸς διαγωνισμός, τὸ πρῶτον βραβεῖον τοῦ ὁποίου ἐκέρδισεν ὡραιοτάτη νεαρὰ Οὐγγρίς, 17 ἐτῶν καὶ... χωλή!

Κατὰ τὴν ἐπιτροπήν, «σπανίως χορεύτρια ἐχόρευσε μὲ περισσοτέραν χάριν, ἐλαφρότητα, κομψότητα καὶ ἀντοχήν».

Εἰς τὰ πλεονεκτήματα ταῦτα, οὐδόλως ἔβλαψε τὸ ξύλινο πόδι, μὲ τὸ ὁποῖον ἀντικατέστησε τὸ πραγματικόν, συνεπείᾳ τροχιοδρομικοῦ ἀτυχήματος.

Τὸ ἀκόμη καλύτερον βραβεῖον διὰ τὴν νεαρὰν χορεύτριαν, δὲν ἦτο τῆς ἐπιτροπῆς. Διότι, ἅμα τῇ βραβεύσει της, νεαρὸς περιηγητὴς Ἀμερικανός, ἐνθουσιασθεὶς ἀπὸ τὴν χάριν της, τὴν ἐζήτησεν εἰς γάμον.

◆

Αὔριον, 12 μεσημβρίαν, προβάλλεται εἰς τὸ «Ἀττικόν», καθὼς καὶ ὁλόκληρον τὴν ἑβδομάδα, κινηματογραφικὴ ταινία, δεικνύουσα τὴν λειτουργίαν καὶ τὰς ἐγκαταστάσεις τῆς Ἑλληνικῆς Ἑταιρείας Χαρτοποιΐας εἰς τὸ Αἴγιον.

Ἡ Ἑλληνικὴ Χαρτοποιΐα, ὡς γνωστόν, προμηθεύει κατὰ τὸ πλεῖστον τὴν ἑλληνικὴν ἀγορὰν μὲ τὰ παντοειδῆ προϊόντα χαρτοποιΐας, ὧν ἔχει ἀνάγκην.

«ΤΟ ΞΥΠΝΗΜΑ»

Ὑπὸ τὸν τίτλον «Τὸ Ξύπνημα» ἐξεδόθη τὸ νέον βιβλίον τῆς κ. Τασίας Πετροπούλου καὶ πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ μεγάλα βιβλιοπωλεῖα.

Ἂν καὶ χωρισμένο εἰς ἕξ [illegible], εἶνε σχεδὸν ἕνα μόνον ποίημα, μία διαδρομὴ ἀπὸ τὸν ρομαντισμὸ στὸ ρεαλισμό, ἐμπνευσμένο ἀπὸ τὴ φύσι καὶ τὰ καθημερινὰ συναισθήματα τῆς ζωῆς.

Ἡ ἀπέριττος ἔκφρασις τοῦ λόγου καὶ ἡ ἐλαφρὰ γυναικεία φιλοσοφία ποὺ τὸ χαρακτηρίζουν, καθιστοῦν τὸ ἔργον τῆς κ. Πετροπούλου εὐχάριστα ἐνδιαφέρον.

Γνωστοποίησις

Ὁ ἐν Βερολίνῳ γνωστὸς Ἐμπορορραπτικὸς Οἶκος «Π. Σταυρόπουλος» ἐγκατεστάθη μονίμως ἐν Ἀθήναις, Βουκουρεστίου 20, καὶ κάμνει ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν του τὴν προσεχῆ Τετάρτην 8ην τρέχ.

Τηλεφ. 22-352

ΑΣΤΗΡ
ΖΩΗΣ ΠΥΡΟΣ
—ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ—
ΓΡΑΦΕΙΑ: ΜΕΓΑΡΟΝ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΕΝΑ ΚΟΣΜΗΜΑ
τῆς Ἀνωτέρας Τέχνης ἡ
ΑΠΗΓΟΡΕΥΜΕΝΗ
ΑΓΑΠΗ
ΜΙΑ ΛΑΜΨΙΣ ΩΜΟΡΦΙΑΣ
ἡ τρισχαριτωμένη
ΑΝΝΑ ΜΠΕΛΛΑ
ΕΝΑΣ ΝΕΟΣ ΤΙΤΛΟΣ ΑΞΙΑΣ
γιὰ τὸν ἀσύγκριτον
ΑΛΜΠΕΡ ΠΡΕΖΑΝ
ΜΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ
γιὰ τὸν μεγάλον δημιουργόν της, τὸν διάσημον σκηνοθέτην
ΚΑΡΜΙΝΕ ΓΚΑΛΟΝΕ
ΕΝΑΣ ΝΕΟΣ ΘΡΙΑΜΒΟΣ
γιὰ τὸ
ΠΑΝΘΕΟΝ
ΝΑ ΤΙ ΕΙΝΕ Η
ΑΠΗΓΟΡΕΥΜΕΝΗ ΑΓΑΠΗ
Ἡ ἠγγυημένη
ΑΥΡΙΑΝΗ
ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ
ΠΡΕΜΙΕΡΑ
εἰς τὸ
ΠΑΝΘΕΟΝ
Ἀλκ. Τριανταφύλλου

ΕΠΙΤΥΧΙΕΣ
ὅπως τὸ ἀριστούργημα
ΓΛΥΚΑ ΦΙΛΙΑ
ΒΕΡΟΝΙΚΑ
δὲν φθάνει
ΟΥΤΕ ΜΙΑ
ΟΥΤΕ ΔΥΟ
ΟΥΤΕ ΠΕΝΤΕ
ΕΒΔΟΜΑΔΕΣ
γιὰ νὰ τὸ δῇ ἡ Ἀθήνα ὅλη
Σήμερον Κυριακὴν
Πρωϊνὴ παράστασις μὲ τιμὰς ἠλαττωμένας
ΣΠΛΕΝΤΙΤ

Μεθαύριον
ΤΡΙΤΗΝ ὥρα 9.30 μ.μ. εἰς τὸ
ΕΘΝΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ
Τὸ δρᾶμα τοῦ Ἄγγλου συγγραφέως
Τζὼν Γκαλσγουόρθυ
«ΚΑΘΗΚΟΝ»

ΠΕΥΚΑ
ΠΡΩΗΝ ΑΓΕΛΑΔΕΣ ΖΑΠΠΕΙΟΥ
ΔΙΑ ΣΗΜΕΡΟΝ ΚΥΡΙΑΚΗΝ
ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ
ΒΑΡΙΕΤΕ
ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΝΟΥΜΕΡΑ

ΟΛΥΜΠΙΑ - ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ
ΣΗΜΕΡΟΝ 6 1/2 μ. μ.
ΤΡΑΒΙΑΤΑ ΜΕ ΤΗΝ DE HIDALGO
«ΜΗΝΥΤΩΡ»

ΘΕΑΤΡΟΝ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ
ΣΗΜΕΡΟΝ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ
ΑΖΟΡ
ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΑΙ
ΚΡΕΒΒΑΤΑ, ΑΡΣΕΝΗ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ ΠΑΡΙΔΗΣ

Κοινωνικ

Γάμοι

Θεόδωρος Ἠλιάδης — Ἰωάν
ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των ἐ
οἰκογενειακῷ κύκλῳ. Παράνυμ
ἡ κ. Κλαίρη Κ. Σπηλιωτοπούλ

Ἀλλαγὴ Διευθύνσεως

Ὁ Παθολόγος ἰατρὸς Λουκ
ζας, εἰδικῶς ἐκπαιδευθεὶς ἐν
εἰς τὰ Στηθικὰ νοσ
μετῴκησεν εἰς τὴν ὁδὸν Σ
30, καὶ δέχεται 4—7 μ.μ. Τηλ. 2

Πένθη

Τὸν προσφιλῆ ἡμῶν πατέρα, ἀδελ
θεῖον
ΓΕΩΡΓΙΟΝ ΖΗΣΗΝ
θανόντα ἐκηδεύσαμεν χθές.
Ἐν Ἀθήναις τῇ 5 Νοεμβρίου 19
Τὰ τέκνα: Πέτρος, Κωνσταντ
Λέλα, Χριστίνα. Οἱ ἀδελφοί:
Σκλαβούνου, Εὐστάθιος Σ
ἀνεψιοί.

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ ΝΑΣΟΠΟΥ

Τὴν 1ην Νοεμβρίου ἀπέθανε κα
πομένην ἐκηδεύθη ἐκ τοῦ Α' Νεκρ
ἐν μέσῳ πλήθους τιμώντων αὐτ
κεκριμένος Τριφύλιος ἰατρὸς Ἀρ
Νασόπουλος, ἐν ἡλικίᾳ 74 ἐτῶν.
Νεαρὸς ἀκόμη περατώσας
νεπιστημιακάς του σπουδάς,
τὸν ἀγῶνα τῆς ζωῆς καὶ ἠγωνίσθη
μισυ σχεδὸν αἰῶνα, διατρέψας
στάδια τῆς ἐνεργείας του. Ν
μὲ σοβαρὰν ἐπιστημονικὴν μόρφωσ
κρατικὸς τοὺς τρόπους, προσην
λιχιος πρὸς πάντας, ἐνεκαίνισ
του ἐν τῇ ἰδιαιτέρᾳ του πατρίδ
ἐξαιρετικά του προσόντα, ἐ
πρὸς τὴν ἐντιμότητα τοῦ χαρακτ
κατέστησαν αὐτὸν δημοφιλῆ
στον, ἡ δὲ δρᾶσίς του ἐξετάθη
ὅλην τὴν Τριφυλίαν. Δυστυχ
τες καὶ γενικῶς ἀπόκληροι τῆς
συνέρρεον εἰς τὸν οἶκον του κα
ἀνακούφισιν. Παροιμιώδης κατ
καιοσύνη του, εἰς τὴν ὁποίαν πολλ
φυγον πρὸς ἐπίλυσιν τῶν διαφορ
δικαιώσαντες τὴν πρὸς τὸν
ὁμωνυμίαν του. Ἔχων τις
ποχὴν τῆς δράσεώς του, ἡ ὁποία
χὴ μεσαίωνος διὰ τὴν πατρίδα
ται νὰ ἐκτιμήσῃ προσηκόντως
τικὴν ροπήν, τὴν ὁποίαν ἔσχεν
κὴ φυσιογνωμία του ἐπὶ τὸν
θόλου τῶν συμπολιτῶν του.
τὰ δημόσια πράγματα ἐπανειλ
μήθη διὰ τοῦ ἀξιώματος τοῦ
ὁποῖον, συνεπὴς πρὸς τὰς ἀρχάς
σεν ἐπ' ὠφελείᾳ τῆς ὁλότητος,
νὰ ἀφήσῃ εἰς τὴν οἰκογένειάν
καλήν. Εὐτυχήσας νὰ ἀποκτήσῃ
οἰκογένειαν, μετὰ τοῦ αὐτοῦ
ἐπεδόθη εἰς τὴν ἀνατροφὴν αὐτῆς
σας εἰς τὴν κοινωνίαν μέλη
λόγως.
Ἂν δὲ εὐτυχὴς δύναται νὰ θεωρ
κεῖνος, ὁ ὁποῖος φθάσας εἰς τὸ
βίου του ἀφήνει ἀνεξίτηλα ἴχνη
τῶν του καὶ τὴν μνήμην αὐτοῦ
τοὺς ἐπιζῶντας, οὐδεὶς δικαιότερ
δύναται νὰ διεκδικήσῃ τὸν τίτλον
Διότι καὶ ὡς πατὴρ ἀνεδείχθη
καὶ ὡς ἰατρὸς φιλάνθρωπος καὶ ὡ
νικὸς παράγων πολύτιμος καὶ ὡ
λειτουργὸς ἰδεώδης.
Ὅθεν ἀποβλέποντες εἰς τὸ
ἀνθρωπίνης ζωῆς μακαρίζομεν
στάντα διότι ηὐτύχησε νὰ διέλθῃ
προσκαίρου τούτου κόσμου ἀφήσα
τὰ ἴχνη τῆς διαβάσεώς του.
μως ὡς ἄνθρωποι τὴν ἀπώλειαν
συμμεριζόμεθα τὸ παράπονον
λων τὸ πρὸς τὴν οἰκογένειάν
ἔμεινεν εἰς τὸ ξένον χῶμα τῆς
δὲν ἐτάφη εἰς τὴν γενέτειράν
γνώριμα ἐδάφη καὶ οἱ ἀντίλαλοι
λανθρωπικῆς δράσεώς του θὰ
ἐλαφροτέραν τὴν πλάκα τοῦ

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝ
1871
ΘΕΑΤΡΟΝ ΟΛΥΜΠΙ
Σήμερον, ὥραν 11 π.μ. Α' ΛΑΪ
ΣΥΝΑΥΛΙΑ τῆς Συμφωνικῆς Ὀ
χήστρας τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν. Δ
θυντὴς ὀρχήστρας Δ. ΜΗΤΡΟ
ΛΟΣ. Σολίστ: ΦΡ. ΒΟΛΟΝΙΝΗ
λίον. Τὰ εἰσιτήρια πρὸς δρχ. 10,
25, 30, πωλοῦνται εἰς τὸ θέατρον «Ὀ
λύμπια».

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝ
1871
ΘΕΑΤΡΟΝ ΟΛΥΜΠΙ
Τὴν προσεχῆ Πέμπτην, 9ην τρ
τος, ὥραν 6.30' μ. μ. ΕΝ ΚΑΙ ΜΟ
ΝΟΝ ΡΕΣΙΤΑΛ τῆς διασήμου
τεχνίδος τοῦ Βιολίου
ALMA MOODIE
Εἰς τὸ πιάνο ὁ κ. Δ. ΜΗΤΡΟ
ΛΟΣ.
Τὰ εἰσιτήρια πωλοῦνται εἰς
δεῖον Ἀθηνῶν (ὁδὸς Πειραιῶς
καὶ τὸ θέατρον «Ὀλύμπια»
νῶς 10—1 καὶ 4—8 μ.μ.

ΠΑΛΛΑΣ
(Μέγαρον Μετοχικοῦ Ταμείου)
ΣΗΜΕΡΟΝ
Ἡ τελευταία ἡμέρα
τοῦ
ΣΑΓΚΑΗ-ΕΞΠΡΕΣ
ΜΑΡΛΕΝ ΝΤΗΤΡΙΧ
ΚΛΑΪΒ ΜΠΡΟΥΚ
ΠΡΩΪΝΗ εἰς τὰς 10.30
ΜΕ ΤΙΜΑΣ ΗΛΑΤΤΩΜΕΝΑΣ
ΤΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑ ΕΝΑΡΞΙΣ εἰς τὰς 2 μ.μ.

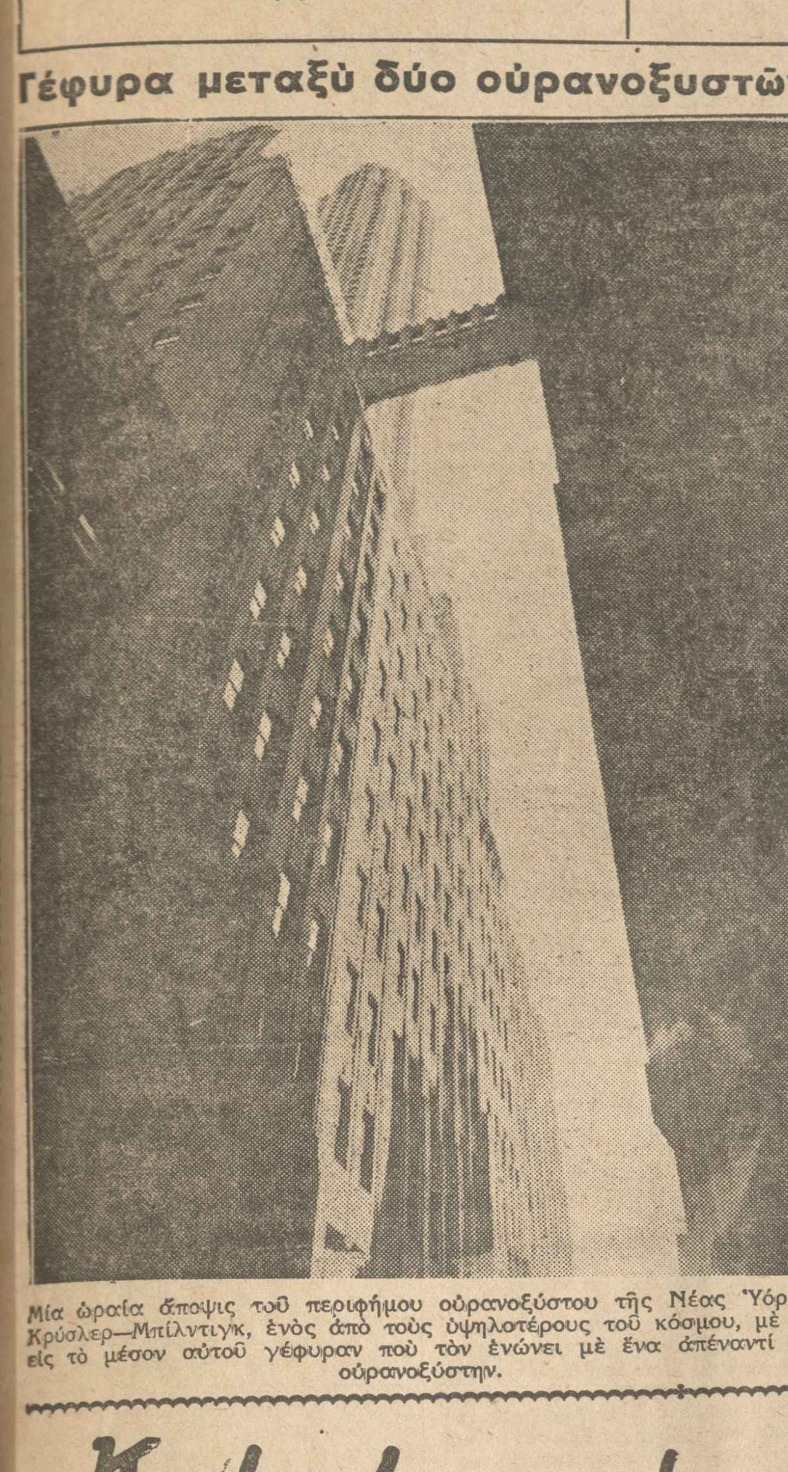
Πᾶσα ἀπόδειξις, διὰ νὰ εἶνε ἔγκυρος, δέον ἀπαραιτήτως νὰ φέρῃ τὰς ὑπογραφὰς τοῦ Οἰκονομικοῦ Διευθυντοῦ τῆς «Πρωΐας» κ. Δημητρίου Ν. Μίχα καὶ τοῦ Διαχειριστοῦ της κ. Ἐμμανουὴλ Γ. Περπινιᾶ, καθὼς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς Ἐφημερίδος.

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ ὁ στίχος Δρ.	7.50
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ & Ἀν. Ἑταιρ. ὁ στίχ. »	7.50—15
ΘΕΑΤΡΩΝ — ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ / ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΣ »	8—10
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ »	150-200

Γέφυρα μεταξὺ δύο οὐρανοξυστῶν



Μία ὡραία ἄποψις τοῦ περιφήμου οὐρανοξύστου τῆς Νέας Ὑόρκης Κρύσλερ—Μπίλντιγκ, ἑνὸς ἀπὸ τοὺς ὑψηλοτέρους τοῦ κόσμου, μὲ τὴν εἰς τὸ μέσον αὐτοῦ γέφυραν ποὺ τὸν ἑνώνει μὲ ἕνα ἀπέναντί του οὐρανοξύστην.

Καλεσραμμένο

Θεωρεῖται τὸ δόντι αὐτὸ ἐὰν δὲν σφραγισθῇ ἀμέσως. Ἕνα μόριον τροφῆς ποὺ ἔμεινε μεταξὺ τῶν δοντιῶν σας ἐσχημάτισε γαλακτικὸν ὀξὺ τὸ ὁποῖον σᾶς κατέστρεψε τὸ δόντι. Ἐὰν μεταχειρισθῆτε καθημερινῶς πυκνὴν ὀδοντόπασταν Χλωροδὸντ θὰ σᾶς διατηρήσῃ τοὺς ὀδόντας ὑγιεῖς, θὰ τοὺς προφυλάξῃ ἀπὸ ταχεῖαν φθορὰν καὶ θὰ τοὺς κάμῃ κατάλευκους.

VALEUR NUTRITIVE de l'OVOMALTINE
500 grammes d'Ovomaltine équivalent à:
1k900 de viande
41 bananes
29 oeufs
3k400 de petits pois

Δὲν εἶχε πλέον ὄρεξιν—

Αὐτὸ ποὺ ἔτρωγε δὲν τὸν ὠφελοῦσε.

Ἐπίσης ἐκουράζετο ἀμέσως.

Ἀδυνατοῦσε μέρα μὲ τὴν ἡμέρα.

Ὅλα αὐτὰ διότι ὁ κουρασμένος ὀργανισμός του δὲν εὕρισκε πλέον εἰς τὴν συνήθη τροφὴ αὐτὸ ποὺ τοῦ ἐχρειάζετο.

Ἔβαλε τὸ πρωῒ εἰς τὸ γάλα του καὶ τὸ βράδυ δύο κουταλάκια Ὀβομαλτίνη τὴν ὁποία ἀγόρασε ἀπὸ τὸν φαρμακοποιόν του

Τοῦ ἔδωσε δυνάμεις καὶ ὑγείαν διότι εἶναι πιὸ θρεπτικὴ καὶ πιὸ ἐλαφρὰ ἀπὸ τὰς συνήθεις τροφάς, καὶ τρέφει χωρὶς νὰ ἐνοχλῇ τὰ κουρασμένα ὄργανα.

Εἰς τὴν μεγάλην ἀπόδοσιν τοῦ φωτός του ὁ λαμπτὴρ OSRAM ὀφείλει τὴν παγκόσμιον φήμην του
OSRAM
Ζητεῖτε ἐπιμόνως
OSRAM
Λαμπτῆρας OSRAM ἁπλοῦ φωτός, καὶ πεπληρωμένους δι' ἀερίου.

Ἀπὸ τὴν χώραν τῶν παραδοξοτήτων

Ἕνας περίφημος ἰατρὸς τοῦ Ἁγίου Φραγκίσκου ποὺ μετέβαλλε τὰ πρόσωπα μεγάλων ἐγκληματιῶν!

Πῶς οἱ ἔνοχοι ἐγίνοντο... ἀθῷοι

Μία ὑπόθεσις ἄνευ προηγουμένου καθ' ὅλας τὰς λεπτομερείας της ἀπασχολεῖ ἀπό τινων ἑβδομάδων τὴν δημοσίαν γνώμην τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν. Σειρὰ ὅλη μυστηριωδῶν ἐγκλημάτων διεφωτίσθη αἰφνιδίως διὰ τῆς συλλήψεως τοῦ διακεκριμένου χειρούργου τῆς πρωτευούσης τῆς Καλιφορνίας δρος Τῆοντορ Χόρροκ, ἰδιοκτήτου καὶ διευθυντοῦ μιᾶς ἐκ τῶν καλυτέρων ἰδιωτικῶν κλινικῶν τοῦ Ἁγίου Φραγκίσκου. Ὁ ἰατρός, ἀφοῦ ἐπὶ μακρὸν ἐπέμεινεν ἀρνούμενος τὰς ἀποδιδομένας εἰς αὐτὸν πράξεις, ἐν τέλει ἠναγκάσθη νὰ ὁμολογήσῃ ὅτι εὑρίσκετο ἀπὸ τετραετίας εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἀμερικανικοῦ ὑποκόσμου, τὰ πρόσωπα τῶν μελῶν τοῦ ὁποίου μετέβαλλε τελείως διὰ καταλλήλων χειρουργικῶν ἐπεμβάσεων, εἰς τρόπον ὥστε αἱ καταδιωκτικαὶ ἀρχαὶ νὰ μὴ τὰ ἀναγνωρίζουν πλέον καὶ νὰ χάνουν τὰ ἴχνη των. Ἡ σύλληψις τοῦ ἰατροῦ Τῆοντορ Χόρροκ ἔδωκε τὴν κλεῖδα τοῦ μυστηρίου τῶν ἀλλεπαλλήλων ἀποτυχιῶν, ποὺ ἐσημείωσε κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη ἡ ποινικὴ ἀστυνομία τοῦ Ἁγίου Φραγκίσκου.

Τὴν πρώτην μεγάλην ἧτταν της ὑπέστη ἡ ἀστυνομία τοῦ Ἁγίου Φραγκίσκου κατὰ τὸν Μάϊον τοῦ 1929. Εὑρέθη δολοφονημένος ἕνα πρωῒ εἰς τὸ ἰδιαίτερον γραφεῖον τοῦ μεγάρου του ὁ πλουσιώτερος χρηματιστὴς τοῦ Ἁγίου Φραγκίσκου, ὁ ὑπερεξηκοντούτης Χάρρυ Μπόουερ. Τὸ γεγονὸς ἐνεποίησε βαθυτάτην αἴσθησιν, ἡ δὲ κοινὴ γνώμη ἀνέμενε, καὶ δικαίως, τὴν ταχίστην διαλεύκανσιν τοῦ ἐγκλήματος. Ἀλλ' ἡ ἀνάκρισις δὲν κατώρθωσε νὰ φέρῃ εἰς φῶς εἰμὴ μόνον τὸ γεγονός, ὅτι ὁ χρηματιστὴς Μπόουερ, τὴν προηγουμένην τοῦ ἐγκλήματος εἶχεν ἀναλάβει ἀπὸ τὴν Τράπεζαν τὸ ποσὸν τῶν 250.000 δολλαρίων, διὰ νὰ πληρώσῃ ἕνα χρέος του καὶ ὅτι τὴν ἡμέραν ἀκριβῶς τοῦ ἐγκλήματος ἐξηφανίσθη ὁ Ἰταλὸς σωφὲρ τοῦ Μπόουερ ὀνόματι Ἀντόνιο Τόρριο. Σαράντα ἀστυνομικοὶ ἐτέθησαν ἐπὶ τὰ ἴχνη τοῦ πιθανοῦ δολοφόνου, ὁ ὁποῖος ἦτο ἄλλως τε πρόσωπον ὕποπτον καὶ γνωστὸν εἰς τὴν ποινικὴν ἀστυνομίαν. Ἡ περιγραφὴ τῶν χαρακτηριστικῶν του ἐδόθη εἰς ὅλας τὰς ἀστυνομικὰς ἀρχὰς τῆς Ἀμερικῆς καὶ τῆς Εὐρώπης αἱ ἀστυνομίαι τῶν σιδηροδρομικῶν σταθμῶν καὶ τῶν λιμένων ἐπὶ ἑβδομάδας καὶ μῆνας εὑρίσκοντο εἰς διηνεκῆ κίνησιν, ἀλλ' ὁ Ἀντόνιο Τόρριο δὲν εὑρέθη πουθενά.

Δὲν εἶχεν ἀκόμη παρέλθει ἡ ζωηρὰ συγκίνησις, τὴν ὁποίαν εἶχε προκαλέσει ἡ δολοφονία τοῦ χρηματιστοῦ Μπόουερ, ὅταν ἕνα νέον ἔγκλημα ἀνεστάτωσε τὸν Ἅγιον Φραγκῖσκον καὶ ἔθεσεν εἰς κίνησιν τὰ ὄργανα τῆς ποινικῆς ἀστυνομίας. Εἰς ἕνα ταχυδρομικὸν παράρτημα ἐνεφανίσθη κάποιο ἄτομον μὲ κόκκινα μαλλιὰ καὶ κόκκινα στίγματα εἰς ὅλον τὸ πρόσωπον, τὸ ὁποῖον ἀφοῦ ἐφόνευσε μὲ τέσσαρας σφαίρας τὸν κεντρικὸν ταμίαν, ἀφήρεσεν ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ περιτρόμου προσωπικοῦ τοῦ ταχυδρομείου τὸ περιεχόμενον τοῦ χρηματοκιβωτίου καὶ ἀπῆλθε μὲ τὴν λείαν του, ἀνερχομένην εἰς 185.000 δολλάρια.

Ἡ γενομένη ὑπὸ τῶν αὐτοπτῶν μαρτύρων περιγραφὴ τοῦ πρωτοφανοῦς εἰς θρασύτητα δολοφόνου, ἔπεισε τὴν ποινικὴν ἀστυνομίαν, ὅτι ἐπρόκειτο περὶ τοῦ γνωστοῦ ἐγκληματίου Τζὰκ Μπάξτον, ὁ ὁποῖος κατεζητεῖτο ἀπὸ ὅλας τὰς ἀστυνομικὰς ἀρχὰς τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν διὰ παρομοίαν λῃστείαν. Ὁ Μπάξτον ἦτο γνωστὸς εἰς τὸν ἀμερικανικὸν ὑπόκοσμον μὲ τὸ παρωνύμιον «Κόκκινο ἄλογο», τὴν δὲ συνείδησίν του ἐβάρυναν ἤδη δεκατέσσαρες φόνοι. Ἐνῷ ἀκόμη ἐδιώκετο ὑπὸ τῶν ἀστυνομικῶν ὀργάνων διὰ τὴν λῃστείαν τοῦ ταχυδρομείου, ὁ Μπάξτον εἰσῆλθε μὲ τὸ περίστροφον εἰς τὸ χέρι εἰς τὸ κατάστημα ἑνὸς Κινέζου κοσμηματοπώλου, τὸν ὁποῖον ἐφόνευσε μὲ τέσσαρας πάλιν σφαίρας διὰ νὰ συναποκομίσῃ, φεύγων, κοσμήματα ἀξίας 40.000 δολλαρίων. Ἐπάνω εἰς τὴν βίαν του ἐλησμόνησε καὶ τὸ φονικὸν ὅπλον του, ἕνα «πολυβόλον τῆς χειρὸς» τελειοτάτου συστήματος.

Ἀλλ' ὁ Μπάξτον κατέστη ἀδύνατον νὰ εὑρεθῇ. Ἐξηφανίσθη, χωρὶς ν' ἀφήσῃ ἴχνη, καθ' ὃν ἀκριβῶς τρόπον εἶχεν ἐξαφανισθῆ καὶ ὁ Τόρριο. Μαζὶ δὲ μὲ αὐτὸν ἐξηφανίσθη καὶ ἄλλος γνωστὸς ὑπὸ τὸ ψευδώνυμον «Ξανθὸς Μπόμπυ» ἐγκληματίας τῆς Καλιφορνίας, ἀφοῦ προηγουμένως ἐφόνευσε διὰ λόγους ζηλοτυπίας τὴν φίλην του, τὴν γνωστὴν χορεύτριαν Ρούθ Γκοντολφιν. Ὁ ἕνας μετὰ τὸν ἄλλον οἱ ἐγκληματίαι διέφευγαν ἀπὸ τὰς χεῖρας τῆς ἀστυνομίας, τὸ πρᾶγμα δὲ εἶχε καταντήσει σωστὸ σκάνδαλον. Ἡ ποινικὴ ἀστυνομία τοῦ Ἁγίου Φραγκίσκου εἶχε τεθῇ ἐπὶ σκοπὸν βολῆς. Ὁ τύπος καὶ ἡ κοινὴ γνώμη μετὰ δυσκολίας ἀπέκρυπταν τὴν εὔλογον ἄλλως τε δυσφορίαν των. Ἡ ἀστυνομία τῆς Καλιφορνίας ἐκινδύνευε νὰ χάσῃ τελείως τὸ κῦρος καὶ τὸ γόητρόν της, οἱ δὲ ἐγκληματίαι ἐγίνοντο ὁλοὲν τολμηρότεροι καὶ θρασύτεροι. Ἀλλ' ἕνα τυχαῖον γεγονὸς ἦλθεν ἀπροσδοκήτως νὰ διαφωτίσῃ τὸ σκοτεινὸν αὐτὸ αἴνιγμα.

Ἡ ἀστυνομία τῆς Νέας Ὑόρκης ἀντιμετωπίζει ἐξέγερσιν φυλακισμένων.

Σκύλος τῆς ἀστυνομίας τοῦ Ἁγ. Φραγκίσκου ἐκτελῶν τὰ καθημερινά του... γυμνάσια.

Ἡ ἀστυνομία τοῦ Ἁγ. Φραγκίσκου ἀποκλείει τὸ κεντρικὸν κατάστημα τῆς Τραπέζης τῆς Ἰταλίας, εἰς τὸ ὁποῖον εἰσέδυσαν διαρρῆκται.

Τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1932, ὁ ταμίας κάποιου μεγάλου ἐμπορικοῦ καταστήματος τοῦ Ἁγίου Φραγκίσκου, ὁ Ρίτσαρντ Γουόλπολ, ἐξηφανίσθη, συναποκομίσας τὸ ποσὸν τῶν 90.000 δολλαρίων. Ἡ ἀστυνομία ἐκινήθη καὶ πάλιν εἰς ἀναζήτησιν τοῦ καταχραστοῦ, ἀλλὰ δὲν κατώρθωσε νὰ τεθῇ ἐπὶ τὰ ἴχνη του καὶ νὰ τὸν συλλάβῃ. Καθὼς οἱ πλεῖστοι τῶν ἄλλων ἐγκληματιῶν, κατὰ τὸ διάστημα τῶν τελευταίων αὐτῶν ἐτῶν, ἔτσι καὶ ὁ Ρίτσαρντ Γουόλπολ εἶχε γίνει ἄφαντος. Παρῆλθον ἔκτοτε ἐννέα σχεδὸν μῆνες.

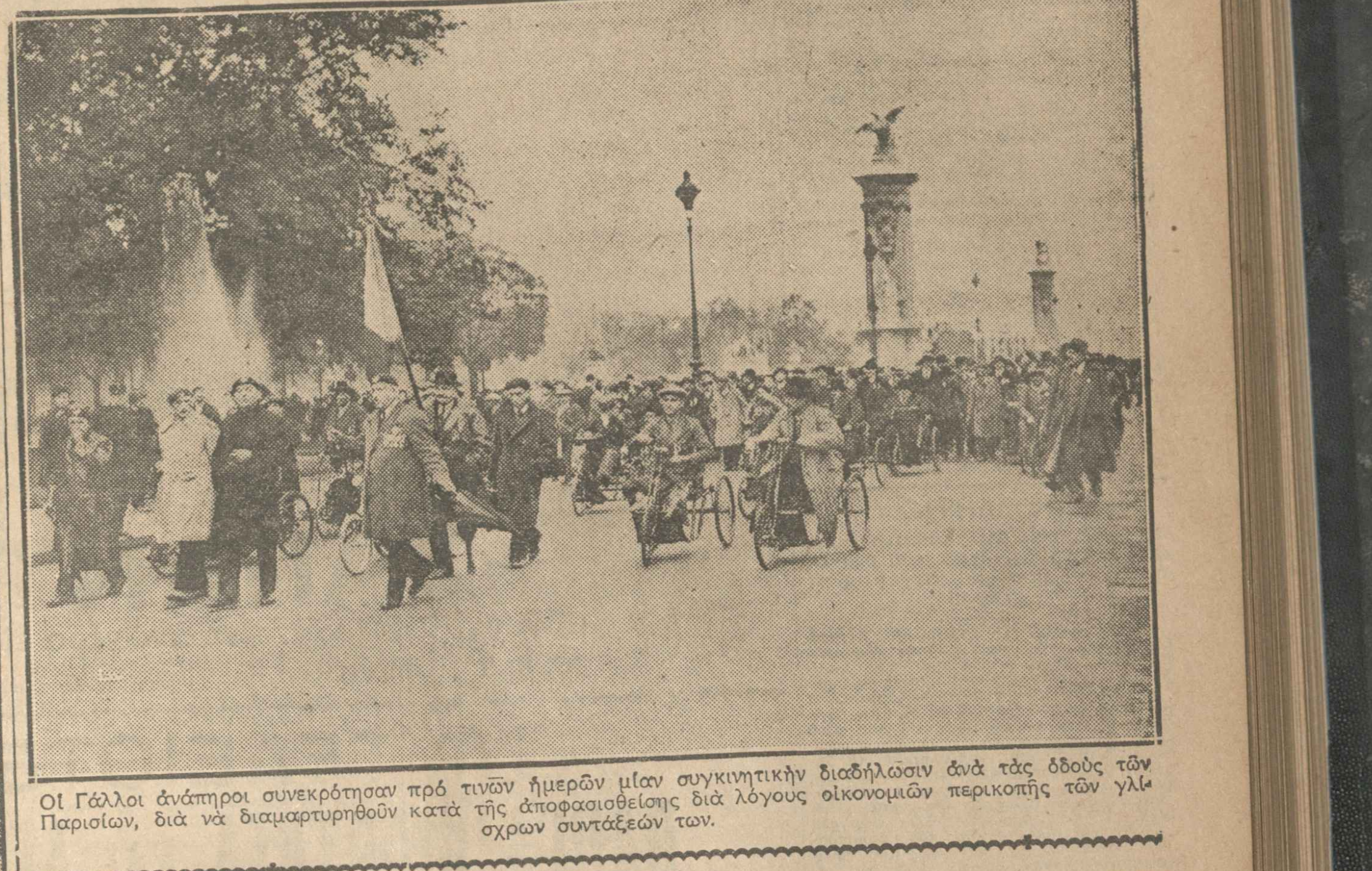
Τέλος, περὶ τὰ μέσα τοῦ παρελθόντος Σεπτεμβρίου, ἕνας ὑπάλληλος τοῦ καταστήματος, εἰς τὸ ὁποῖον εἰργάζετο ὁ καταχραστὴς Γουόλπολ, ἐνῷ ἐπερίμενεν εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ λεωφορείου, εἶδε κάποιον κύριον, ποὺ περπατοῦσε εἰς τὸ πεζοδρόμι, κτυπῶντας τὸ μπαστοῦνι του εἰς τὸ πλακόστρωτον καὶ μουρμουρίζοντας ἕνα γνωστὸ τραγοῦδι. Καίτοι ὁ κύριος αὐτὸς εἶχεν ἐστραμμένα τὰ νῶτά του, ἐν τούτοις ὁ ὑπάλληλος ἀνεγνώρισεν ἀμέσως τὸν παλαιὸν συνάδελφόν του Ρίτσαρντ Γουόλπολ, ὁ ὁποῖος ἐκρατοῦσε πάντοτε τὸ ἴδιο μπαστοῦνι καὶ συνήθιζε νὰ περπατᾷ, σιγανοτραγουδῶντας καὶ συνοδεύοντας τὸ τραγοῦδι του μὲ τὸ ρυθμικὸ κτύπημα τοῦ μπαστουνιοῦ του. Ὁ ὑπάλληλος ἔσπευσεν ἀμέσως ν' ἀναφέρῃ τὸ γεγονὸς εἰς ἕνα ἀστυνομικόν, ποὺ ἐστέκετο εἰς ἀπόστασιν ὀλίγων βημάτων, καὶ τοῦ ἐξήγησε περὶ τίνος ἐπρόκειτο. Ὁ ἀστυνομικὸς ἔτρεξε, φυσικά, καὶ ἐσταμάτησε τὸν ἀμέριμνον περιπατητήν. Ἀλλ' ἡ ἔκπληξις τόσον αὐτοῦ ὅσον καὶ τοῦ καταδότου ὑπῆρξε μεγάλη, ὅταν ἀντὶ τοῦ καταχραστοῦ ἐγύρισε καὶ τοὺς ἐκύτταξεν ἕνα τελείως ἄγνωστον πρόσωπον. Ὁ ὑπάλληλος ἦτο ἤδη ἕτοιμος νὰ ζητήσῃ συγγνώμην διὰ τὴν οἰκτρὰν πλάνην του, ὅταν ὁ ἄγνωστος διέπραξε τὸ ἀσυγχώρητον σφάλμα νὰ ἐρωτήσῃ τὸν ἀστυνομικὸν τί τὸν ἤθελεν. Ἀπὸ τὴν φωνήν του ὁ παλαιὸς συνάδελφός του ἐπείσθη πλέον ἀμετακλήτως, ὅτι ὁ ἄγνωστος αὐτὸς ἦτο ὁ Ρίτσαρντ Γουόλπολ καὶ ἐζήτησε νὰ ὁδηγηθῇ εἰς τὴν ἀστυνομικὴν διεύθυνσιν. Ὁ ὁδηγηθεὶς εἰς τὴν ἀστυνομικὴν διεύθυνσιν ἄγνωστος, ἀφοῦ ἐπὶ μακρὸν ἠρνεῖτο μὲ πεῖσμα τὴν ταυτότητά του, ἠναγκάσθη ἐν τέλει νὰ ὁμολογήσῃ, ὅτι ἦτο πράγματι ὁ καταζητούμενος καταχραστὴς Ρίτσαρντ Γουόλπολ. Δὲν ἠρκέσθη ὅμως εἰς τὴν ἁπλῆν αὐτὴν ὁμολογίαν. Διηγήθη ἀκολούθως ὅτι εἶχε σχετισθῆ μὲ τὸν περίφημον χειροῦργον τοῦ Ἁγίου Φραγκίσκου δρα Τῆοντορ Χόρροκ, ὁ ὁποῖος ἐντὸς τριῶν ἑβδομάδων κατώρθωσε διὰ σειρᾶς ὅλης χειρουργικῶν ἐπεμβάσεων νὰ μεταβάλῃ τελείως τὴν μορφήν του. Ὁ Γουόλπολ εἶχεν ἄλλοτε μικρὰ σχιστὰ μάτια καὶ μίαν μεγάλην κυρτὴν μύτην, ἐνῷ τώρα ἀπὸ σχιστόφθαλμος, ποὺ ἦτο, εἶχε δυὸ μεγάλα στρογγυλὰ μάτια καὶ μίαν μύτην ἐκτάκτως λεπτήν. Ὁ διάσημος χειροῦργος εἶχε κάμει ἕνα πραγματικὸ θαῦμα, ἀφοῦ, κατὰ τὴν ὁμολογίαν τοῦ Γουόλπολ, οὔτε ἡ μητέρα του ἡ ἰδία δὲν κατώρθωσε νὰ τὸν ἀναγνωρίσῃ.

Μετὰ τὴν κατάθεσιν τοῦ Γουόλπολ, ἡ ἰδιωτικὴ κλινικὴ τοῦ δρος Τῆοντορ Χόρροκ ἐτέθη ὑπὸ συνεχῆ ἐπιτήρησιν. Ἡ κλινικὴ τοῦ Χόρροκ εὑρίσκετο εἰς τὴν κεντρικωτάτην Ντόρσετ Στρήτ. Πρὸ τῆς εἰσόδου της ἐτοποθετήθησαν ἀρκετοὶ μυστικοὶ ἀστυνόμοι, οἱ ὁποῖοι παρηκολούθουν, ἡμέραν καὶ νύκτα, τοὺς εἰσερχομένους καὶ ἐξερχομένους πελάτας της. Ἀλλ' ἐπὶ ἡμέρας ὁλοκλήρους ἡ ἀστυνομία οὐδὲν κατώρθωσε νὰ φέρῃ εἰς φῶς. Τέλος ἕνας ἀστυνομικὸς συνέλαβε μίαν εὐτυχῆ ἰδέαν. Ἀνῆλθεν εἰς τὴν κλινικὴν τοῦ περιφήμου χειρούργου καὶ τὸν παρεκάλεσε νὰ τοῦ κάμῃ μίαν χειρουργικὴν ἐπέμβασιν εἰς τὸ πρόσωπον, διὰ νὰ μεταβληθοῦν τελείως τὰ χαρακτηριστικά του. Ὅταν ὁ ἰατρὸς τὸν ἠρώτησε πρὸς ποῖον σκοπὸν ἤθελε νὰ ὑποστῇ μίαν τοιαύτην ἐγχείρησιν, ὁ μυστικὸς ἀστυνόμος τοῦ ὡμολόγησε, μετὰ πολλοὺς δισταγμοὺς καὶ ἀμφιταλαντεύσεις, ὅτι εἶχε μερικὰς δοσοληψίας μὲ τὴν ποινικὴν ἀστυνομίαν καὶ ὅτι δὲν ἤθελε νὰ τὸν ἀναγνωρίσουν. Ὁ δρ Χόρροκ τοῦ ὥρισε τότε τὸ ποσόν. Ἡ ἐγχείρησις θὰ τοῦ ἐστοίχιζε 6.000 δολλάρια! Ὁ ἀστυνομικὸς προσεποιήθη ἔκπληξιν διὰ τὸ ὑπέρογκον τῆς ζητουμένης ἀμοιβῆς καὶ ἤρχισε τὰ παζάρια μὲ τὸν κ. καθηγητήν, ὁ ὁποῖος ἐν τέλει ἐδέχθη νὰ περιορίσῃ τὸ ποσὸν εἰς 5.000 δολλάρια. Μετὰ δύο ὥρας ἀνήρχοντο τὴν κλίμακα τῆς κλινικῆς τῆς Ντόρσετ Στρὴτ δύο βαθμοῦχοι τῆς ἀστυνομικῆς διευθύνσεως τοῦ Ἁγίου Φραγκίσκου, οἱ ὁποῖοι προέβησαν εἰς τὴν σύλληψιν τοῦ δρος Χόρροκ.

Ἐπὶ μίαν ὁλόκληρον ἑβδομάδα ὁ διάσημος χειροῦργος ἐβασάνιζε τὴν ἀνακριτικὴν ἀρχήν, μέχρις ὅτου ἀναγκασθῇ νὰ ὁμολογήσῃ τὴν ἀλήθειαν, τὴν ὁποίαν ἐν τέλει περιέγραψε μὲ κάθε δυνατὴν λεπτομέρειαν. Πῶς ἐπῆρε τὸν κακὸν δρόμον; Τὸ 1929, ὅταν ἔγινε τὸ μεγάλο κρὰχ τοῦ Χρηματιστηρίου, ὁ δρ Χόρροκ ἔχασε τὴν περιουσίαν του καὶ εὑρέθη εἰς τὴν ἀνάγκην, πλὴν τῶν ἄλλων, νὰ διακόψῃ τὰς ἄλλως τε δαπανηρὰς σχέσεις του μὲ τὴν φίλην του, τὴν γνωστὴν χορεύτριαν Μαὶη Φλίνκ. Ἡ ἰδία αὐτὴ γυναῖκα τοῦ συνέστησε μετ' ὀλίγον τὸν Ἰταλὸν φίλον της Ἀντόνιο Τόρριο, ὁ ὁποῖος εἶχε, κατὰ τὰ λεγόμενά της, μεγάλην περιουσίαν καὶ τὸν παρεκάλεσε νὰ τὸν κρύψῃ ὀλίγας ἡμέρας εἰς τὸ σπίτι του, διότι κατεδιώκετο, συνεπείᾳ μιᾶς παρεξηγήσεως, ἀπὸ τὴν ἀστυνομίαν. Τότε ὁ Χόρροκ συνέλαβε τὴν ὄντως μεγαλοφυᾶ ἰδέαν, νὰ μεταβάλῃ δι' ἐγχειρήσεως τὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ προσώπου τοῦ Ἰταλοῦ, ὁ ὁποῖος ἐδέχθη προθύμως τὴν πρότασίν του καὶ τὸν ἤμειψε, μετὰ τὴν πλέον ἢ ἐπιτυχῆ ἐγχείρησιν ποὺ ὑπέστη, διὰ τοῦ ποσοῦ τῶν 20.000 δολλαρίων. Αὐτὸ ἦτο ἡ ἀρχὴ τοῦ κακοῦ. Ὁ ἕνας ἐγκληματίας ἤρχισεν ἔκτοτε νὰ στέλλῃ τὸν ἄλλον εἰς τὴν κλινικήν του καὶ ἐντὸς ὀλίγου διεδόθη εἰς τὸν ἀμερικανικὸν ὑπόκοσμον ἡ φήμη του ὡς θαυματοποιοῦ. Ὅσοι ἤθελαν ν' ἀποφύγουν τὴν ἠλεκτρικὴν πολυθρόναν ἢ τὰ ἰσόβια καταναγκαστικὰ ἔργα, κατέφευγαν εἰς τὸν δρα Χόρροκ, διὰ νὰ ἐπανέλθουν εἰς τὸν βόρβορον τῶν μεγαλουπόλεων μὲ τελείως ἀλλαγμένα χαρακτηριστικά.

Αὐτὴ εἶνε ἡ ἱστορία τοῦ δρος Τῆοντορ Χόρροκ, ἡ ὁποία κρατεῖ ἐν συγκινήσει τὴν κοινωνίαν τοῦ Ἁγίου Φραγκίσκου, δεδομένου ὅτι ἐπρόκειτο περὶ ἑνὸς διακεκριμένου ἐπιστήμονος. Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ὁ δρ Χόρροκ εἶνε θῦμα τῆς ἰδιοτρόπου τύχης, διότι ἐὰν συνελάμβανεν εἰς ἄλλας στιγμὰς τὴν ὡραίαν ἔμπνευσίν του καὶ ἀπεφάσιζε νὰ ἐφαρμόζῃ τὴν μέθοδόν του, διὰ νὰ βελτιώνῃ τὰ χαρακτηριστικὰ τῆς μορφῆς μερικῶν ἠδικημένων ἀντιπροσώπων τοῦ ὡραίου φύλου, ἀσφαλῶς δὲν θὰ εὑρίσκετο σήμερον εἰς τὴν φυλακήν, τὸ δὲ ὄνομά του θὰ τὸ ἐπρόφεραν πολλὰ χείλη μὲ τὸν σεβασμὸν καὶ τὸν θαυμασμὸν συνάμα, ποὺ ἀξίζει εἰς τοὺς πραγματικοὺς εὐεργέτας.

Μία συγκινητικὴ διαδήλωσις τῶν ἀναπήρων



Οἱ Γάλλοι ἀνάπηροι συνεκρότησαν πρό τινων ἡμερῶν μίαν συγκινητικὴν διαδήλωσιν ἀνὰ τὰς ὁδοὺς τῶν Παρισίων, διὰ νὰ διαμαρτυρηθοῦν κατὰ τῆς ἀποφασισθείσης διὰ λόγους οἰκονομιῶν περικοπῆς τῶν γλίσχρων συντάξεών των.

ΔΙΣΚΟΥΣ
ΜΑΧΑΙΡΟΠΗΡΟΥΝΑ
Εἰς τιμὰς ἐξαιρετικὰς τῶν καλυτ. Ἐργοστασίων Σερβὶς Παγωτοῦ Λικὲρ Ἀγάλματα Λάμπες Κρύσταλλα
Θὰ εὕρητε εἰς τὸ
Κατάστημα Σταδίου 9
Λ. ΝΗΣΙΩΤΗ
«ΔΙΤΣ»

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διώροφος νεόδμητος πολυτελὴς διπλοκατοικία, δωμάτια 4—5, χὼλ κλπ. (παρὰ τὸν Ἁγ. Παντελεήμονα—Ἀχαρνῶν). Τιμὴ εὐκαιρίας. Πληροφ. κ. Οἰκονομίδην—Δικ. Γραφ. κ. Καψαλοπούλου, Χ. Τρικούπη 1β καθ' ἑκάστην μ. μ.

ΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟΝ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Διακηρύττει ὅτι τὴν 11ην τρέχοντος ἡμέραν Σάββατον καὶ ὥραν 10—12 π. μ. ἐκτίθησι εἰς πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν τὴν ἐκποίησιν δώδεκα θερμαστρῶν μεταχειρισμένων ἐν ἀρίστῃ καταστάσει μετὰ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτῶν συνολικῶς ἢ καὶ τμηματικῶς.

Ἡ δημοπρασία θὰ γίνῃ ἐν τοῖς γραφείοις τοῦ Ἐπιμελητηρίου (ὁδὸς Φιλελλήνων 15).

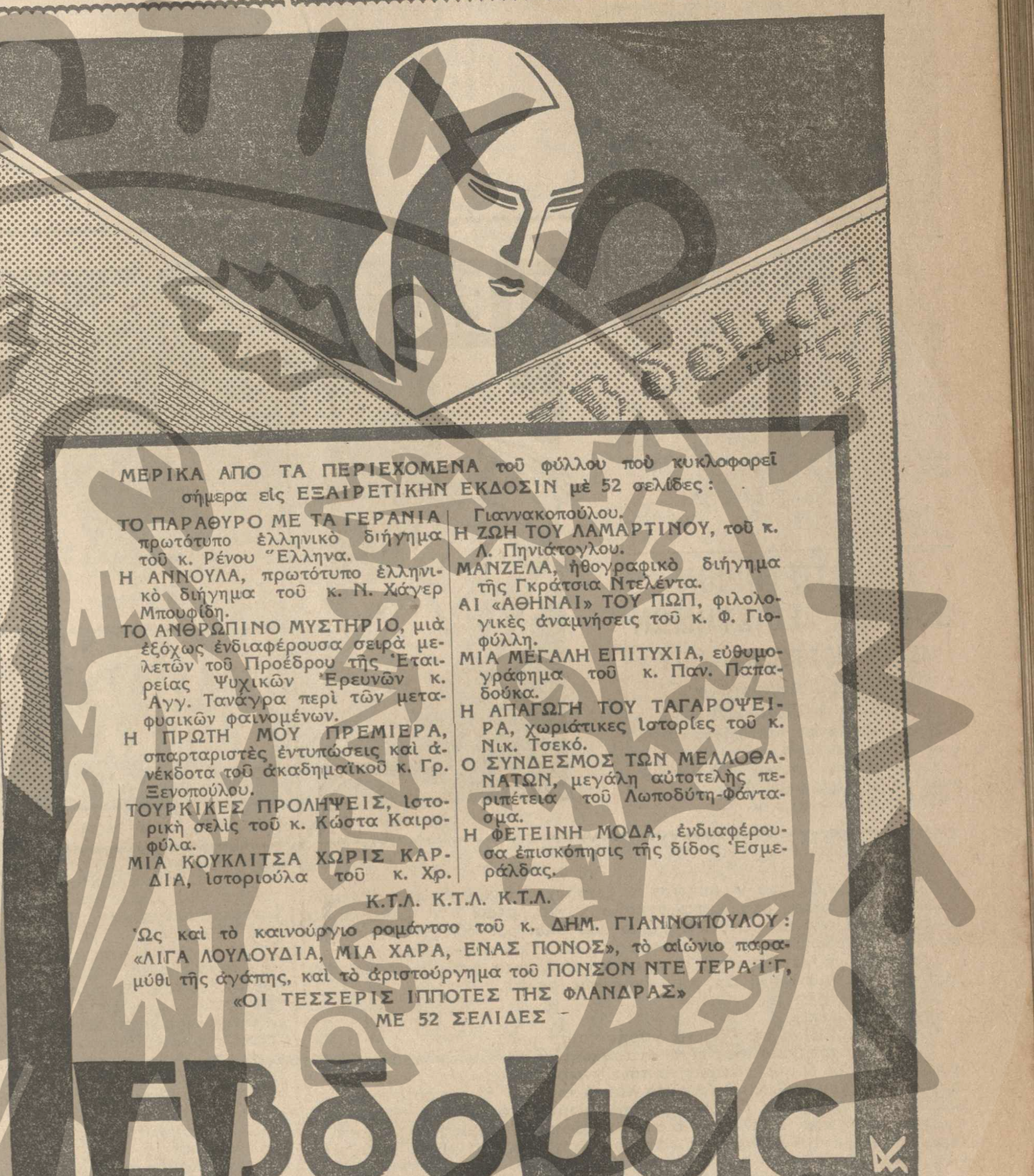
(Ἐκ τοῦ γραφείου τοῦ Ἐπιμελητηρίου)

ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ ΕΚΠΟΙΗΣΕΩΣ ΣΤΑΦΙΔΟΚΑΡΠΟΥ

Ἀνακοινοῦται ὅτι ὁ Αὐτόνομος Σταφιδικὸς Ὀργανισμὸς ἐκθέτει εἰς πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν τὴν 19ην Νοεμβρίου ἐ.ἔ. ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 12ην μεσημβρινὴν εἰς τὰ ἐν Πάτραις, Πύργῳ, Καλάμαις, οἰκεῖα Ὑποκαταστήματα Σταφιδικῆς Διαχειρίσεως τῆς Ἑταιρείας Γενικῶν Ἀποθηκῶν καὶ ἐν Ἀθήναις εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ ΑΣΟ (Πανεπιστημίου 53), τὴν ἐκποίησιν τριῶν ἑκατομμυρίων (3.000.000) ἑνετικῶν λιτρῶν σταφιδοκάρπου προερχομένου ἐξ ἀγορᾶς πλεονασμάτων 1932—33 καὶ εὑρισκομένων εἰς τὰς ἐν Πελοποννήσῳ ἀποθήκας του.

Οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ λάβουν μέρος εἰς τὴν δημοπρασίαν, δύνανται νὰ λάβουν γνῶσιν τῶν ὅρων, προσερχόμενοι εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ ΑΣΟ καθ' ἑκάστην 11—1 καὶ εἰς ἅπαντα τὰ κατὰ τόπους Ὑποκαταστήματα Σταφιδικῆς Διαχειρίσεως Γενικῶν Ἀποθηκῶν.

(Ἐκ τοῦ Αὐτονόμου Σταφιδικοῦ Ὀργανισμοῦ).



ΜΕΡΙΚΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ τοῦ φύλλου ποὺ κυκλοφορεῖ σήμερα εἰς ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗΝ ΕΚΔΟΣΙΝ μὲ 52 σελίδες:

ΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ ΜΕ ΤΑ ΓΕΡΑΝΙΑ πρωτότυπο ἑλληνικὸ διήγημα τοῦ κ. Ρένου Ἕλληνα.
Η ΑΝΝΟΥΛΑ, πρωτότυπο ἑλληνικὸ διήγημα τοῦ κ. Ν. Χάγερ Μπουφίδη.
ΤΟ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟ, μιὰ ἐξόχως ἐνδιαφέρουσα σειρὰ μελετῶν τοῦ Προέδρου τῆς Ἑταιρείας Ψυχικῶν Ἐρευνῶν κ. Ἀγγ. Τανάγρα περὶ τῶν μεταφυσικῶν φαινομένων.
Η ΠΡΩΤΗ ΜΟΥ ΠΡΕΜΙΕΡΑ, σπαρταριστὲς ἐντυπώσεις καὶ ἀνέκδοτα τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ κ. Γρ. Ξενοπούλου.
ΤΟΥΡΚΙΚΕΣ ΠΡΟΛΗΨΕΙΣ, ἱστορικὴ σελὶς τοῦ κ. Κώστα Καιροφύλα.
ΜΙΑ ΚΟΥΚΛΙΤΣΑ ΧΩΡΙΣ ΚΑΡΔΙΑ, ἱστοριοῦλα τοῦ κ. Χρ. Γιαννακοπούλου.
Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΛΑΜΑΡΤΙΝΟΥ, τοῦ κ. Λ. Πηνιάτογλου.
ΜΑΝΖΕΛΑ, ἠθογραφικὸ διήγημα τῆς Γκράτσια Ντελέντα.
ΑΙ «ΑΘΗΝΑΙ» ΤΟΥ ΠΩΠ, φιλολογικὲς ἀναμνήσεις τοῦ κ. Φ. Γιοφύλλη.
ΜΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ, εὐθυμογράφημα τοῦ κ. Παν. Παπαδούκα.
Η ΑΠΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΤΑΓΑΡΟΨΕΙΡΑ, χωριάτικες ἱστορίες τοῦ κ. Νικ. Τσεκό.
Ο ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΤΩΝ ΜΕΛΛΟΘΑΝΑΤΩΝ, μεγάλη αὐτοτελὴς περιπέτεια τοῦ Λωποδύτη-Φαντάσμα.
Η ΦΕΤΕΙΝΗ ΜΟΔΑ, ἐνδιαφέρουσα ἐπισκόπησις τῆς δίδος Ἐσμεράλδας.

Κ.Τ.Λ. Κ.Τ.Λ. Κ.Τ.Λ.

Ὡς καὶ τὸ καινούργιο ρομάντσο τοῦ κ. ΔΗΜ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΥ: «ΛΙΓΑ ΛΟΥΛΟΥΔΙΑ, ΜΙΑ ΧΑΡΑ, ΕΝΑΣ ΠΟΝΟΣ», τὸ αἰώνιο παραμύθι τῆς ἀγάπης, καὶ τὸ ἀριστούργημα τοῦ ΠΟΝΣΟΝ ΝΤΕ ΤΕΡΑΪΓ, «ΟΙ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΙΠΠΟΤΕΣ ΤΗΣ ΦΛΑΝΔΡΑΣ»
ΜΕ 52 ΣΕΛΙΔΕΣ

Εβδομας

ΤΑΠΗΤΕΣ
Προτοῦ ἀποφασίσητε διὰ τὰ δῶρα καὶ τὰς προμηθείας σας τῆς χειμερινῆς περιόδου ἐπισκεφθῆτε πρὸς συμφέρον σας τὴν μεγαλυτέραν ἐν Ἑλλάδι ἔκθεσιν ταπήτων τῆς:
ΕΝΩΣΕΩΣ ΤΑΠΗΤΟΒΙΟΜΗΧΑΝΩΝ
Πλατεῖα Ἁγ. Γεωργίου Καρύτση: Ἀθῆναι Τηλ. 25-921
Ποικιλία ποιοτήτων, μὲ γνησίους χρωματισμοὺς καὶ μὲ καλλιτεχνικὰ σχέδια. Ἰδιαιτέρα ποιότης ἀποδεδειγμένη ἀνωτέρα τῶν ΠΕΡΣΙΚΩΝ δι' ἀνεκτίμητα δῶρα.
Εἰς τοὺς ἐπιθυμοῦντας παρέχονται μεγάλαι εὐκολίαι πληρωμῆς

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ

προγράμματος ἀναγκαστικοῦ πλειστηριασμοῦ τῆς ὀφειλέτιδος τοῦ Δημοσίου Θαλείας Βουλπιώτη

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Ταμείου Α΄ Εἰσπράξεων Ἀθηνῶν δηλοποιῶ ὅτι τὴν Κυριακὴν 26ην τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου τοῦ ἔτους (1933) χίλια ἐννεακόσια τριάκοντα τρία ἐπισπεύσει τοῦ Δημοσίου ἐκπλειστηριάζεται μία οἰκία κατὰ τὰ 3)32 ἐξ ἀδιαιρέτου τοῦ ὡς εἴρηται ὀφειλέτου κειμένη ἐνταῦθα καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σοφοκλέους ἀριθμὸς 17—19, ἐκτάσεως περίπου 1000 τετρ. μέτρων, ἵνα πληρωθῇ τὸ Δημόσιον τοὺς φόρους, τὰ τέλη, τοὺς τόκους καὶ τὰ ἔξοδα δραχ. τεσσαράκοντα χιλιάδας ἐννεακοσίας πεντήκοντα πέντε (40.955). Ὁ πλειστηριασμὸς θέλει ἐνεργηθῇ ἐνταῦθα εἰς τὸν συνήθη τῶν δημοπρασιῶν τόπον ἐνώπιον τοῦ ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ὑπαλλήλου κ. Ἰωάννου Καλογεροπούλου, συμβολαιογράφου, ἢ τοῦ νομίμου αὐτοῦ ἀναπληρωτοῦ ἀπὸ τῆς δεκάτης (10ης) πρὸ μεσημβρίας ὥρας μέχρι τῆς δωδεκάτης (12ης) μεσημβρίας τῆς ὡς εἴρηται Κυριακῆς. Οὐδεὶς γίνεται δεκτὸς πρὸς πλειοδοσίαν, ἐὰν δὲν καταθέσῃ ἐγγύησιν, ὡς τὸ ἄρθρον 44 παράγραφος 4η τοῦ Ν.Ε.Β.Ε. ὁρίζει, εἰς μετρητὰ ἢ γραμμάτιον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων. Ἡ κατακύρωσις θὰ γίνῃ εἰς τὸν προσφέροντα τὰ περισσότερα ὡς οἱ Νόμοι ὁρίζουσιν. Ὁ ὑπερθεματιστὴς ὑποχρεοῦται νὰ καταβάλῃ εἰς τὸ Δημόσιον Ταμεῖον τὸ ἐκπλειστηρίασμα ἐντὸς 25 ἡμερῶν. Πάντα τὰ ἔξοδα βαρύνουσι τὸν ὑπερθεματιστήν. Κατὰ τὰ λοιπὰ ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τοῦ Νόμου περὶ εἰσπράξεως τῶν δημοσίων ἐσόδων καὶ τῆς Πολ. Δικονομίας, ὅπου δὲν ἀντίκεινται εἰς τοῦτον. Ἐξετιμήθη δραχμὰς δύο ἑκατομμύρια (2.000.000). Πρώτη προσφορὰ Δημοσίου δραχ. τεσσαράκοντα πέντε χιλιάδες (45.000). Δημοσιευθήτω διὰ τῆς ἐφημερίδος «Πρωΐα» (ἄρθρ. 41 τοῦ ΝΕΔΕ). Ἐν Ἀθήναις τῇ 4 Νοεμβρίου 1933. Ὁ ἐπισπεύδων Διευθυντὴς τοῦ Ταμείου Α΄ Εἰσπράξεων Ἀθηνῶν Α. Π. Οἰχαλιώτης.

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ

προγράμματος ἀναγκαστικοῦ πλειστηριασμοῦ ἀκινήτων τοῦ ὀφειλέτου τοῦ Δημοσίου Ἀγγέλου Π. Βλάχου

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Ταμείου Α΄ Εἰσπράξεων Ἀθηνῶν δηλοποιῶ ὅτι τὴν Κυριακὴν 26ην τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου τοῦ ἔτους (1933) χίλια ἐννεακόσια τριάκοντα τρία ἐπισπεύσει τοῦ Δημοσίου ἐκπλειστηριάζεται μία ἐξαώροφος οἰκία τοῦ ὡς εἴρηται ὀφειλέτου κειμένη ἐνταῦθα καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Παπαρρηγοπούλου ἀριθ. 3, ἐκτάσεως περίπου 600 τετρ. μέτρ., ἵνα πληρωθῇ τὸ Δημόσιον τοὺς φόρους, τὰ τέλη, τοὺς τόκους καὶ τὰ ἔξοδα Δραχ. ἐνενήκοντα ὀκτὼ χιλιάδας ἑκατὸν τεσσαράκοντα ἑπτὰ (98.147). Ὁ πλειστηριασμὸς θέλει ἐνεργηθῇ ἐνταῦθα εἰς τὸν συνήθη τῶν δημοπρασιῶν τόπον ἐνώπιον τοῦ ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ὑπαλλήλου κ. Ἰωάννου Καλογεροπούλου, συμβολαιογράφου, ἢ τοῦ νομίμου αὐτοῦ ἀναπληρωτοῦ, ἀπὸ τῆς δεκάτης (10ης) πρὸ μεσημβρίας ὥρας μέχρι τῆς δωδεκάτης (12ης) μεσημβρίας τῆς ὡς εἴρηται Κυριακῆς. Οὐδεὶς γίνεται δεκτὸς πρὸς πλειοδοσίαν, ἐὰν δὲν καταθέσῃ ἐγγύησιν, ὡς τὸ ἄρθρον 44 παράγραφος 4η τοῦ Ν.Ε.Β.Ε. ὁρίζει, εἰς μετρητὰ ἢ γραμμάτιον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων. Ἡ κατακύρωσις θὰ γίνῃ εἰς τὸν προσφέροντα τὰ περισσότερα ὡς οἱ Νόμοι ὁρίζουσιν. Ὁ ὑπερθεματιστὴς ὑποχρεοῦται νὰ καταβάλῃ εἰς τὸ Δημόσιον Ταμεῖον τὸ ἐκπλειστηρίασμα ἐντὸς 25 ἡμερῶν. Πάντα τὰ ἔξοδα βαρύνουσι τὸν ὑπερθεματιστήν. Κατὰ τὰ λοιπὰ ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τοῦ Νόμου περὶ εἰσπράξεως τῶν δημοσίων ἐσόδων καὶ τῆς Πολ. Δικονομίας, ὅπου δὲν ἀντίκεινται εἰς τοῦτον. Ἐξετιμήθη δραχμὰς τριακοσίας χιλιάδας (300.000). Πρώτη προσφορὰ Δημοσίου δραχ. διακόσιαι χιλιάδες (200.000). Δημοσιευθήτω διὰ τῆς ἐφημερίδος «Πρωΐα» (ἄρθρ. 41 τοῦ ΝΕΔΕ). Ἐν Ἀθήναις τῇ 4 Νοεμβρίου 1933. Ὁ ἐπισπεύδων Διευθυντὴς τοῦ Ταμείου Α΄ Εἰσπράξεων Ἀθηνῶν Α. Π. Οἰχαλιώτης.

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ

προγράμματος ἀναγκαστικοῦ πλειστηριασμοῦ τῆς ὀφειλέτιδος τοῦ Δημοσίου Οὐρανίας Στυλ. Ἀλτηγοῦ

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Ταμείου Α΄ Εἰσπράξεων Ἀθηνῶν δηλοποιῶ ὅτι τὴν Κυριακὴν 26ην τοῦ μηνὸς Νοεμβρίου τοῦ ἔτους (1933) χίλια ἐννεακόσια τριάκοντα τρία ἐπισπεύσει τοῦ Δημοσίου ἐκπλειστηριάζεται μία διώροφος οἰκία τοῦ ὡς εἴρηται ὀφειλέτου κειμένη ἐνταῦθα καὶ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Σωκράτους καὶ Εὐριπίδου, ἐκτάσεως περίπου 150 τετρ. μέτρ., ἵνα πληρωθῇ τὸ Δημόσιον τοὺς φόρους, τὰ τέλη, τοὺς τόκους καὶ τὰ ἔξοδα Δραχ. εἴκοσιν ἐννέα χιλιάδας πεντακοσίας τριάκοντα ἑπτὰ (29.537). Ὁ πλειστηριασμὸς θέλει ἐνεργηθῇ ἐνταῦθα εἰς τὸν συνήθη τῶν δημοπρασιῶν τόπον ἐνώπιον τοῦ ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ὑπαλλήλου κ. Ἰωάννου Καλογεροπούλου, συμβολαιογράφου, ἢ τοῦ νομίμου αὐτοῦ ἀναπληρωτοῦ, ἀπὸ τῆς δεκάτης (10ης) πρὸ μεσημβρίας ὥρας μέχρι τῆς δωδεκάτης (12ης) μεσημβρίας τῆς ὡς εἴρηται Κυριακῆς. Οὐδεὶς γίνεται δεκτὸς πρὸς πλειοδοσίαν, ἐὰν δὲν καταθέσῃ ἐγγύησιν, ὡς τὸ ἄρθρον 44 παράγραφος 4η τοῦ Ν.Ε.Β.Ε. ὁρίζει, εἰς μετρητὰ ἢ γραμμάτιον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων. Ἡ κατακύρωσις θὰ γίνῃ εἰς τὸν προσφέροντα τὰ περισσότερα ὡς οἱ Νόμοι ὁρίζουσιν. Ὁ ὑπερθεματιστὴς ὑποχρεοῦται νὰ καταβάλῃ εἰς τὸ Δημόσιον Ταμεῖον τὸ ἐκπλειστηρίασμα ἐντὸς 25 ἡμερῶν. Πάντα τὰ ἔξοδα βαρύνουσι τὸν ὑπερθεματιστήν. Κατὰ τὰ λοιπὰ ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τοῦ Νόμου περὶ εἰσπράξεως τῶν δημοσίων ἐσόδων καὶ τῆς Πολ. Δικονομίας, ὅπου δὲν ἀντίκεινται εἰς τοῦτον. Ἐξετιμήθη δραχμὰς ἑκατὸν χιλιάδας (100.000). Πρώτη προσφορὰ Δημοσίου δραχμαὶ τριάκοντα δύο χιλιάδες (32.000). Δημοσιευθήτω διὰ τῆς ἐφημερίδος «Πρωΐα» (ἄρθρ. 41 τοῦ ΝΕΔΕ). Ἐν Ἀθήναις τῇ 4 Νοεμβρίου 1933. Ὁ ἐπισπεύδων Διευθυντὴς τοῦ Ταμείου Α΄ Εἰσπράξεων Ἀθηνῶν Α. Π. Οἰχαλιώτης.

Η ΡΟΥΜΑΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ

Γνωστοποιεῖ ὅτι τὰ ἀτμόπλοια αὐτῆς τῆς γραμμῆς Αἰγύπτου καὶ Συρίας—Παλαιστίνης θ᾽ ἀναχωροῦν τοῦ λοιποῦ ἐκ Κωνσταντζῆς ἡμέραν Δευτέραν καὶ ἐκ Πειραιῶς δι᾽ Ἀλεξάνδρειαν, Βηρυττὸν καὶ Χάϊφαν, ἡμέραν Πέμπτην 6ην μ. μ. τακτικῶς. Τὰ ἐκτελοῦντα τὴν γραμμὴν ταύτην θαλαμηγὰ ὑπέστησαν πολύμηνον γενικὴν ἀνακαίνισιν.

ΤΙΜΑΙ ΗΛΑΤΤΩΜΕΝΑΙ

Ὁδὸς Ὁμήρου 6. Πειραιεύς. Τηλ. 41-268.

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΘΕΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

ΠΛΑΤΩΝΟΣ Γ. ΣΩΤΗΡΙΟΥ

Καθηγητοῦ Μαθηματικῶν

ΟΔΟΣ ΚΑΝΙΓΓΟΣ ἀριθ. 30

Προγυμνάσεις δι᾽ εἰσιτηρίους ἐξετάσεις Ἀνωτέρων Σχολῶν.

Τμήματα προγυμνάσεων μαθητῶν Γυμνασίου καὶ Πρακτικοῦ Λυκείου.

Πληροφορίαι 5 — 8 μ. μ.

Εἶνε περίοδος οἰκονομικῆς περισυλλογῆς: Μὴ σπαταλᾶτε 14 δραχ. δι᾽ ἓν κυτίον σιγαρέττα!

Τὰ νέα σιγαρέττα

«ΖΑΠΑΝΤΙ»

μόνον μὲ 12 δραχ. εἶνε ἀνώτερα εἰς ποιότητα καὶ ἐμφάνισιν.

ΤΑ ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΑ ΒΑΡΕΑ ΦΟΡΤΗΓΑ ΚΑΙ ΛΕΩΦΟΡΕΙΑ

Leyland Motors Ltd

Ἡ τελευταία λέξις τῶν Αὐτοκινήτων κινουμένων δι᾽

ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ

διὰ φορτία ἀπὸ 2 ½ ἕως 12 τόννων

Ἐργάζονται εἰς ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου καὶ ὑπὸ οἱασδήποτε δυσμενεῖς ἐδαφικὰς καὶ κλιματολογικὰς συνθήκας.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

Ἀνώνυμος Οἰκονομικοτεχνικὴ Ἑταιρεία «ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ»

(2-Β Ἀμερικῆς 2-Β) — ΑΘΗΝΑΙ

Ἀριθμοὶ Τηλεφώνων 22-251, 22-252, 22-253, 22-254, 22-255.

Ἔκθεσις, Ἀποθῆκαι Ἀνταλλακτικῶν καὶ Συνεργεῖα

(Ἱερὰ Ὁδὸς 61. — Τηλέφωνον 22-204).

«ΜΙΝΩΟΣ»

ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΩΜΟΡΦΙΑ!
MAGNESIA
S. PELLEGRINO
ΜΑΓΝΗΣΙΑ Σ. ΠΕΛΛΕΓΡΙΝΟ
Τὸ ἰδεῶδες καθαρτικόν

Λαμβάνοντες κάθε πρωῒ ἕνα κουταλάκι Μαγνησία Σ. Πελλεγρῖνο ἀναζωογονεῖτε καὶ καθαρίζετε τὸν στόμαχον καὶ τὰ ἔντερά σας κατὰ τὸν πλέον εὐχάριστον καὶ ἀποτελεσματικὸν τρόπον.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΠΗΤΟΥΡΓΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ

Ἐκποιοῦνται παρ᾽ ἡμῖν τὰ κάτωθι εἴδη:

1ον). Διακόσιαι ἑξήκοντα ὀκάδες ἀποκόμματα μαλλίνων νημάτων.

2ον). Τριακόσιαι ἑβδομήκοντα ὀκάδες ἀποκόμματα βαμβακερῶν νημάτων.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι δέον νὰ ὑποβάλωσιν ἐγγράφους προσφορὰς μέχρι 15ης Νοεμβρίου ἐ. ἔ.

Δείγματα τῶν ἀνωτέρω εἰδῶν εὑρίσκονται εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ Ε. Τ. Ο. (Λεωφόρος Ἀμαλίας 26). Ὧραι ἐπισκέψεως 10—12 καθ᾽ ἑκάστην.

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ

Τὸ Πρωτοδικεῖον Μυτιλήνης διὰ τῆς ὑπ᾽ ἀριθμὸν 363)1933 ἀποφάσεώς του ἐπὶ αἰτήσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου περὶ κηρύξεως εἰς ἀφάνειαν τῶν Ἀριστείδου Καλλιοπίτη ἐμπόρου, Ἀσπασίας συζύγου του τὸ γένος Κ. Τόμπρα καὶ τῶν τέκνων των Μενελάου, Εὐστρατίου, Κωνσταντίνου, Μαρίας καὶ Σοφίας γεννηθέντων καὶ κατοικούντων ἐν Στύψῃ πρὸ τοῦ 1922 ἔκποτε δὲ ἀπουσιασάντων εἰς Μικρὰν Ἀσίαν καὶ μὴ δειξάντων σημεῖα ζωῆς κατὰ τὴν τελευταίαν πενταετίαν, προσκαλεῖ τοὺς ἐξαφανισθέντας καὶ πάντα γνωρίζοντα περὶ τῆς ζωῆς τῶν ἐξαφανισθέντων ὅπως ἐντὸς ἔτους ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τῆς παρούσης εἰδοποιήσωσι τὸ Δικαστήριον σχετικῶς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Ὀκτωβρίου 1933.

Ὁ τοῦ Δημοσίου πληρεξούσιος Δικαστικὸς Σύμβουλος

ΜΙΧ. ΙΩ. ΜΑΛΛΕΒΙΤΗΣ

ΛΟΫΔ ΤΡΙΕΣΤΙΝΟ

ΗΝΩΜΕΝΟΙ ΣΤΟΛΟΙ

Ἀναχωρήσεις ἐκ Πειραιῶς

«PALESTINA» Δευτέραν 6 Νοεμβρίου ὥρα 16 διὰ Σμύρνην, Κων)πολιν καὶ Βατοῦμ.

«ABBAZIA» Δευτέραν 6 Νοεμβρίου ὥρα 18 διὰ Πάτρας, Ἅγ. Σαράντα, Βρινδήσιον, Ἀγκῶνα, Βενετίαν καὶ Τεργέστην.

«QUIRINALE» Δευτέραν 6 Νοεμβρίου ὥρα 19 διὰ Κων)πολιν, Πύργον, Βάρναν, Κωνστάντζαν, Σουλινᾶ, Γαλάζιον καὶ Βραΐλαν.

«CALITEA» Τρίτην 7 Νοεμβρίου ὥρα 18 διὰ Ρόδον καὶ Ἀλεξάνδρειαν.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυντέον ἐν Πειραιεῖ Ἀκτὴ Τζελέπη, ἐν Ἀθήναις Βουκουρεστίου 6, καὶ εἰς ἅπαντα τὰ γραφεῖα ταξειδίων.

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ Γ. ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΑΚΗ

ΕΚΤΟΣ ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

Τὸ νεοαγορασθὲν ἀτμόπλοιον

«ΚΑΤΙΝΑ ΙΙ»

Μὲ κλάσιν Ἑλληνικοῦ Νηογνώμονος

Ἀναχωρεῖ ἑκάστην ΔΕΥΤΕΡΑΝ 6 μ.μ. διὰ Χαλκίδα, Βόλον, Θεσσαλονίκην, Καβάλλαν, Πόρτο-Λάγω, Ἀλεξανδρούπολιν, Μήθυμναν, Πλωμάριον, Γέραν, Μυτιλήνην, Χίον, ΣΜΥΡΝΗΝ, Πειραιᾶ.

Τὸ νεοαγορασθὲν ἀτμόπλοιον

«ΑΓΙΑ ΖΩΝΗ ΙΙ»

Μὲ κλάσιν Ἑλληνικοῦ Νηογνώμονος

Ἀναχωρεῖ ἑκάστην ΤΡΙΤΗΝ 7 μ.μ. διὰ Μονεμβασίαν, Νεάπολιν, Πλύτραν, Ἐλαίαν, Γύθειον, Γερολιμένα, Μέζαπον, Λιμένιον, Σελινίτσαν, Καρδαμύλην, Καλάμας, Κορώνην, Μεθώνην, Πύλον, Μάραθον, Ἁγίαν Κυριακήν, Κυπαρισσίαν, Κατάκωλον, Ζάκυνθον, Πάτρας.

Διεύθυνσις καὶ Πρακτορεῖον, Ἀκτὴ Τζελέπη. Τηλ. 41-245. Παραλαβὴ ἐμπορευμάτων ἐντὸς τοῦ λιμένος τῶν Ἀλῶν. Τηλέφ. 41-061.

ΑΤΜΟΠΛΟΪΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΑΔΡΙΑΤΙΚΗ

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

«GRIMANI» Δευτέραν 6 Νοεμβρίου ὥρα 10 διὰ Βρινδήσιον, Μπάρι, Βενετίαν καὶ Τεργέστην.

«STAMPALIA» Δευτέραν 6 Νοεμβρίου ὥρα 18 διὰ Πάτμον, Λέρον, Κάλυμνον, Κῶ, Νίσυρον, Σύμην καὶ Ρόδον.

«CALITEA» Τρίτην 7 Νοεμβρίου ὥρα 18 διὰ Ρόδον καὶ Ἀλεξάνδρειαν.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυντέον ἐν Πειραιεῖ Λόϋδ Τριεστῖνο, Ἀκτὴ Τζελέπη. Ἐν Ἀθήναις Βουκουρεστίου 6 καὶ εἰς ἅπαντα τὰ γραφεῖα ταξειδίων.

Ο "ΠΟΛΙΚΟΣ,,

ΚΥΡΙΑΚΗΝ 5 Νοεμβρίου 6 μ.μ. ΧΑΛΚΙΔΑ, ΑΙΔΗΨΟΝ, ΒΟΛΟΝ, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ.

ΠΕΜΠΤΗΝ 9 Νοεμβρίου 7 μ. μ. ΠΑΤΡΑΣ, ΣΑΜΗΝ, ΚΕΡΚΥΡΑΝ.

ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ: Κεντρ. Πρακτορεῖον ἐντὸς τοῦ λιμένος Ἀλῶν, τηλ. 41.741.

ΜΠΕΤΟΝ ΑΡΜΕ Α. Β. ΓΙΑΝΝΑΡΟΥ

2α ἔκδοσις ἐπηυξημένη μὲ Γερμανικοὺς κανονισμοὺς 1932 καὶ πλῆθος παραδειγμάτων. Πωλεῖται πρὸς δρχ. 160 εἰς τὰ κυριώτερα βιβλιοπωλεῖα Ἀθηνῶν καὶ Θεσσαλονίκης ἢ παρὰ τῷ ἐκδότῃ, Γλάδστωνος 2.

ΠΡΟΣΦΕΡΩ πάντοτε τὰς καλυτέρας τιμὰς ἰι᾽ ἀδάμαντας, μπριλλάντια καὶ διὰ χρυσᾶ κοσμήματα. Ν. ΚΕΛΕΣΙΔΗΣ, Πανεπιστημίου 47.

ΕΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ ΑΝΑΚΡΙΒΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΩ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ ΓΕΝ. ΑΠΟΘΗΚΩΝ

Κύριε Διευθυντά,

Εἰς ἀπάντησιν τῶν χθὲς δημοσιευθεισῶν ἀνακριβειῶν ὑπὸ πρωϊνῆς ἐφημερίδος, ἀπεστάλη ἡ κάτωθι ἀπάντησις, ἡ ὁποία δὲν ἐδημοσιεύθη ὑπὸ τῆς ἐν λόγῳ ἐφημερίδος κατὰ παράβασιν τοῦ περὶ Τύπου Νόμου, παρακαλῶ ἐπομένως, ὅπως εὐαρεστούμενος, δημοσιεύσητε ταύτην εἰς τὴν ἔγκριτον ἐφημερίδα σας.

Ἡ κατωτέρω ἀπάντησις δίδεται ἅπαξ καὶ διὰ τελευταίαν φοράν.

«Παρακαλῶ ὅπως συμφώνως πρὸς τὸν περὶ Τύπου Νόμον δημοσιεύσητε εἰς τὴν αὐτὴν θέσιν καὶ μὲ τὰ αὐτὰ γράμματα τὰ κατωτέρω εἰς ἀπάντησιν τῶν ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν ἐν τῇ πρώτῃ σελίδι δημοσιευθέντων μὲ τὸν τίτλον: «Η ΕΛΕΕΙΝΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΤΩΝ ΓΕΝΙΚΩΝ ΑΠΟΘΗΚΩΝ».

Τὴν 11ην Ἰανουαρίου 1932, ἐπὶ τῆς προκατόχου δηλαδὴ κυβερνήσεως, οἱ κάτωθι ἔμποροι εἰσαγωγεῖς Πειραιῶς 1) Ἀνώνυμος Ἐμπορικὴ Ἑταιρία Σ. Σεβαστὸς καὶ Σία, 2) Ἀδελφοὶ Παπαθωμόπουλοι, 3) Σταμίδης καὶ Βασιάδης, 4) Ἀλέξανδρος Καστεκίδης, 5) Γρηγόριος Λιβιεράτος, 6) Ἰωάννης Κατραμάτος, 7) Ἀφεντούλης καὶ Φραγκιάδης, 8) Δ. Μ. Σταματιάδης, 9) Βαλκανικὴ Ἐμπορικὴ Ἑταιρία, 10) Ἀδελφοὶ Θ. Καρέλλα, 11) Κοψαχείλης καὶ Δροσόπουλος, 12) Ἀδελφοὶ Γ. Ἀθανασιάδου, 13) Νέα Ἐμπορικὴ Α. Ε., 14) Πίπας καὶ Παπανικολάου, 15) Ι. Δ. Μέρμηγκας, 16) Νικ. Δ. Λούβης, 17) Σταῦρος Δ. Προκοπίου, 18) Ἀδελφοὶ Ἀσκητόπουλοι Α. Ε., 19) Βλασ. Μπερτζελέτος, 20) Γιαννόπουλος καὶ Κατσίκας, 21) Ἀδελφοὶ Γονέου, 22) Ἀδελφοὶ Γιαμάκου, 23) Δημήτριος Χούπης, 24) Ἀδελφοὶ Σαπουνάκη, ὑπέβαλον πρὸς τὸ Ἐμπορικὸν καὶ Βιομηχανικὸν Ἐπιμελητήριον Πειραιῶς ἀναφοράν, δι᾽ ἧς πρὸς διευκόλυνσιν τοῦ ἐμπορίου, ἐζήτησαν τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ ἄρθρου 3 τῆς μεταξὺ Κράτους καὶ Γενικῶν Ἀποθηκῶν συμβάσεως κυρωθείσης διὰ τοῦ Νόμου ΒΥΙΗ΄ τοῦ 1909, καθ᾽ ἣν «αἱ Γενικαὶ Ἀποθῆκαι δύνανται ἐν ᾗ περιπτώσει ἐδόθη αὐταῖς δήλωσις τοῦ παραλήπτου νὰ συνεννοῶνται μετὰ τῆς Τελωνειακῆς Ἀρχῆς, ὅπως γίνεται ἀπ᾽ εὐθείας εἰς τὰς Γενικὰς Ἀποθήκας ἀποβίβασις τῶν ἐμπορευμάτων, ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς ὑποβολῆς διασαφήσεως διαμετακομίσεως. Ἡ ἐξέτασις τῶν ἐμπορευμάτων τούτων γίνεται ἐν τῷ εἰδικῷ διαμερίσματι τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν διατελοῦντι ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τοῦ ἐπιστάτου διαμετακομίσεως».

Ἡ αἴτησις αὕτη ἐν τέλει διαλαμβάνει τάδε:

Παρακαλοῦμεν, ὅπως εὐαρεστούμενοι ἐνεργήσετε τὰ δέοντα καὶ ἐπιτύχητε τὴν παρὰ τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν ἐφαρμογὴν τοῦ ἄνω ἄρθρου, τὸ ὁποῖον ἡμᾶς μὲν μεγάλως θέλει ἐξυπηρετήσει, ἀφ᾽ ἑτέρου δὲ οὐδεμίαν οἱανδήποτε ζημίαν θὰ ἐπιφέρῃ εἰς τὰ συμφέροντα τοῦ Δημοσίου. Ἀντιθέτως, μάλιστα, κατὰ τὴν γνώμην μας, ἐκ τῆς καλυτέρας προφυλάξεως τῶν ἐμπορευμάτων θὰ ἐξυπηρετηθοῦν καὶ γενικώτερον τὰ συμφέροντα τοῦ ἐμπορίου καὶ τοῦ Δημοσίου.

Τὸ Ἐμπορικὸν καὶ Βιομηχανικὸν Ἐπιμελητήριον Πειραιῶς δι᾽ ἀναφορᾶς του ὑπ᾽ ἀριθ. 1299 ἀπὸ 18ης Ἰανουαρίου 1932 πρὸς τὰ ὑπουργεῖα Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ Οἰκονομικῶν, ἐζήτησε τὴν ἀποδοχὴν τῶν ὡς ἄνω σοβαρωτάτων εἰσαγωγέων Πειραιῶς (ὡς διαλαμβάνει ἡ ἀναφορὰ τοῦ Ἐπιμελητηρίου) προσθέτον ἐπὶ λέξει τάδε:

«Αἱ σημεριναὶ περιστάσεις καὶ οἰκονομικαὶ συνθῆκαι, αἱ τόσον περιστείλασαι τὰ ὅρια τῶν ἐργασιῶν καὶ τῶν κερδῶν, οὐχὶ ὅμως καὶ τῶν κατ᾽ ἀναλογίαν γενικῶν ἐξόδων, ἐπιβάλλουν τὴν ἐξοικονόμησιν δαπανῶν, ὁποθενδήποτε προερχομένων. Μία πασιφανὴς οἰκονομία ἐπέρχεται διὰ τοῦ προτεινομένου νομίμου καθ᾽ ὅλα τρόπου ἄνευ κινδύνων καὶ ζημιῶν διὰ τὸ Δημόσιον».

Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας διὰ τοῦ ὑπ᾽ ἀριθ. 5083 ἀπὸ 5ης Φεβρουαρίου 1932 ἐγγράφου του πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν (ὑπογράφοντος τοῦ ὑπουργοῦ κ. Βουρλούμη) συνιστᾷ τὴν ἀποδοχὴν τῆς αἰτήσεως τοῦ Ἐπιμελητηρίου διατυπῶνον ἐπὶ λέξει τάδε:

«Ἐπειδὴ γενικῶς ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ ἐν λόγῳ ἄρθρου τῆς συμβάσεως θὰ ἔχῃ τὰ ἀνωτέρω ἀναφερθέντα ἀγαθὰ ἀποτελέσματα, εἰδικῶς δὲ ἐπιβάλλεται ἡ κατὰ τὴν παροῦσαν δύσκολον περίοδον διευκόλυνσις τοῦ ἐμπορίου παρακαλοῦμεν ὅπως εὐαρεστούμενοι ἐπισπεύσητε τὴν ἔγκρισιν τοῦ μνησθέντος κανονισμοῦ, ἀνακοινώσητε δὲ καὶ ἡμῖν σχετικῶς».

Αἱ ἀνωτέρω ἐνέργειαι παρεκίνησαν τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν ἐπὶ τῆς προκατόχου Κυβερνήσεως καὶ ἀπεδέχθη τὴν σύνταξιν τοῦ περὶ οὗ πρόκειται κανονισμοῦ, ὅν τινα ὁ Νόμος 3326 τοῦ 1925 ἄρθρον 14 προέβλεψε καὶ ἀπεκάλεσε σύμβασιν, προφανῶς ὅπως καταστήσῃ ἔτι μᾶλλον συγκεκριμένας τὰς ἐξ αὐτῆς εὐθύνας τῶν συμβαλλομένων Γενικῶν Ἀποθηκῶν.

Ὁ κανονισμὸς οὗτος εὐθὺς ὡς συνετάχθη, ἀπεστάλη εἰς τὸν τότε Πρόεδρον καὶ ὀργανωτὴν τῆς Ἐλευθέρας Ζώνης Πειραιῶς καὶ διευθυντὴν τοῦ Τελωνείου κ. Ν. Σωλονάκην, ὅστις ἐπεξειργάσθη καὶ ἐτροποποίησεν αὐτόν, εἰς τρόπον ὥστε, νὰ μὴ προσκόπτῃ εἰς τὰ συμφέροντα τοῦ Δημοσίου, τοῦ ἐμπορίου καὶ τοῦ Ὀργανισμοῦ Λιμένος καὶ οὕτω ἐπεξειργασμένον ὑπέβαλε πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν. Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν κατήρτισεν αὐτὸν εἰς ὁριστικὴν σύμβασιν καὶ ἐνεκρίθη αὕτη ἐπὶ τῆς προκατόχου Κυβερνήσεως, πλὴν δὲν ὑπεγράφη ὑπ᾽ αὐτῆς ὁριστικῶς, διότι παρενεβλήθησαν αἱ ἐκλογαὶ τῆς 5ης Μαρτίου 1933 καὶ ἤλλαξεν ἡ Κυβέρνησις.

Ὁ ὑφυπουργὸς κ. Εὐλάμπιος συνέχισε τὴν μελέτην τῶν ὅρων τῆς συμβάσεως καὶ ἐν πλήρει ἀγνοίᾳ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Λοβέρδου ὑπέγραψε τὴν σύμβασιν, περιορίσας τὴν διάρκειαν ταύτης εἰς ἓν ἔτος, διὰ λόγους δοκιμῆς τῶν ὅρων κατὰ τὴν ἐφαρμογήν.

Τὰ ἀνωτέρω ἐκθέτω ὑπευθύνως διὰ νὰ γνωσθῇ ἡ ἱστορία τῆς συντάξεως τῆς συμβάσεως ταύτης, καὶ τὰ ὀνόματα τῶν συντελεσάντων εἰς ταύτην.

Ἡ θορυβηθεῖσα ἐκ σφαλερῶν δημοσιευμάτων Ἐλευθέρα Ζώνη Πειραιῶς, παρεξηγήσασα κατ᾽ ἀρχὰς τὸ πνεῦμα καὶ τὸ γράμμα τῆς συμβάσεως, ἥτις ἀφορᾷ ὅλους τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος καὶ ὄχι μόνον τὸν Πειραιᾶ, διὰ μελῶν τοῦ συμβουλίου αὐτῆς παρουσιασθέντων εἰς τὸν ὑφυπουργὸν κ. Εὐλάμπιον, ἐζήτησε τὴν ἐξέτασιν καὶ ἐπεξήγησιν τῶν ὅρων τῆς συμβάσεως. Κατόπιν τούτου ἀνετέθη κοινῇ συμφωνίᾳ τῶν παρουσιασθέντων μελῶν τῆς Ἐλευθέρας Ζώνης Πειραιῶς καὶ ἐμοῦ ὡς διευθυντοῦ τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν εἰς τὸν Ἐπιθεωρητὴν τῆς Ἐλευθέρας Ζώνης κ. Πὼπ καὶ τὸν ὑπογραφόμενον ἡ ἐξέτασις τῶν ὅρων τῆς συμβάσεως. Ἐγένετο ἡ ἐξέτασις καὶ ἡ ἐπεξήγησις τῶν ὅρων καὶ κατελήξαμεν εἰς κοινὴν ἑρμηνείαν, ἥτις ἐγένετο ἀμφοτέρωθεν ἀποδεκτὴ πρὸς ἐφαρμογὴν τῆς συμβάσεως, κατὰ τρόπον καὶ τὸ Δημόσιον καὶ τὸν Ὀργανισμόν, ἀλλὰ καὶ τὸ ἐμπόριον, ὅπερ ἀποθηκεύεται εἰς τὰς Γενικὰς Ἀποθήκας εὐνοοῦντα.

Ὁ κ. Λοβέρδος οὐδεμίαν ἀπολύτως ἀνάμιξιν εἶχεν ἐπὶ τῆς ἐξελίξεως τῆς ἀνωτέρω ὑποθέσεως, ἀντιθέτως ὅταν εἶδεν ὅτι συνήφθη ἡ σύμβασις δοῦσα λαβὴν εἰς ἀντιρρήσεις καὶ χωρὶς μάλιστα νὰ ἐξετάσῃ ταύτην ἔσπευσε δι᾽ ἐπιστολῆς του νὰ βεβαιώσῃ τὸν Ὀργανισμὸν Λιμένος Πειραιῶς, καθὼς καὶ τὴν Ἐλευθέραν Ζώνην Θεσσαλονίκης, ὅτι ἐκάλεσε τὴν Ἑταιρείαν Γενικῶν Ἀποθηκῶν νὰ μὴ ἐφαρμόσῃ τὴν σύμβασιν ἄνευ πλήρους ἀποδοχῆς αὐτῆς ἐκ μέρους τῶν Ἐλευθέρων Ζωνῶν Πειραιῶς καὶ Θεσσαλονίκης, πράγματι δὲ προσθέτω, διεβίβασε τὴν παράκλησίν του ταύτην εἰς τὴν Ἑταιρείαν Γενικῶν Ἀποθηκῶν, ζητήσας ὅπως αὕτη ἄρῃ πᾶσαν σχετικὴν αἴτησιν ἔστω καὶ ἂν αὕτη θὰ κατέληγεν εἰς μείωσιν τῶν συμφερόντων τῶν πελατῶν της.

Εὐχαριστῶν κλπ.

Γ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ

Διευθυντὴς τῆς Ἑταιρείας Γενικῶν Ἀποθηκῶν τῆς Ἑλλάδος

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΕΙΟΥ ΦΟΡΤΟΕΚΦΟΡΤΩΤΩΝ

Πρὸς τὸν ἀξιότιμον Διευθυντὴν τῆς ἐφημερίδος «Πρωΐα».

Ἀξιότιμε κ. Διευθυντά,

Εἰς χθεσινὴν πρωϊνὴν ἐφημερίδα ἐδημοσιεύθη λίβελλος κατὰ τῆς Προνομιούχου Ἑταιρείας τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν τῆς Ἑλλάδος, ἐν τῷ ὁποίῳ ἀναφέρονται τὰ πρακτικὰ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ὀργανισμοῦ Λιμένος Πειραιῶς τῆς 18 Σεπτεμβρίου ἐ. ἔ. Κατὰ τὴν συνεδρίασιν ταύτην φέρεται ὁ κ. Κουλετάκης εἰπὼν ὅτι «διὰ τῆς συμβάσεως τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν θὰ ἀναγκασθῇ ὁ Ὀργανισμὸς Λιμένος νὰ κάμῃ ἀπολύσεις ἐργατῶν καὶ ὅτι θὰ διαλυθῇ τὸ Ταμεῖον Προνοίας ἐργατῶν».

Οὐδὲν ψευδέστερον τούτου διότι ἡ μεταφορὰ τῶν ἐμπορευμάτων εἰς τὰς Γενικὰς Ἀποθήκας ὄχι μόνον δὲν ζημιώνει τὸν Ὀργανισμὸν Λιμένος, διότι τὰ ἐργατικὰ δικαιώματα εἰσπράττονται παρὰ τούτου, ἀλλὰ ὠφελεῖ καὶ τὸ Σωματεῖον Φορτοεκφορτωτικῶν Ἀποθηκῶν καὶ Σιδηροδρόμων ἀποτελούμενον ἐκ 300 ὠργανωμένων ἐργατῶν καὶ ἰσαρίθμων ἐλευθέρων οἵτινες ζῶσιν ἐκ τῶν μεταφορέων τῶν ἐμπορευμάτων τῶν ἐνεργουμένων ἐντὸς τῶν Γενικῶν Ἀποθηκῶν.

Ἀντιθέτως ἡ λειτουργία τῆς Ἐλευθέρας Ζώνης Πειραιῶς ἐδημιούργησεν ἐν Πειραιεῖ καὶ κοινωνικὸν ζήτημα ἀνεργίας διότι ἐμείωσε ἢ μᾶλλον ἐξεμηδένισε τὴν ἐργασίαν τῶν φορτοεκφορτωτῶν τοῦ λιμένος καὶ τῶν ἀποθηκῶν καὶ σιδηροδρόμων, ὡς καὶ τῶν ἁμαξοκαρραγωγέων, αὐτοκινητιστῶν, ἐκτελωνιστῶν καὶ πολλῶν ἄλλων ἐπαγγελματιῶν, οἱ ὁποῖοι κατ᾽ ἐπανάληψιν διεμαρτυρήθησαν εἰς τὰ ὑπουργεῖα Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ Συγκοινωνίας διὰ τὴν δημιουργηθεῖσαν ἐκ τῆς Ἐλευθέρας Ζώνης ἀνεργίαν.

Ἐπὶ πλέον δηλῶ ὅτι ὁ κ. Κουλετάκης δὲν τυγχάνει πρόεδρος τῆς Ὁμοσπονδίας Φορτοεκφορτωτῶν διότι τοιοῦτος τυγχάνει ὁ κ. Σ. Λάβδας.

Συνεπῶς αἱ γνῶμαι τοῦ κ. Κουλετάκη δὲν ἀντιπροσωπεύ
ὠργανωμένων ἐργατῶν
τὴν ἰδικήν του γνώμη
Τὸ Συμβούλιον τῆς Ὁ
Φορτοεκφορτωτῶν συ
ἐκτάκτως ἐπ᾽ αὐτοῦ θὰ
νακοινωθέν.

Ἐν Πειραιεῖ τῇ 4η Ν
1933.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Σ
Φορτοεκφορτωτῶν Ἀπ
Σιδηροδρόμων Πει
Γεώρ. Ντ

ΕΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ ΑΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΩΝ. ΑΝ ΝΩΣΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩ ΠΟΡΩΝ

Ἀξιότιμε κ. Διευθυ
Εἰς χθεσινὴν πρωϊνὴν
ἐδημοσιεύθη προσω
κατὰ τῶν Γενικῶν Ἀπο
τοῦ ἀξιοτίμου κ. ὑπουργ
κονομικῶν, σχετικὴ μὲ τὸ
τῆς Προνομιούχου Ἑται
κῶν Ἀποθηκῶν τῆς Ἑλ
παραλαμβάνῃ ἐμπορεύμα
θείας ἐκ τῶν κομιζόντων
ων καὶ ἀποθηκεύῃ ταῦτα
ποθήκας της, ἐνεργουμέν
τελωνισμοῦ αὐτῶν ἐντὸς
κῶν Ἀποθηκῶν.

Τὸ νὰ ἐπιτραπῇ εἰς τὴ
ρείαν Γενικῶν Ἀποθηκ
λάδος, ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ
τος τούτου, τὸ ὁποῖον, ἐκ
πολλῶν ἐτῶν ὑπαγορεύε
σεως μετὰ τοῦ Δημοσίου
ἐπεδιώξαμεν ἀπὸ ἐτῶν,
σθέντες πρὸς τοῦτο μ
τὴν ἐπέμβασιν τοῦ Ἐμπ
Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελη
Ὁ λόγος τῆς ἐπιδιώξε
της εἶνε προφανέστατος
δικαιολογημένος, διότι διὰ
που τούτου ἀναπτύσσετα
νισμὸς μεταξὺ τῶν δύο
σοβαρωτάτων ἄλλως τε
ρων, καὶ ἅμιλλα καλυτέ
ρετήσεως τοῦ ἐμπορικοῦ
καὶ συνεπῶς, ἐμμέσως
ταναλώσεως, ἐκδηλοῦται
μιλλα αὕτη εἰς τὴν καλυ
ἐμπορευμάτων μας περι
εἰς τὸν καθορισμὸν εὐν
ὅρων ἀποθηκεύσεως, προ
ἀσφαλῶς ἐκ τοῦ μεταξὺ
ὀργανισμῶν συναγωνισμοῦ.

Ἐθεωρήσαμεν σκόπιμον
διαφώτισιν τῶν ἀναγνωστ
νὰ ἀπευθύνωμεν πρὸς ὑμᾶς
ροῦσαν μας διὰ νὰ διαμ
μεν συγχρόνως, διότι τὰ
θέντα εἰς χθεσινὴν πρωϊνὴν
ρίδα πρακτικὰ τοῦ Συμ
τοῦ Ὀργανισμοῦ Λιμένος Π
δὲν ἀποδίδουσι πραγματ
γεγονότα, ἀφοῦ ἀναφέρον
στερήσεως τοῦ Ὀργανισ
δικαιωμάτων του καὶ
τῶν ἐργατῶν τῆς ἐργασία
νῷ τοιαῦτα τινὰ ἐπὶ τοῦ
νου ὄχι μόνον δὲν συμ
ἀλλ᾽ ἀντιθέτως ἡ λειτουργία
προνόμιον τῆς Ἑταιρείας
Ἀποθηκῶν τῆς Ἑλλάδος
τοῦσι τὰ μέγιστα τὸ ἐμπ
τὴν ἐν γένει ἐθνικὴν τοῦ τόπ
οἰκονομίαν, ἀφοῦ ὁ ἔμπορο
μίαν δέσμευσιν ἔχει ἀλλ᾽
ἔχει ἀπόλυτον τὴν ἐλευθερ
κρίσεως, διὰ νὰ προτιμήσ
να Ὀργανισμὸν ἐπιθυμεῖ νὰ
στευθῇ τὴν ἀποθήκευσιν καὶ
ξιν τῶν ἐμπορευμάτων του.

Ἐν Πειραιεῖ τῇ 4η Νοεμβ
1933.

Ἔμποροι εἰσαγωγεῖς Πει
Στέφ. Κ. Σεβαστὸς καὶ Σία
Ἐμπορικὴ Α. Ε., Οἶκος
φοὶ Γονέου, Πίπας καὶ Π
κολάου, Τερζάκης καὶ
ρας, Κοψαχείλης καὶ Δροσ
λος, Πατμάνογλου καὶ
τας, Δημ. Χούπης, Δ
Δανόν, Ἀδελφοὶ Κ. Παπ
πουλοι, Θ. Ἀργυρίου κτλ.

ΑΔΕΝΟΠΑΘΕΙΑ ΡΑΧΙΤΙΣΜΟΣ

Εἰδικὴ ἀποτελεσματικὴ θεραπεία ὑπὸ τοῦ παιδιάτρου παθολόγου

ΣΠΥΡΟΥ ΜΠΑΛΛΗ

εἰδικῶς ἀσχοληθέντος ἐν ΒΙΕΝΝΗ.

ΑΘΗΝΑΙ, Σολωμοῦ 3 8—9 καὶ 2—5. Τηλέφ. 20

ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ Ἰατρεῖον Ἡφαίστου-Κουντουριώτη καὶ 6—7. Τηλέφ.: 40-582.

DANSK-FRANSKE COPENHAGEN

Δεκαπενθήμερος τακτικὴ γραμμὴ ἐξ Ἑλλάδος δι᾽ ΑΜΒΕΡΣΑΝ, ΡΟΤΤΕΡΔΑΜ, ΑΜΣΤΕΡΔΑΜ & ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ καὶ τἀνάπαλιν.

Ἔκτακτοι προσεγγίσεις εἰς Λονδῖνον.

Γενικὸς πράκτωρ ἐν Ἑλλάδι

Π. Γ. ΚΑΛΛΙΜΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Μέγαρον Βάτη, Πειραιεύς. Τηλ. 40-418.

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

νὰ βλαστημῶ ὡς ποὺ ν᾽ ἁπλώσῃ ὁ ξενοδόχος ἕνα βρώμικο στρωσίδι ἔξω ἀπ᾽ τη σάλα, στὸ κεφαλόσκαλο κοντά, μέσα στὰ ρέματα καὶ στὶς λάσπες τῶν παπουτσιῶν. Γύρω μου ὅλοι ρουχαλίζανε καὶ ξεφυσοῦσανε, ἀποδωμένοι ἀπ᾽ τὴν κούραση καὶ τὴν κακοπάθεια.

Αἰσθανόμουνα ἔρημος. Ἔρημος κι᾽ ἀπέραντα δυστυχισμένος. Ὅπου ἀκούγω μιὰ φωνὴ ἀπ᾽ τὴν ἄκρη τῆς σάλας.

—Συνάδερφε!

—Ἐμένα λές;

—Ἐσένα. Ἔλα, σὰ θές, νὰ γύρῃς κοντά μου...

Ἤτανε στρωματσάδα, εἶχε ἀνασηκωμένο τὸ κεφάλι του ἔτσι ποὺ μιλοῦσε, καὶ δὲ δυσκολεύτηκα νὰ τόνε γνωρίσω κάτω ἀπ᾽ τὸ ἄθλιο φῶς τῆς λάμπας τοῦ ταβανιοῦ. Ἀπ᾽ τὸ λαιμό του, ἀπ᾽ τὸ μικρὸ στρογγυλὸ κεφάλι. Ἤτανε κεῖνος. Ὁ ἄσκημος ἡλικιωμένος φαντάρος. Μ᾽ ὅλη τὴν ἀνάγκη ποὔχα νὰ ξαπλωθῶ, δίστασα κάμποσο, χωρὶς καλὰ-καλὰ νὰ ξέρω γιατί. Ἔνιωθα ἕνα κρύον ἀποτροπιασμὸ νὰ πλαγιάσω κοντά του. Αὐτὸς ξανάπε ἥσυχα:

—Εἶνε φαρδὺ τὸ στρωσίδι...

Πῆγα περνώντας πάνω ἀπ᾽ τοὺς κοιμισμένους, γυρίζοντας ἀνάμεσα ἀπ᾽ τοὺς μαιάνδρους τῶν διαδρόμων, ποὺ ἀφήνανε τὰ κρεββάτια καὶ τὰ στρωμάτσα. Τραβήχτηκε πιὸ ἄκρη, κι᾽ ἄκουσα πάλι τὸ σακκὶ μὲ τὶς γαλέττες νὰ χαρχαλεύῃ ἀνάμεσα στὰ πόδια του, κάτω ἀπ᾽ τὶς κουβέρτες. Τὰ νοιάζεται, συλλογίστηκα, νὰ μὴν τοῦ τ᾽ ἀδειάσουν. Πλάγιασα μὲ τὰ ροῦχα καὶ τυλίχτηκα μέσα στὴν κουβέρτα μου. Ἔβγαλα μόνο τὰ ἄρβυλα καὶ τ᾽ ἀπόθεσα ἐκεῖ στὴ γωνιά. Χάδεψα ἀπ᾽ ἔξω, σχεδὸν χωρὶς νὰ τὸ θέλω, τὴ γαλέττα, καὶ λιμπίστικα σὰ μωρὸ παιδὶ νἄχα ἕνα κομμάτι, νὰ τὸ τραγανίσω ἐκεῖ μέσα στὸ στρῶμα. Τοῦ εἶπα:

—Τ᾽ ἄρβυλά μου εἶνε καινούργια. Λὲς νὰ μοῦ τὰ ψαρέψῃ κανένας πάνω στὸν ὕπνο;

Τῶρα ἔτσι, περισσότερο γιὰ κεῖνον μὲ τὴ σκέψη πὼς ἐτοῦτος ἐδῶ ἄξειασε ὁλάκαιρη καντίνα καὶ σέρνει μαζί του.

Αὐτὸς δὲν ἀπάντησε, μόνο σὰν πλάγιασε καὶ πέρασε λίγο, ρώτησε, γυρισμένος ἀπ᾽ τὴν ἄλλη:

—Βολέφτηκες;

Πρὶν μὲ ξαναπάρῃ ὁ ὕπνος, ἄγγιξα μὲ τὸ πόδι τὸ σακκί, ποὺ ἤτανε ἀνάμεσό μας κι᾽ ἔνοιωσα ἀπ᾽ ἔξω τὶς προκλητικὲς ἀνωμαλίες τῶν παξιμαδιῶν. Ἀποφάσισα τὸ πρωῒ νὰ τοῦ γυρέψω μιὰ γαλέττα, κι᾽ ὅ,τι βρέξῃ. Στὴν ἀνάγκη θὰ τοῦ τήνε πλέρωνα. Κοιμηθήκαμε δέκα ὧρες ἀράδα, καὶ σὰν μπήκαμε στὸ ἄλλο τραῖνο, ἤτανε ἀκόμα νύχτα. Ἦρθε πάλι κοντά μου. Τὸ βαγόνι ἦταν ἐπιβατικὸ καὶ τούτη τὴ φορὰ δὲν πρόφταξα νὰ πιάσω θέση στοὺς μπάγκους. Ξαπλώσαμε κατάχαμα, αὐτὸς πάντα μὲ τὸ σακκὶ μέσα στὰ πόδια του, ἕτοιμος νὰ τρυπώσῃ κάτω ἀπ᾽ τὸ μπάγκο, μόλις θάβλεπε φρουραρχιακὴ ἐπιθεώρηση τῶν φύλλων. Κουβεντιάσαμε λίγο. Τόνε λέγανε Γιαννακόπουλο καὶ ἤταν ἀπ᾽ τὸ Αἴγιο. Οἱ κουβέντες βγαίνανε μὲ τὴν τανάλια ἀπ᾽ τὸ στόμα του. Καταλάβαινα πὼς μ᾽ ἔβλεπε μὲ κάποια μπιστοσύνη. Φαίνεται νὰ τὴν κέρδισα μὲ ὅ,τι ἔκανα κάθε φορά, ποὺ ἤτανε γιὰ νὰ τόνε κρύψω. Ἐγώ, ἐξ ἄλλου, ὕστερ᾽ ἀπ᾽ τὴ φιλοξενία τῆς νύχτας, ἔπαψα νὰ τόνε βλέπω ἔτσι ἀποτρόπαιο, ὅσο πρίν. Ἡ φάτσα του, μ᾽ ὅλη τὴν κούραση καὶ τὴν ἀδυναμιά της, εἶχε μιὰν ἀδιαπέραστη ἀπάθεια. Σπάνια εἶδα μοῦτρο τόσο χωρὶς ἔκφραση. Μόνο οἱ ἀνάριες τρίχες του πάνω στὸ πετσιασμένο σαγῶνι, ποὺ θύμιζαν τὰ γένια τῶν καλόγερων μὲ τὰ μισολυωμένα κρανία, ἀραδιασμένα μὲ τάξη στὶς κατακόμβες τῆς Ρώμης, ἐξακολουθοῦσαν νὰ μοῦ δίνουνε μιὰ συχαμερὴ κρυάδα μέσα στὸ πετσί. Τὸ σακκοῦλι θορυβοῦσε κάθε φορὰ ποὺ ἀκουμποῦσε ἀπάνω του καὶ κάθε φορά, ποὺ μετατοπιζότανε γιὰ νὰ γίνῃ προκάλυμμα, κι᾽ αὐτὸς δὲν τάφηνε ποτὲ ἀπὸ κοντά του.

Στὴ Λαμία τὸ τραῖνο σταμάτησε κάμποσο. Ὁ Γιαννακόπουλος ταμπουρώθηκε πάλι κάτω ἀπ᾽ τὸ κάθισμα καὶ μπροστά του σωριάσαμε ὅλα μας τὰ πράματα. Σὰν πέρασε ὁ κίνδυνος, κατέβηκα κάτω μὲ μερικοὺς ἄλλους νὰ περπατήσουμε λίγο νὰ ξεμουδιάσουμε. Μαζί μου κατέβηκε κι᾽ ὁ μικρὸς ἐθελοντής, ποὔχε ματιάσει τὸ σακκὶ μὲ τὶς γαλέττες.

Ἤτανε χλωμὸς καὶ τὰ παιδιάστικα μάτια του παίζανε. Φαινότανε πολὺ ταραγμένος. Τρομαγμένος. Ἦρθε κοντά μου, μ᾽ ἔσπρωξε μὲ τὸν ἀγκῶνα πάλι, νὰ τόνε προσέξω, καὶ μοὔγνεψε νὰ παραμερίσουμε. Τὸν ἀκολούθησα σὲ μιὰ γωνιά. Μοὖπε γρήγορα, μὲ χαμηλὴ φωνή:

—Εἶνε κόκκαλα, μωρέ, εἶνε κόκκαλα....

—Τί;

—Τὸ σακκοῦλι.... Τ᾽ ἄσπρο σακκοῦλι μὲ τὶς γαλέττες.... Εἶνε κόκκαλα ἀπὸ κοιμητήριο.... Πεθαμένα κόκκαλα....

Ἔνοιωσα τὴ φρίκη νὰ περνᾷ στὶς ἄκρες τῶν δαχτύλων μου, στὰ γόνατα καὶ στὰ πόδια, σ᾽ ὅλα τὰ σημεῖα ποὺ ἀκούμπησα πάνω στὸ σακκί. Ὁ μικρὸς μοῦ ξηγήθηκε καθαρά. Βρῆκε τρόπο κι᾽ ἄνοιξε μιὰ τρυπίτσα μ᾽ ἕνα ξουραφάκι στὸ σακκί, νὰ κλέψῃ καμμιὰ γαλέττα, τραβηγμένος κι᾽ αὐτὸς ἀπ᾽ τὴν ἴδια τὴ δικιά μου λαιμαργία. Ἔβαλε τὰ δυὸ δάχτυλά του κ᾽ ἔψαξε. Κατόπι τράβηξε ἔξω μιὰν ἀκρίτσα καὶ εἶδε μὲ τὰ μάτια του. Ἤτανε κόκκαλα. Ἕνα σακκὶ ἀνθρωπινὰ κόκκαλα. Αὐτὰ ποὺ λαχταροῦσα νὰ τραγανίσω... Αὐτὰ ποὺ πλάγιασα μαζί τους ἀγκαλιὰ μιὰ νύχτα ὁλάκερη! Τὸν παρακάλεσα νὰ μὴν τὸ πῇ σὲ κανένα ἄλλο. Σὰν ξεκίνησε τὸ τραῖνο, σύρθηκα κοντὰ στὸ Γιαννακόπουλο, ποὺ κρατοῦσε πάντα ἀνάμεσα στὰ γόνατά του τὸ φριχτὸ σακκί.

—Φτηνὰ τὴ γλύτωσες πάλι, τοῦ κάνω ν᾽ ἀνοίξω κουβέντα.

—Ναί, λέει κι᾽ ἐκεῖνος, κ᾽ ἡ φάτσα του δὲ δείχνει πάλι καμμιὰ χαρά.

Τ᾽ Ἀϊβαλιωτάκι μὲ παρακολουθεῖ ἀπ᾽ ἀντίκρυ μὲ γουρλωμένα μάτια.

Ἀκουμπῶ τὸ χέρι μὲ ἀηδία στὸ σακκί, κάνω νὰ τρίξῃ τὸ περιεχόμενό του καὶ χαμογελῶ προσποιημένα.

—Εἶνε γαλέττα, λέω καὶ τοῦ κλείνω τὸ μάτι.

Μὲ κυττάζει μιὰ στιγμή, διστάζει καὶ λέει:

—Γαλέττα.

—Τὴν ᾽κονόμησες σὲ καλὴ τιμή; ρωτάω καὶ τοῦ κάνω μὲ τὰ δάχτυλα τὴ φανταριστικὴ χειρονομία τοῦ σουφρώματος.

Μὲ ξανακυττάζει λίγο μὲ τὰ βουβὰ μάτια του, καὶ μόνο κουνᾷ τὸ κεφάλι ἀπάνω-κάτω. Ναὶ καὶ ὄχι.

—Ἄκου, τοῦ λέω. Δὲ μοῦ πουλᾷς ἕνα κομμάτι, συνάδερφε; Τὴ λιμπίστηκα, ξαίρεις, σὰν τὸ μωρό...

Κυττάζει ἀπ᾽ τὸ τζάμι ἔξω, ψηλά, πρὸς τὸ θλιμμένο οὐρανό, καὶ λέει:

—Δὲν εἶναι γιὰ πούλημα.

Μιλᾶμε κ᾽ οἱ δυὸ σιγά, ποὺ ἀκουγόμαστε μόνο συναμεταξύ μας.

Δὲν ξέρω πιὰ τί νὰ πῶ καὶ περιμένω. Περιμένω κάμποσο καὶ κανένας μας δὲ μιλᾷ. Αὐτὸς κυττάζει πάντα ἔξω, ψηλά. Ξέρω πὼς δὲ βλέπει οὔτε τὸ συννεφιασμένον οὐρανό, οὔτε τὶς γραμμὲς τῶν βουνῶν ποὺ κυματίζουνε ρευστὲς μέσα στὸ τετράγωνο τοῦ τζαμιοῦ.

Ἔξαφνα λέει μονάχος του:

—Δὲν εἶναι γαλέττα.

Κατεβάζει τὰ μάτια του πάνω στὸ σακκί, ἀνοίγει τὴν παλάμη του πάνω στὶς ραφές του καὶ ξαναλέει:

—Δὲν εἶναι γαλέττα.

Κατόπι μὲ κυττάζει, κάνει ἕναν ἄσκημο μορφασμὸ μὲ ὅλη τη φάτσα του καὶ λέει:

—Θὰ στὸ πῶ ἐσένα. Εἶσαι καλὸς ἄνθρωπος καὶ δὲ θέλω νὰ κακοβάνῃς. Ἐτοῦτα ἐδῶ εἶναι τὰ κόκκαλα τ᾽ ἀδερφοῦ μου. Στὸν πόλεμο τοῦ 12 καὶ 13 ἤμασταν μαζί. Πέμπτη μεραρχία, δέκατο ἕχτο σύνταγμα, πρῶτος λόχος. Πέτρο τόνε λέγανε. Σκοτώθηκε κοντά μου στὸ Λαχανᾶ. Ἕνα μολύβι μεσόφρυδα. Ἔκανα μονάχος μου μὲ τὸ σκαπανικό μου τὸ λάκκο του κοντὰ σὲ μιὰ σημαδιακὴ πέτρα καὶ τὸν ἔθαψα. Σὰν ἀπολύθηκα, βρῆκα τὴ γρηὰ παραλοϊσμένη. Ἤμασταν δυὸ παιδιά, αὐτὸς ἤτανε τὸ μικρό. Ἤτανε μερακωμένη ἀπάνω του. Πατέρα δὲν εἴχαμε. Ἀπὸ τότες καρφώθηκε ὁ νοῦς της ἐκεῖ. Στὸν Πέτρ Τῆς φαινότανε πὼς ἐγώ, ὁ μεγάλος, τῆς τὸν πῆρα. Ἤθελε νὰ τό τόνε φέρω πίσω. «Θὰ στόνε φέρω, βρὲ μάννα, τῆς λέω, μὴν κά ἔτσι». «Νὰ μοῦ τόνε φέρῃς, γυιέ μου, νὰ γαληνέψῃ ἡ ψυχή μου». Τέσσερα χρόνια βάσταξε αὐτὸ τὸ καθημερινὸ ντέρτι. Πέρσι τὴ λυπήθ ὁ Θεὸς καὶ τήνε πῆρε. Συχωρέθηκε κι᾽ ὡς τὴν ὥρα ποὺ ἀγγελοκ στηκε δὲν ἄφησε τὸ χαβᾶ της. «Θὰ μοῦ τόνε φέρῃς, γυιέ μου, τὸν Π τρο, ἐσὺ ὁ μεγάλος, ποὺ μοῦ τόνε πῆρες καὶ φύγατε;». «Θὰ σοῦ τ φέρω, μάννα». «Θὰ μοῦ τόνε φέρῃς, γυιέ μου, νὰ συχάσῃ τὸ κορ μου κοντὰ στὰ κόκκαλά του, ποὺ δὲν τὰ γλύκανε τὸ κρασὶ σταυρός;». «Θὰ σοῦ τόνε φέρω, μάννα». Σὰν ξεψυχοῦσε ἀκόμ αὐτὸ πέταξε ἡ ψυχή της. «Δὲ θὰ ξεκουραστῶ, γυιέ μου, ἄ δ φέρῃς τὸν Πέτρο». Σὰν ἔγινε τὸ κίνημα τῆς Ἐθνικῆς Ἄμυνας, ἔ καὶ πῆγα στὴ Σαλονίκη καὶ κατατάχτηκα, κι᾽ ἂς ἤμουνα μὲ τὸ σιλιᾶ. Τώρα ποὺ βρῆκα τρόπο, τόσκασα ἀπ᾽ τὴ γραμμή, πῆγα βρῆκα τὸ λείψανο. Ἔπλυνα μὲ τὸ κρασὶ τὰ κόκκαλα καὶ τῆς τὰ νὰ τὴν ξεκουράσω τὴν ἄμοιρη. Ἔ, δόξα νάχῃ ὁ Θεός. Σώπασε κα δὲν ξαναμίλησε πιά.

Ἔτρεμε κάτι μέσα στὴν καρδιά μου, σὰν νὰ πεταρίζῃ ἕνα φύλ τῆς λεύκας μέσα στὴν ἡσυχία. Ἔβλεπα τὸ χέρι του, ἁπλωμένο πά στὸ σακκί. Ἕνα χέρι μαῦρο, κακοπέτσουρο καὶ τυραγνισμένο, μὲ τ φλέβες φουσκωμένες σὰ σκοινιά. Κ᾽ ἔνοιωσα ξαφνικὰ μιὰν ὁρμητ διάθεση νὰ τὸ πάρω, νὰ τὸ χαϊδέψω... νὰ τὸ χαϊδέψω. Ὅμως δ τόλμησα.

Στὸ σταθμὸ τῆς Θήβας τὸν ἀνακαλύψανε τὸ Γιαννακόπουλο. Τό βγάλανε κάτου ἀπ᾽ τὸ κάθισμα καὶ τόνε παραδώσανε σὲ μιὰ περί πολο. Τὸν εἶδα ἀνάμεσα στὰ καλοντυμένα κληρωτάκια, ποὺ τόνε π ρανε ἐφ᾽ ὅπλου λόγχη. Ὁ μακρὺς λαιμός του ἔβγαινε μὲ τὸ μικρ στρογγυλὸ κεφάλι του πάνω ἀπ᾽ τὰ πηληκιά τους, καὶ κρατοῦσε πάν τα κάτ᾽ ἀπ᾽ τὴ μασκάλη του τὸ ἄσπρο σακκί. Ἔφυγε μέσα στ κρύα ψιχάλα καὶ τόνε βλέπαμε στριμωγμένοι στὰ παράθυρα καὶ στ πόρτες τῶν βαγονιῶν. Κατόπι ὁ σταθμάρχης ἔδωσε τὸ σινιάλο κ᾽ μηχανὴ ξεκίνησε σφυρίζοντας καὶ φτύνοντας παγωμένο ἀτμό. Ἀπ τὸ φουγάρο κατέβηκε ἕνα κῦμα καπνός, σὰν ἕνα πηχτὸ κοπάδι μαῦ πρόβατα μὲ παχειὰ τουφφωτὴ προβιά, ποὺ σπρωχνούντανε μέσα στ ὑγρὸν ἀγέρα.

Κατόπι ὅλα βουλιάξανε, τὰ δέντρα, τὸ τοπίο, τὰ σπίτια κ᾽ οἱ ἄνθρωποι, μέσα σὲ τούτη τὴ μουτζούρα τῆς κάπνιας, ποὺ πέρασε κα τάσβυσε ὅλα.

Σ. ΜΥΡΙΒΗΛΗΣ

Τὸ νέον μυθιστόρημα τῆς «Πρωΐας»

Δαυΐδ Γκόλντερ

Εἰρήνης Νεμιρόφσκυ

—Πῶς ἦταν χθὲς τὸ Χρηματιστήριο;

—Ἄσχημα.

—Δὲν ξέρεις πόσο εἴχανε τὰ χαρτιά;

—Χίλια τριακόσια ἑξῆντα πέντε, ἀπήντησε ζωηρὰ ὁ Γκόλντερ τρίβοντας τὰ χέρια· μπῆκες στὰ βαθιὰ μέσα, ἔ;

Ὁ ἴδιος ἀναρωτήθηκε γιατὶ ἦταν τόσο εὐτυχισμένος βλέποντας τὸν Φὶσλ νὰ χάνῃ τὸ χρῆμά του. Ποτὲ δὲν τὸν εἶχε πειράξει. «Δὲ μπορῶ νὰ τὸν βλέπω, περίεργο», σκέφθηκε. Ὁ Φὶσλ ἀνασήκωσε τοὺς ὤμους.

—Θἆνε γεμᾶτος ἑκατομμύρια, τὸ γουροῦνι, σκέφθηκε ὁ Γκόλντερ, ποὺ ἤξερε νὰ ἀναγνωρίζῃ τὸ ἀμίλητο κι᾽ εἰλικρινὲς ἀνατρίχιασμα, τὸν ὑπόκωφο καὶ σπασμένο τόνο, ποὺ ὑπογραμμίζει τ᾽ ἀδιάφορα λόγια κι᾽ ἀποκαλύπτει τὸν πειραγμένο ἄνθρωπο, μὲ τὴν ἴδια ἀκρίβεια ὅπως ἕνας στεναγμὸς ἢ μιὰ κραυγή. σκοτίσθηκε.

Γκρίνιαξε:

—Τί γυρεύεις ἐδῶ;

—Ἡ γυναῖκά σου μὲ προσκάλεσε... Ἄκου δῶ...

Πλησίασε τὸ Γκόλντερ καὶ χαμήλωσε μηχανικὰ τὴ φωνή.

—Φιλαράκο μου, ἔχω μιὰν ὑπόθεση ποὺ θὰ σ᾽ ἐνδιέφερε... Δὲν ἄκουσες ποτὲ τίποτα γιὰ τὰ μεταλλεῖα τοῦ Ἔλ Πάζο;

—Δόξα σοι ὁ Θεός, ὄχι, διέκοψεν ὁ Γκόλντερ.

—Ὑπάρχουν δισεκατομμύρια αὐτοῦ.

—Ὑπάρχουν δισεκατομμύρια παντοῦ, πρέπει ὅμως νὰ μποροῦμε καὶ νὰ τὰ πάρουμε.

—Ἔχεις ἄδικο ποὺ ἀρνεῖσαι νὰ συνεργασθοῦμε. Εἴμαστε καμωμένοι γιὰ νὰ συνεννοηθοῦμε. Εἶσαι ξύπνος, ἀλλὰ σοῦ λείπει ἡ τόλμη, ἡ ἀγάπη τοῦ κινδύνου, φοβᾶσαι τὸ χωροφύλακα, ἔ;...

Γέλασε εὐχαριστημένος.

—Ἐμένα δὲ μ᾽ ἀρέσουν οἱ πρόσκαιρες δουλειές, νὰ πουλῶ, ν᾽ ἀγοράζω, ἀλλὰ ν᾽ ἀρχίζω, νὰ λανσάρω κάτι, νὰ δημιουργῶ... Ἕνα μεταλλεῖο αἴφνης στὸ Περοῦ, οὔτε ξέρει κανεὶς πῶς μπορεῖ νὰ βρεθῇ... Ναί, λανσάρισα κάτι παρόμοιο ἐδῶ καὶ δυὸ χρόνια... Ὅταν ἐνεγράφησαν γιὰ τὶς μετοχές, φυσικὰ δὲν εἶχαν οὔτε ἕνα μέτρο γῆς σκαμμένο... Ἔ! λοιπόν, ἐδῶ καταφθάνει ἡ ἀμερικανικὴ ἐκμετάλλευσις... Λοιπόν, φιλαράκο μου, ἂν θέλῃς, πίστεψέ με, σὲ δέκα πέντε μέρες τὰ οἰκόπεδα εἶχαν δεκαπλασιασθῆ... Πούλησα μ᾽ ἀφάνταστο κέρδος... Ὅταν οἱ δουλειὲς γίνωνται ἔτσι, εἶνε ποίησις...

Ὁ Γκόλντερ ὕψωσε τοὺς ὤμους.

—Ὄχι.

—Ὅπως θέλεις... Θὰ τὸ μετανοιώσῃς... Ἡ δουλειὰ ἦταν καλή...

Κάπνισε μιὰ στιγμὴ σιωπηλά.

—Ἄκου δῶ...

—Τί;

Κύτταξε τὸ Γκόλντερ, κλείνοντας τὰ μάτια.

—Ὁ Μάρκος...

Τὸ γέρικο ὅμως πρόσωπο παρέμενε ἀκίνητο· μονάχα στὴν ἄκρη τοῦ στόματος, ἕνα μῦς τανύθηκε ἀπότομα.

—Ὁ Μάρκος; Πέθανε.

—Τὸ ξέρω, εἶπε ἥσυχα ὁ Φὶσλ, γιατί;...

Χαμήλωσε τὴ φωνή του περισσότερο.

—Τί τοὔκανες, γέρο-Κάϊν;

—Τί τοὔκανα; ἐπανέλαβε ὁ Γκόλντερ.

Ἔστρεψε ἐλαφρὰ τὸ πρόσωπο.

—Θέλησε νὰ γελάσῃ τὸ γέρο-Γκόλντερ, εἶπε μὲ ξαφνικὴ βιαιότητα, ἐνῷ τὰ μπασμένα μάγουλά του ἔχαναν τ᾽ ὠχρὸ τους χρῶμα κι᾽ ἐκοκκίνιζαν ἀπότομα: αὐτὸ εἶν᾽ ἐπικίνδυνο...

Ὁ Φὶσλ γέλασε.

—Γέρο-Κάϊν, ἐπανέλαβε μὲ συμπάθεια, εἶχες δίκηο. Ἐγώ, εἶμαι μόνο πολὺ καλός.

Στάθηκε, ἀφουγκράστηκε.

—Νὰ ἡ κόρη σου, Γκόλντερ.

(Ἀκολουθεῖ)

Ἀθλητισμὸς

—Ὁ Λόντος ἀναχωρεῖ σήμερον

Ὁ πρωτοπαλαιστὴς Τζὶμ Λόντος ἀνεχώρησε χθὲς εἰς Κουτσοπόδι τοῦ Ἄργους διὰ νὰ ἀποχαιρετίσῃ τοὺς γονεῖς του. Ἐπιστρέφων ἐντὸς τῆς σήμερον εἰς Ἀθήνας θὰ ἀναχωρήσῃ ὁριστικῶς μὲ τὴν ταχεῖαν τῶν 6.40 εἰς Παρισίους μέσῳ Βασιλείας, ἐκεῖθεν δὲ διὰ Χερβούργου εἰς Νέαν Ὑόρκην.

—Τὸ ποδοσφαιρικὸν πρωτάθλημα

Σήμερον συνεχίζονται εἰς τὰ γήπεδα τῆς πρωτευούσης οἱ ἀγῶνες τοῦ ποδοσφαιρικοῦ πρωταθλήματος Ἀθηνῶν πρώτης καὶ δευτέρας κατηγορίας. Οὕτω εἰς τὸ γήπεδον τοῦ Παναθηναϊκοῦ ἡ ὁμώνυμος ὁμὰς θὰ συναντηθῇ μὲ τὸν «Ἀπόλλωνα» καὶ εἰς τὸ γήπεδον τοῦ δευτέρου ἡ Α. Ε. Κ. μὲ τὸν «Ἀττικόν».

Αἱ δεύτεραι ὁμάδες τῶν ἀνωτέρω Συλλόγων θὰ συναντηθοῦν προηγουμένως καὶ εἰς τοὺς αὐτοὺς χώρους.

ΝΕΑΙ ΕΚΔΟΣΕΙΣ

Ἐκυκλοφόρησαν εἰς τὰ βιβλιοπωλεῖα μας τὰ «Ἀκαδημαϊκὰ Ποιήματα» τοῦ κ. Γεωργίου Ἐμ. Χωριανοπούλου, συλλογὴ ποικίλου καὶ ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ φιλοσοφικοῦ περιεχομένου ποιημάτων.

ΗΛ. ΡΕΣΤΗΣ. Ἀφροδισιολόγος, Δερματολόγος, Ἀβέρωφ 18.

ΑΝΟΙΚΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΞΟΧΩΤΑΤΟΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΝ

ΕΝΤΑΥΘΑ

Κύριε Ὑπουργέ,

Διὰ τῆς παρούσης μου καταφεύγω πρὸς τὴν ὑμετέραν ἐξοχότητα ἐν ὀνόματι τῶν δικαιωμάτων τοῦ πολίτου, ἵνα θέσω ὑπὸ τὴν κρίσιν σας τὴν λύσιν τοῦ κάτωθι ζητήματος:

Ἐνῷ τὸ ἄρθρον 5 τοῦ ἐν ἰσχύϊ Δικαιοστασίου ἔχει οὕτως: «Ἡ κατὰ τὸ ἄρθρ. 1—3 ἀναστολὴ τῆς ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως δύναται νὰ χορηγηθῇ καὶ πρὸ τῆς ἐνάρξεως αὐτῆς, ἀλλὰ πάντως μετὰ τὴν ἐπίδοσιν τῆς ἐπιταγῆς. Εἰς ἃς ὅμως περιπτώσεις ἡ ἐκτέλεσις χωρεῖ ἄνευ προηγουμένης ἐπιταγῆς, ἡ ἀναστολὴ δύναται νὰ χορηγῆται καὶ πρὸ τῆς ἐπιδόσεως ταύτης», καὶ ἐπομένως ρητῶς διαγράφει τὰ ἀποτελέσματα τῆς δοθησομένης ἀναστολῆς ἐπὶ αἰτήσεων πρὸ ἢ μετὰ τῆς κατασχέσεως, ἐπικρατεῖ ἐν τούτοις ἡ γνώμη, ὅτι καὶ μετὰ τὴν δοθεῖσαν ἀναστολήν, κατὰ τὸ Δικαιοστάσιον, ἐξακολουθεῖ νὰ ὑφίσταται καὶ ἡ κατὰ τὸ ἄρθρον 961 τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας μεσεγγύησις τοῦ μισθωτοῦ, διὰ τοὺς λαβόντας ἀναστολὴν μετὰ τὴν κατάσχεσιν, —διὰ τοὺς λαβόντας πρὸ τῆς κατασχέσεως περίπτωσις μεσεγγυήσεως δὲν ὑφίσταται, δεδομένου ὅτι ἄνευ κατασχέσεως μεσεγγύησις δὲν ὑπάρχει— ὡς ἐὰν πρόκειται περὶ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 955 τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας ἀναβολῆς τῆς πωλήσεως τῶν κατασχεθέντων ὑπὸ τοῦ ἐπισπεύδοντος δανειστοῦ. Ἐὰν δέ, κ. ὑπουργέ, καὶ μετὰ τὴν δυνάμει τοῦ Δικαιοστασίου χορηγουμένην ἀναστολὴν τῆς ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως ἐξακολουθῇ ἡ κατὰ τὸ ἄρθρον 961 τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας μεσεγγύησις, τίνα λόγον ἔχει τὸ Δικαιοστάσιον καὶ εἰδικώτερον τὸ ἄρθρ. 2 αὐτοῦ, δυνάμει τοῦ ὁποίου ἀναστέλλεται ἡ ἀναγκαστικὴ ἐκτέλεσις ἐπὶ ἀκινήτων, ἀφοῦ οὐδεμία διαφορὰ ὑπάρχει μεταξὺ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 955 τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας χορηγουμένης ἀναβολῆς τῆς πωλήσεως τῶν κατασχεθέντων ἀκινήτων καὶ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 2 τοῦ ἐν ἰσχύϊ Δικαιοστασίου ἀναστολῆς τῆς ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως καὶ ποῖος ὁ σκοπὸς τῆς διατάξεως ταύτης, ὅταν ὁ ὀφειλέτης δὲν δύναται νὰ πράξῃ τι πρὸς καλυτέρευσιν τῆς θέσεώς του, ὡς ἐκ τῆς ὑπαρχούσης μεσεγγυήσεως; Συγχρόνως δὲ ἀφοῦ ὁ ὀφειλέτης καὶ ἐπὶ Δικαιοστασίου στερεῖται τῆς διαχειρίσεως τῆς περιουσίας του, διατί ἡ ἀναστολὴ δίδεται ὑπὸ τὸν ὅρον τῆς καταβολῆς ὡρισμένου ποσοῦ; Οὕτω, δὲν καθίσταται ἡ θέσις τοῦ ὀφειλέτου δυσκολωτέρα τῆς θέσεως, ἥτις δημιουργεῖται μετὰ τὴν χορηγουμένην ἀναβολὴν τῆς πωλήσεως δυνάμει τοῦ ἄρθρου 955 τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας; Ὅπερ καὶ δὲν παρέχει εἰς τὸν δικαστὴν τὸ δικαίωμα νὰ ἐπιβάλῃ καὶ ὅρον ὡς ἀντάλλαγμα διὰ τὴν ἀναβολὴν τῆς πωλήσεως. Καὶ διατί ὁ νομοθέτης μετεχειρίσθη ἀφ᾽ ἑνὸς τὸν ὅρον «ΔΙΚΑΙΟΣΤΑΣΙΟΝ» καὶ ἀφ᾽ ἑτέρου τὴν φράσιν «δύναται νὰ ἀνασταλῇ ἡ ἀναγκαστικὴ ἐκτέλεσις», ἀφοῦ εἰς οὐδὲν διαφέρει, ὡς πρὸς τὰ ἀποτελέσματα, ἡ ἀναστολὴ τῆς ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 955 τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας ἀναβολῆς τῆς πωλήσεως τῶν κατασχεθέντων; Εἶνε δὲ δυνατόν, κ. ὑπουργέ, ὁ νομοθέτης νὰ συγχέῃ τὴν ἔννοιαν τῆς ἀναβολῆς τῆς πωλήσεως μὲ τὴν ἔννοιαν τῆς ἀναστολῆς τῆς ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως;

Ἀλλ᾽ ἐὰν δὲν ὑφίσταται διαφορὰ ἀποτελεσμάτων, ὑπὲρ τοῦ ὀφειλέτου πάντοτε, τῆς ἀναβολῆς τῆς πωλήσεως τοῦ ἄρθρου 955 τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας, ἀπὸ τῆς ἀναστολῆς τῆς ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως, τῆς χορηγουμένης ὑπὸ τοῦ ἑκάστοτε Δικαιοστασίου, διατί τότε τὸ Δικαιοστάσιον τοῦ 1914 (Νόμος 122), τὸ τοῦ ἔτους 1916 (Νόμος 732), ὡς καὶ τὸ περὶ Δικαιοστασίου Β. Δ. τῆς 29)29 Ἰουνίου 1917 ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου ἔχουν οὕτω «κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος νόμου καὶ ἐφ᾽ ὅσον δυνάμει αὐτοῦ δὲν ἤθελεν ἐπέλθει ἡ διὰ Β. Δ. ἀναστολὴ τῶν ἀναγκαστικῶν ἐκτελέσεων καθ᾽ ὅλον ἢ ἐν μέρει, ἐπιτρέπεται κατὰ τὰς περιπτώσεις τῶν ἄρθρων 910 καὶ 955 τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας, εἰς τὸν Πρόεδρον ἢ εἰς τὸ Δικαστήριον νὰ ἀναβάλῃ κατὰ τὴν οἰκείαν κρίσιν ἐφ᾽ ἅπαξ ἢ καὶ ἐπανειλημμένως τὴν πρόοδον τῆς διαδικασίας τῆς ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως ἢ τὴν ἐνέργειαν τοῦ πλειστηριασμοῦ». Καὶ ἀφοῦ ἐκ τοῦ ὡς ἄνω κειμένου ἀποδεικνύεται τετραγωνικῶς, ὅτι ὁ νομοθέτης διαστέλλει τὴν ἔννοιαν τῆς ἀναστολῆς τῆς ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως ἀπὸ τὴν ἀναβολὴν τῆς πωλήσεως τοῦ ἄρθρου 955 τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας ἢ ἀπὸ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 910 ἀναστολῆς, ὡς καὶ τὸ ἀποτέλεσμα τῆς καθ᾽ ὅλου ἢ ἐν μέρει ἀναστολῆς τῆς ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως ἀπὸ τὴν ἐνέργειαν τοῦ πλειστηριασμοῦ, πῶς δικαιολογεῖται ἡ ἐξακολούθησις τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 961 τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας μεσεγγυήσεως καὶ μετὰ τὴν ἐκ τοῦ ἐν ἰσχύϊ Δικαιοστασίου ἀναστολὴν τῆς ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως, ἐφ᾽ ὅσον εἰς τὴν ἀναστελλομένην ἀναγκαστικὴν ἐκτέλεσιν περιλαμβάνεται καὶ ἡ ἀναστολὴ τῆς μεσεγγυήσεως καὶ μετὰ τῶν κατασχεθέντων;

Καὶ ἐὰν ὁ νομοθέτης ἐσκόπει νὰ ἐξαιρέσῃ ἐκ τῆς ἀναστολῆς τῆς ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως τὴν μεσεγγύησιν τῶν κατασχεθέντων, διατί δὲν τὸ λέγει ρητῶς; ἢ διατί τότε ἔθεσε καὶ τὴν διάταξιν, δι᾽ ἧς δύναται νὰ χορηγηθῇ ἀναστολὴ ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως καὶ πρὸ τῆς κατασχέσεως (ἄρθρον 5 τοῦ ἐν ἰσχύϊ Δικαιοστασίου), ἄνευ τῆς ὁποίας ἄλλως τε μεσεγγύησις δὲν ὑπάρχει· πρὸς τούτοις συνάμα διὰ νὰ συμπεριλάβῃ καὶ τὰς ὑπὸ τοῦ ἀπὸ τῆς 17ης Ἰουλίου τοῦ 1923 Ν. Δ. ρυθμιζομένας περιπτώσεις, ἐπιτρέπει τὴν χορήγησιν τῆς ἀναστολῆς καὶ πρὸ τῆς ἐπιδόσεως τῆς ἐπιταγῆς; Καὶ ἐὰν μεταξὺ νομοθέτου καὶ ἐφαρμοστοῦ τῶν νόμων ὑφίσταται τοιαύτη διάστασις ἀντιλήψεων ἐπὶ τῆς ἐννοίας τῶν τιθεμένων κανόνων, τότε τί ἀπομένει εἰς τοὺς δεινῶς φορολογουμένους πολίτας διὰ τὴν συντήρησιν τοῦ μὲν καὶ τοῦ δέ; Δι᾽ ὅ, παρακαλῶ ὑμᾶς, κ. ὑπουργέ, ὅπως διευκρινίσητε δι᾽ ἐγκυκλίου ἢ διὰ διατάγματος τὴν ὑπάρχουσαν διαφορὰν μεταξὺ τοῦ ἐν ἰσχύϊ Δικαιοστασίου καὶ τοῦ ἄρθρου 955 τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας, ὡς καὶ τὰ ὅρια τῆς ὑπὸ τοῦ Δικαιοστασίου χορηγουμένης ἀναστολῆς.

Ἀθῆναι τῇ 2 Νοεμβρίου 1933

Μετὰ σεβασμοῦ

ΜΙΧ. ΚΑΛΛΙΑΜΠΕΤΣΟΣ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Παραχωροῦνται ἐκ νέου δικαιώματα ἐκμεταλλεύσεως ἐπὶ τῶν διπλωμάτων Εὑρεσιτεχνίας: α΄) ὑπ᾽ ἀριθ. 2057 τῆς 2 Νοεμβρίου 1928 ἀφορῶντος «ΤΕΛΕΙΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΕΠΙΚΡΟΥΣΤΙΚΑ (ΔΙΑΤΡΗΤΙΚΑ) Η ΣΦΥΡΟΚΟΠΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ» καὶ β΄) ἀριθ. 1707 τῆς 21 Δεκεμβρίου 1926 ἀφορῶντος «ΔΙΑΤΑΞΙΝ ΠΡΟΣ ΠΡΟΣΔΟΣΙΝ ΤΑΧΕΙΑΣ ΕΠΙΚΡΟΥΣΤΙΚΗΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ ΕΙΣ ΚΡΟΥΣΤΙΚΟΝ ΣΩΜΑ» καὶ ἐκδοθέντων ἐπ᾽ ὀνόματι τῆς Ἑταιρείας AKTIEBOLAGET NORDISKA ARMATURFABRIKERNA, ἑδρευούσης ἐν Στοκχόλμῃ (Σουηδίας).

Πληροφορίαι Διεθνὲς Γραφεῖον Εὑρεσιτεχνιῶν Π. Δ. Θεοδωρίδου, ὁδὸς Σταδίου 4, Μέγαρον Μετοχικοῦ.

ΣΗΜΕΡΟΝ ΚΥΡΙΑΚΗ ΝΕΑ ΜΕΓΑΛΗ ΚΟΣΜΙΚΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΙΣ

ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΖΙΝΟ ΛΟΥΤΡΑΚΙΟΥ

Η 2α ΖΟΥΡ-ΦΙΞ ΜΕ ΧΡΗΜΑΤΙΚΑ ΔΩΡΑ ΤΗΣ ΡΟΥΛΕΤΤΑΣ

Η ΔΙΑΔΡΟΜΗ ΔΩΡΕΑΝ

[Μὲ τὰ «Δελτία τῶν Δώρων» δύναταί τις νὰ ἐπιτύχῃ ἕνα κέρδος ΧΙΛΙΩΝ μέχρις ΕΚΑΤΟΝ ΠΕΝΗΝΤΑ ΧΙΛΙΑΔΩΝ δραχμῶν, χωρὶς νὰ διακινδυνεύσῃ κεφάλαια.— Τὸ βράδυ τῆς παρελθούσης Τετάρτης, ὁπότε ἔγιναν τὰ ἐγκαίνια τῶν χειμερινῶν αὐτῶν Ζοὺρ-φίξ, ἐν συρροῇ ἐκλεκτοῦ κόσμου, ἐπέτυχον μὲ τὰ «Δελτία» τῶν 15 θαμώνες διάφορα ποσὰ ἀπὸ 3.000 δραχμῶν μέχρι 1000].

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

ΤΑ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΑ ΔΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΝ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ

Τὸ Ἐμπορικὸν καὶ Βιομηχανικὸν Ἐπιμελητήριον Ἀθηνῶν, κατόπιν τῆς ἀναγνωσθείσης καὶ ἐγκριθείσης ὑπὸ τῆς ὁλομελείας αὐτοῦ ἐκθέσεως τοῦ συμβούλου εἰσηγητοῦ τῆς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς κ. Ἀνδρ. Ἀμπάτη, λαβὸν ὑπ᾽ ὄψιν καὶ τὰς ὑποδείξεις τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν, κατήρτισε καὶ ὑπέβαλεν εἰς τὸ ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Οἰκονομίας μακρὸν ὑπόμνημα, διαλαμβάνον τὰς ἐπενεκτέας ἐπὶ τῆς ἀποφάσεως περὶ περιορισμῶν τῆς εἰσαγωγῆς τροποποιήσεις. Μεταξὺ ἄλλων, διὰ τοῦ ὑπομνήματος προτείνεται:

1) Παράτασις τοῦ εἰσαγωγικοῦ ἑξαμήνου μέχρι 30 Νοεμβρίου καὶ διὰ τοὺς ἀντιπροσώπους ξένων οἴκων μέχρι 31 Δεκεμβρίου. 2) Εὐχέρεια ἐναλλαγῆς εἰδῶν κλάσεων, ἀναγραφομένων ἐν τοῖς Βιβλιαρίοις. 3) Ἐξάλειψις τῆς χρεώσεως τῶν Βιβλιαρίων δι᾽ ἐμπορεύματα ἐν πλῷ ἢ ἐν ἀποταμιεύσει πρὸ τῆς 7—5—1932. 4) Χρησιμοποίησις τῆς δυναμικότητος τῶν μήπω παραληφθέντων Βιβλιαρίων ἀπὸ τῶν λοιπῶν εἰσαγωγέων τῶν αὐτῶν εἰδῶν. 5) Κατάργησις τῶν Βιβλιαρίων εἰσαγωγῆς γεωμηλαλεύρων, ζακχάρεως, γλυκερίνης καὶ ἐνδεχομένως καὶ σιδήρου ἐλατοῦ. 6) Αὔξησις τῶν εἰσακτέων ποσοτήτων καφέου, ἀκατεργάστων δερμάτων, εἰδῶν ἐκ δέρματος καὶ χειροκτίων, τεΐου καὶ μπαχαρικῶν, ξυλείας οἰκοδομικῆς, ὀρυκτελαίων, τεχνουργημάτων ἐκ σιδηροφύλλου, χαλκοῦ καὶ ὀρειχάλκου αὐτοῦ, ἀργυλλίου, συρμάτων καὶ νικελίου, ἀργυλλίου, συρμάτων καὶ καλωδίων ἠλεκτροτεχνικῆς, σιδηρικῶν θυρῶν καὶ παραθύρων, ἁλύσεων, βελονῶν, κλείθρων, ξυραφίων, ψαλλιδίων, εἰδῶν ἐκ χαλκοῦ καὶ ἀργυλλίου, ὀργάνων ἐφαρμογῆς ἠλεκτρισμοῦ χρειωδῶν ἠλεκτροτεχνίας, κόλλας, αἰθερίων ἐλαίων, ἀρωματικῶν ἀποσταγμάτων, χρωμάτων καὶ προϊόντων διὰ τὴν βαφικὴν καὶ δεψικήν, καουτσούκ, γουτταπέρκας καὶ εἰδῶν ἐξ αὐτῶν, βαμβακερῶν ὑφασμάτων, νημάτων καὶ κλωστῶν ἐξ ἐρίου, εἰδῶν τινων μεταξωτῶν, πιλογύρων, σασὶ φορτηγῶν αὐτοκινήτων, ἐπισώτρων, ψηκτρῶν, χρωστήρων, γραφίδων καὶ ἀντικειμένων ἐκ κυτταρινοειδοῦς.

ΤΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Μὲ τὸ ζήτημα τοῦ περιορισμοῦ τῆς εἰσαγωγῆς ἠσχολήθη χθὲς καὶ ἡ ὁλομέλεια τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου Πειραιῶς, καταλήξασα ὁμοφώνως εἰς τὴν ἀπόφασιν, ὅτι χάριν τῆς συναλλαγματικῆς πολιτικῆς τῶν τελευταίων Κυβερνήσεων πρέπει νὰ τηρηθοῦν οἱ περιορισμοὶ ἄνευ τῶν διαφόρων παρεκκλίσεων, αἵτινες ἐπιτρέπουν τὴν διείσδυσιν στοιχείων ξένων εἰς τὸ πραγματικὸν ἐμπόριον, ἐξευτελιζόντων τὰς τιμὰς καὶ παρασυρόντων εἰς κακὸν δρόμον καὶ τὰς ὑγιεῖς ἐπιχειρήσεις.

Οἱ περιορισμοὶ δέον νὰ διατηρηθοῦν ἀκόμη, διότι οἱ ἐπιβαλόντες αὐτοὺς συναλλαγματικοὶ λόγοι διὰ τὸ ἰσοζύγιον τῶν πληρωμῶν, ἐξακολουθοῦν ὑφιστάμενοι, καθὼς καὶ οἱ λόγοι ἀποφυγῆς τοῦ ὑπερεπαγγελματισμοῦ. Τονίζεται ἀκόμη εἰς τὴν ἀπόφασιν τῶν ἐμπόρων, ἡ ἀνάγκη ἐκουσίας ἐφαρμογῆς τῆς ἰσχύος τῶν περιορισμῶν εἰσέτι, ἄνευ τροπολογιῶν, νὰ ἀποκλείωνται δὲ τῆς εἰσαγωγικῆς δυναμικότητος οἱ μὴ δυνάμενοι νὰ πραγματοποιήσουν εἰσαγωγὴν ὡς οἱ διὰ μεταβιβάσεως ἐκμεταλλευόμενοι ταύτην.

Ὅλως ἰδιαιτέρως ἐτονίσθη τὸ ζήτημα τῆς ρυθμίσεως τῶν ἀνταλλαγῶν, δι᾽ ἃς πρέπει νὰ ἐξετάζηται μέχρι ποίου σημείου ἐξικνεῖται ἡ ἐκ τούτων ἐπιβάρυνσις τῆς καταναλώσεως καὶ ποίαν ἐπίδρασιν ἔχουσιν αἱ ἀπότομοι μεταστροφαὶ τῆς τηρουμένης τακτικῆς ἐπὶ τῶν ἐπιχειρήσεων. Ἐτονίσθη τέλος, ὅτι οἱαδήποτε μεταβολὴ δέον νὰ ἐξαγγέλλεται πρὸ τριμήνου.

ΠΩΣ ΕΧΕΙ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ

Τὸ Γραφεῖον φωτισμοῦ τοῦ Δήμου Ἀθηναίων παρακαλεῖ ὅπως δημοσιευθῶσι τὰ κατωτέρω, εἰς ἀνόρθωσιν τῆς ἀληθείας:

Ἐν τῇ ἐφημερίδι «Ἀθηναϊκὰ Νέα» ἐδημοσιεύθη ζητηθεῖσα συνέντευξις τοῦ κ. Δημάρχου Ἀθηναίων ὑπὸ συντάκτου της περὶ τοῦ φωτισμοῦ τῆς πόλεως. Ἐπειδὴ δὲ ὄχι μόνον δὲν ἀπεδόθη ἡ συνέντευξις ἀκριβῶς, ἀλλὰ καὶ παραδόξως ἐν πολλοῖς ἐσφαλμένως, ἐστάλη εἰς τὰ «Ἀθηναϊκὰ Νέα» ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας τοῦ φωτισμοῦ τοῦ Δήμου σαφὲς καὶ ἀκριβὲς περὶ τοῦ θέματος δημοσίευμα, τὸ ὁποῖον, ἀτυχῶς, καὶ τοῦτο δὲν κατεχωρήθη πλῆρες, ἀλλὰ καὶ διακεκομμένον καὶ ἐκ τούτου οὐχὶ μόνον μὴ ἐπαρκῶς διαφωτίζον, ἀλλὰ καὶ συσκοτίζον τὴν ἀλήθειαν καὶ τὰ πράγματα.

Ὅθεν παρίσταται ἀνάγκη δημοσιεύσεως πλήρους τοῦ κειμένου, ἔχοντος ὡς ἑξῆς:

«Λαμβάνοντες ἀφορμὴν ἐκ δημοσιεύματος τῆς ἐφημερίδος «Ἀθηναϊκὰ Νέα», κατὰ τὸ ὁποῖον λίαν σφαλερῶς ἀποδίδονται τὰ ὅσα εἰς τὸν ἀπεσταλμένον τῆς ἀνεκοινώσαμεν, παρακαλοῦμεν ὅπως πρὸς ἀνασκευὴν τῶν ἀνακριβειῶν τούτων, δημοσιεύσητε τὰ κατωτέρω:

»Προκειμένου περὶ τοῦ ὁριστικοῦ φωτισμοῦ τῆς πρωτευούσης, διὰ τὸν ὁποῖον ἐξεπονήθη λεπτομερὴς μελέτη ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας τεχνικῆς ὑπηρεσίας τῆς παρούσης δημοτικῆς ἀρχῆς, ἡ Ἑταιρεία ἐζήτει (πρὸ τῆς ἄρσεως τῆς σταθεροποιήσεως) νὰ λαμβάνῃ ὡς ἐτησίαν ἀποζημίωσιν 32 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἀντὶ 18 ἑκατομμυρίων δραχμῶν, μὲ τὰ ὁποῖα τελευταῖα θὰ ἐπεβαρύνετο ὁ Δῆμος, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι οὗτος θὰ ἠδύνατο νὰ προμηθευθῇ τὰ ὑλικά, καὶ νὰ ἀναθέσῃ τὴν συντήρησιν τῶν ἐγκαταστάσεων εἰς ἐργολάβον, κατόπιν δημοπρασιῶν καὶ ὅτι θὰ ἐλάμβανε τὴν ἀναγκαιοῦσαν ἠλεκτρικὴν ἐνέργειαν ὑψηλῆς τάσεως ἐκ τῶν τροφοδοτικῶν τῆς προνομιούχου Ἑταιρείας εἰς τὴν τιμὴν τοῦ πλέον εὐνοουμένου βιομηχανικοῦ πελάτου.

»Ἡ συσχέτισις τῆς συμβάσεως ταύτης μὲ τὴν ἐπὶ τῆς προηγουμένης δημοτικῆς ἀρχῆς συναφθεῖσαν, εἶνε κατ᾽ ἀρχὴν σφαλερά, διότι ἐκείνη ἀφεώρα τὴν παροχὴν ἐνεργείας ἐκ τῶν δικτύων διανομῆς χαμηλῆς τάσεως 380)220 βόλτ καί, ὡς φαίνεται, εἶχε συναφθῆ ἐπὶ τῇ βάσει προσωρινῶν ὑπολογισμῶν καταναλώσεως, σημαντικῶς κατωτέρας τῆς τεθείσης ὡς βάσεως διὰ τὸν ὑπὸ τῆς παρούσης δημοτικῆς ἀρχῆς σχεδιασθέντα ὁριστικὸν φωτισμόν, ὅστις θὰ προσηνατόλιζε τὰς Ἀθήνας ἀπὸ ἀπόψεως φωτισμοῦ πρὸς τὸν τῆς καλύτερον φωτιζομένης εὐρωπαϊκῆς πρωτευούσης. Ἐὰν ἴσχυε βεβαίως διὰ τὸν φωτισμὸν τοῦτον ἡ τιμὴ ρεύματος, ἡ καθορισθεῖσα ἐν τῇ συμβάσει ἐκείνῃ, τὰ ἔξοδα καταναλώσεως θὰ ἦσαν ὑπέρογκα. Ἐξ ἄλλου, τὰ ἔξοδα συντηρήσεως καὶ κατασκευῶν, καθ᾽ ὃν τρόπον καθωρίζετο καὶ μὲ τοὺς συντελεστάς, οἵτινες ἐχρησιμοποιοῦντο ἐν τῇ προμνησθείσῃ συμβάσει τοῦ ἀνεπαρκοῦς φωτισμοῦ, ἦσαν περισσότερα τοῦ ἀρκετοῦ.

»Τὴν προσωρινὴν σύμβασιν τῆς διὰ μετασχηματιστῶν μονοφασικῶν τροφοδοτήσεως, μετατρεπόντων τὸ ἐναλλασσόμενον ρεῦμα 220 βόλτ, τὸ παρεχόμενον ἐκ τῶν δικτύων διανομῆς τριφασικοῦ ρεύματος τῆς Ἑταιρείας εἰς ἐναλλασσόμενον 110 βόλτ καὶ ὄχι εἰς συνεχές, ὡς ἐσφαλμένως γράφει ἡ ἐφημερίς, ἐθεωρήσαμεν ἀναγκαίαν διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τοῦ, κατόπιν τῆς ἐν τῷ μεταξὺ ἀρξαμένης καταργήσεως τῶν ὑποσταθμῶν συνεχοῦς ρεύματος, βαθμιαίως καταργουμένου φωτισμοῦ τῶν ὁδῶν καὶ πλατειῶν. Ἦτο δὲ ἡ λύσις αὕτη ἡ μόνη ἐναπομένουσα οἰκονομικῶς καὶ τεχνικῶς ἀνενδοίαστος μέχρι τῆς ἐπιτυχίας ὅρων συμφερόντων διὰ τὴν πραγματοποίησιν τοῦ ὁριστικοῦ φωτισμοῦ. Καὶ τὴν λύσιν ταύτην ἐπεδιώξαμεν μὲ ὅλας μας τὰς δυνάμεις, μὴ στέρξαντες ν᾽ ἀποδεχθῶμεν ἄλλην ὅλως ἀσύμφορον.

»Ἐρχόμενοι εἰς τὰ πράγματα, ὡς ταῦτα ἔχουσιν ὑπὸ τὰς παρούσας δυσμενεῖς συνθήκας, τροφοδοτήσεως ἐξ ἑνὸς μοναδικοῦ ὑποσταθμοῦ συνεχοῦς καὶ εὐαρίθμων τροφοδοτικῶν, ἅτινα ἀπέμειναν μετὰ τὴν νέκρωσιν τῶν ὑπολοίπων ὑπὸ τῆς Ἑταιρείας, ἔχομεν νὰ παρατηρήσωμεν τὰ ἑξῆς: Ὅτι ὁ Δῆμος ἀφ᾽ ἧς (πρὸ 31)2 μηνῶν) ἀνέλαβε τὴν συντήρησιν τῶν δικτύων του, ἅτινα ἡ Ἑταιρεία πλημμελῶς μέχρι τότε συνετήρει, ἐξοδεύουσα ὀλίγα καὶ ζητοῦσα πολλά, ἔσπευσε νὰ ἀναλάβῃ τὴν ἐργασίαν ἀνακαινίσεώς των καὶ προπαρασκευῆς των διὰ τὴν μέσῳ μετασχηματιστῶν τροφοδότησιν. Δὲν παρέλιπεν ὅμως, βελτιώνων τὰς τομὰς τῶν δικτύων καὶ τὰς συνθήκας παροχῆς, τὸ τελευταῖον δέ, ἐφ᾽ ὅσον τοῦτο τοῦ καθίστατο δυνατὸν ὑπὸ τοὺς ἐναπομείναντας ἀνεπαρκεῖς ὅρους τροφοδοτήσεως διὰ συνεχοῦς καὶ νὰ προνοῇ διὰ τὴν βελτίωσιν τοῦ ὑπάρχοντος ἀτελεστάτου φωτισμοῦ.

»Καὶ ἤρχισε τοῦτο νὰ γίνεται αἰσθητὸν ὑπὸ τῶν δημοτῶν μέχρι πρὸ 20ημέρου, ὁπότε ἄλλη ἐπέμβασις τῆς Ἑταιρείας εἰς τὸν ὑποσταθμόν, ὅστις εὑρίσκεται ὑπὸ τὴν κατοχήν της, ἐξουδετέρωσε τὰς ἐπιτευχθείσας βελτιώσεις. Ἐν τῷ μεταξὺ μάλιστα ὁ Δῆμος, ἔχων πάντοτε πρὸ αὐτοῦ καθαρὰν τὴν κατεύθυνσιν τῆς δράσεώς του, εἶχε καλέσει τὴν Ἑταιρείαν νὰ τοῦ παράσχῃ ρεῦμα ἐναλλασσόμενον εἰς τέσσαρα σημεῖα τῆς ὁδοῦ Πατησίων ἀπ᾽ εὐθείας ἐκ τῶν δικτύων τῆς διανομῆς τριφασικοῦ, καὶ εἶχε σκοπὸν νὰ ἐπεκτείνῃ τὸ τοιοῦτον καὶ εἰς ἄλλας περιπτώσεις περιοχῶν, ἀνακαινισθεισῶν πρὸς τοῦτο, ὡς τοῦ Νέου Κόσμου, τῶν Λεωφόρων Ἀμαλίας καὶ Συγγροῦ κ. ἄ., ἀλλ᾽ ἡ Ἑταιρεία δὲν ἐδέχθη νὰ τοῦ παράσχῃ τὸ ρεῦμα, ἐμμένουσα εἰς τὴν ἀξίωσίν της, ὅπως ὁ Δῆμος τῆς πληρώσῃ 17 ἑκατομμύρια διὰ συντήρησιν πλημμελῆ, διὰ τὴν ὁποίαν δὲν ἐδικαιοῦτο νὰ λάβῃ περισσότερα τῶν ὅσων ὁ Δῆμος ὑπολογίζει, καὶ ἐξαρτῶσα τὴν ὑπογραφὴν τῆς συμβάσεως ἀπὸ τὴν ἐκπλήρωσιν τῆς ἀπαιτήσεως της ταύτης.

»Ταῦτα συνέβησαν παρουσίᾳ τῆς ἁρμοδίας κρατικῆς ὑπηρεσίας καὶ ἐν κοινῇ συνελεύσει, ἧς προήδρευσεν ὁ κ. ὑφυπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας. Προσθέτομεν ὅτι ἐκ τῆς τελευταίας ταύτης ἀξιώσεώς της ἐξήρτησε τὴν ὑπογραφὴν τῆς συμβάσεως προσφάτως, ἐνῷ προηγουμένως εἶχε συμφωνηθῆ νὰ τῆς πληρωθῇ τὸ χρέος καταναλώσεως, τὸ ὁποῖον καὶ προσδιωρίσθη, κατὰ δόσεις ὁρισθείσας ἐπίσης, καὶ νὰ τῆς δοθοῦν διὰ τὸ χρέος τοῦτο ἐπαρκεῖς ἐγγυήσεις. Εἶχε δὲ τότε ἀποδεχθῆ ἀπεριφράστως, ὅπως αἱ διαφοραὶ ἐπὶ τοῦ χρέους συντηρήσεως λυθοῦν διὰ τῆς δικαστικῆς ὁδοῦ.

»Ταῦτα πάντα ἐπανελήφθησαν καὶ εἰς μίαν τῶν συνελεύσεων, λαβοῦσαν χώραν ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ κ. ὑφυπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας, ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ τελευταίου τούτου.

»Ἡ προσφάτως σημειωθεῖσα ἐπέμβασίς της εἰς τὰς συνθήκας, ὑφ᾽ ἃς λειτουργεῖ ὁ μοναδικὸς σταθμὸς μετασχηματισμοῦ συνεχοῦς, συνίσταται εἰς τὴν ἀντικατάστασιν τῆς μεγαλυτέρας ἐκ τῶν δύο χρησιμοποιησίμων ὁμάδων μετασχηματισμοῦ διὰ τῆς μικροτέρας. Ἄλλως τε καὶ τοὺς ἰσχυρισμούς της, καθ᾽ οὓς καὶ αὐτὴ ἡ μικροτέρα ὁμὰς δὲν ἐπαρκεῖ διὰ τὴν παροχὴν ἐν τῷ σταθμῷ τῆς ὑπὸ τῶν δικτύων δημοτικοῦ φωτισμοῦ ἀναγκαίας ἐνεργείας ὑπὸ τάσιν κανονικήν, ἂς μᾶς ἐπιτραπῇ ν᾽ ἀμφιβάλλωμεν, ἐφ᾽ ὅσον δὲν ἐπετεύχθη μέχρι τοῦδε ὁ ἔλεγχος πρὸς ἐξακρίβωσιν ἀκόμη καὶ τοῦ ἰσχυρισμοῦ της τούτου, τῶν ἐκπροσώπων τοῦ ὑπουργείου καὶ τοῦ Δήμου ἀποτραπέντων εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς ἐκ μέρους τοῦ προσωπικοῦ τοῦ ἐργοστασίου νὰ ἀναλάβωσιν οἱονδήποτε ἔλεγχον.

»Σχετικῶς μὲ τὰ χρέη συντηρήσεως, ἀντιθέτως πρὸς ὅσα ἡ Ἑταιρεία διατείνεται, κατὰ τὸ δημοσίευμα τῆς ἐφημερίδος, ἡ ὑπηρεσία ἐλέγχου συντηρήσεως τοῦ Δήμου ἐδιόρθωνε τοὺς ὑποβαλλομένους λογαριασμούς, ἀναλόγως τῆς ἑκάστοτε ἀξίας τῆς συντηρήσεως, ἥτις ἠσκεῖτο ἐπὶ τῶν δικτύων. Τὸ δὲ ὑπὸ τοῦ Δήμου ὑπολογιζόμενον συνολικὸν ποσὸν ἐξάγεται ἐκ τῶν διωρθωμένων τούτων λογαριασμῶν. Εἶνε δὲ εἰς τὴν διάθεσιν παντὸς τυχὸν ἐνδιαφερομένου λογαριασμοὶ τῆς Ἑταιρείας, ὧν τινων τὰ ποσά, ἅτινα ἀναγράφονται ἐπὶ τούτων, ὑπεβιβάσθησαν κατὰ τὸ ἥμισυ καὶ πλέον ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ Δήμου καὶ ἅτινα ἡ Ἑταιρεία ἔχει ἐξοφλήσει. Συνεπῶς ἀδυνατοῦμεν νὰ ἐννοήσωμεν τοὺς ἰσχυρισμούς της ὅτι «ὁ Δῆμος ἐνέκρινε ἀποδείξεις δι᾽ ὁλόκληρον τὸ ποσόν, τὰ 17 δηλ. ἑκατομμύρια δραχμῶν, ἀναγνωρίζων ὅτι καλῶς ὀφείλει τὰ χρέη του ταῦτα» καὶ ὅτι «ὁ Δῆμος ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας ποὺ ἤλθαμεν εἰς ἐπαφήν, δὲν ἔχει πληρώσει οὔτε μίαν πεντάραν».

»Ἐπιφυλασσόμεθα ὡς πρὸς τοῦτο καὶ ἐφ᾽ ὅσον ἐπιμένει ἡ Ἑταιρεία, νὰ δημοσιεύσωμεν ἀναλυτικῶς τὰ ποσά, ἅτινα αὕτη ἐπληρώθη ὑπὸ τοῦ Δήμου διὰ κατανάλωσιν καὶ συντήρησιν «ἀφ᾽ ὅτου εἶχεν ἔλθει εἰς ἐπαφὴν» μετὰ τούτου».

(Ἐκ τοῦ Γραφείου Φωτισμοῦ τοῦ Δήμου Ἀθηναίων)

ΚΑΙ ΑΛΛΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΕΜΦΑΝΙΣΕΩΣ ΦΑΝΤΑΣΜΑΤΩΝ

ΜΑΡΤΥΡΕΣ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΟΙ!

Οἱ κάτοικοι τοῦ Νέου Φαλήρου καὶ μάλιστα οἱ κατοικοῦντες πέριξ τοῦ ξενοδοχείου «Βουαγιάζ», διατελοῦν ἐν ἀναστατώσει ἀπὸ περιέργους διαδόσεις ἐμφανίσεως φαντασμάτων εἰς τὸ ὑπόγειον διαμέρισμα τοῦ ξενοδοχείου. Κατὰ τὰς σχετικὰς ἀφηγήσεις, ἀκούονται περὶ τὸ μεσονύκτιον ὑποχθόνιοι κρότοι, προκαλεῖται ἕνα ἰσχυρὸν ἐντὸς τοῦ ὑπογείου ρεῦμα ἀέρος, ἐπακολουθοῦν ἀναλαμπαὶ καὶ ἐμφανίζονται φαντάσματα ἀνθρωπίνων σκελετῶν, ποὺ χειρονομοῦν καὶ κινοῦνται.

Αἱ διαδόσεις αὗται ἔφθασαν μέχρι τῆς ἀστυνομίας, προχθὲς δὲ τὴν νύκτα ὁ ἀστυνόμος κ. Γεράσ. Μακρῆς, διοικητὴς τοῦ τμήματος ἠθῶν, μετέβη αἰφνιδιαστικῶς μετ᾽ ἀστυφυλάκων καὶ ἠρεύνησαν τὸ ὑπόγειον. Ἐκεῖ ἀντελήφθησαν περίεργα, κατὰ τὰς ἀφηγήσεις των, πράγματα, μεταξὺ δὲ ἄλλων ἐκκωφαντικὸν καὶ συγκλονιστικὸν κρότον, ὃν ἐξέλαβον ὡς σεισμόν.

Εἰς τὸ ἐν λόγῳ ὑπόγειον εἶχεν εὑρεθῆ πρὸ ἑξαμήνου ὑπὸ μυστηριώδεις συνθήκας ἀπηγχονισμένος ὁ θαλαμηπόλος τοῦ ξενοδοχείου Γεωργ. Διβάρης, ἐτῶν 40. Κατὰ τὰς σχετικὰς ἀφηγήσεις, ὁ ἀτυχὴς Διβάρης εἶχεν ἐρωτευθῆ μίαν νεαρὰν καὶ ὡραιοτάτην Ρωσσίδα, ὀνομαζομένην Λέλαν Πιρκόβνα. Αὐτὴ ἐφαίνετο ἀνταποκρινομένη εἰς τὸ αἴσθημά του, ὅταν ὅμως ὁ Δίβαρης τῆς ἐπρότεινε καὶ τὴν ἀπαγάγῃ, αὐτὴ τοῦ συνέστησε νὰ παύσῃ νὰ τὴν ἐνοχλῇ. Ὁ ἀτυχὴς θαλαμηπόλος κατελήφθη τότε ἀπὸ μελαγχολίαν καὶ μίαν ἡμέραν τὸν ἔχασαν, διὰ νὰ τὸν ἀνεύρουν μετὰ ἑβδομάδα περίπου κρεμασμένον εἰς τὸ ὑπόγειον.

Εἰς τὸν τραγικὸν αὐτὸν θάνατον οἱ ἔνοικοι ἀποδίδουν τὸ «στοιχείωμα τοῦ ξενοδοχείου».

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Ἐπειδὴ εἴς τινας ἐφημερίδας ἐκ τυπογραφικοῦ λάθους ἐδημοσιεύθη ὡς ἡμέρα δημοπρασίας διὰ τὴν ἀνέγερσιν τῆς Ἐπαγγελματικῆς Σχολῆς ἡ 5η Νοεμβρίου ἐ.ἔ. τὸ Ἐπαγγελματικὸν καὶ Βιοτεχνικὸν Ἐπιμελητήριον Θεσσαλονίκης

ἀνακοινοῖ

ὅτι ἀνέκαθεν διὰ τὴν διενέργειαν δημοπρασίας τῆς ἀνεγέρσεως τῆς ἐν λόγῳ Σχολῆς ὡρίσθη ἡ 15η Νοεμβρίου ἐ.ἔ. Κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν δὲ ταύτην συμπίπτουσαν ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 10—12 π.μ. ἐνεργηθήσεται ὁριστικῶς ἡ δημοπρασία εἰς τὰ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἐγνατίας ἀριθ. 58 Γραφεῖα αὐτοῦ.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΠΙΠΕΡΙΑ

Νέα Σατυρικὴ Ἐπιθεώρησις

ΠΙΠΕΡΙΑ

ΖΗΤΩ πετρελαιομηχανὴν θαλάσσης «Σοῦπερ Δῆζελ» καὶ «Σεμὶ Δῆζελ» 12—13 ἵππων δυνάμεως. Πληροφορίαι καὶ προσφοραὶ κ. Χρῆστον Λέκκαν, Πανεπιστημίου 53.

Αὔριον στὸ ΠΑΛΛΑΣ
ΓΚΡΕΚΑ
CAVALCADE
ΓΑΛΛΙΚΗ ΕΚΔΟΣΙΣ
FOX

ΦΑΝΕΛΛΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΥ

ΑΙ ΧΕΙΜΕΡΙΝΑΙ ΦΑΝΕΛΛΑΙ ΜΑΣ ΔΙΑΡΚΟΥΝ 10 ΧΡΟΝΙΑ

ΤΙΜΑΙ ΠΡΟΣΙΤΑΙ ΔΙ᾽ ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ ΑΙΟΛΟΥ - Γ. ΣΤΑΥΡΟΥ

«ΔΙΤΣ»

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5Η

ΣΗΜΕΡΟΝ ΣΥΝΕΡΧΕΤΑΙ Η ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ ΔΙΑΣΚΕΨΙΣ

ΑΦΙΚΟΝΤΟ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 4. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Τὸ ἀπόγευμα συνῆλθε τὸ συμβούλιον τῆς Διασκέψεως ἵνα καταρτίσῃ τὸ πρόγραμμα τῶν ἐργασιῶν της. Πρόεδρος τῆς Διασκέψεως ὡρίσθη ὁ κ. Παπαναστασίου καὶ πρόεδροι τῶν ὑποεπιτροπῶν ὡς ἑξῆς: Πολιτικῆς ὁ Ρουμᾶνος κ. Πέλλα, Οἰκονομικῶν ὁ Χασὰν Μπέης, Δικαίου καὶ Ὀργανώσεως ὁ Γιουγκοσλαῦος κ. Γιοβάνοβιτς, Συγκοινωνιῶν ὁ Βούλγαρος κ. Σακίζωφ, Πνευματικῆς Προσεγγίσεως ὁ Ἀλβανὸς κ. Νάτσι, Κοινωνικῆς καὶ Ὑγιεινῆς ὁ κ. Παπαναστασίου.

Τὸ Συμβούλιον ἐξέφρασε τὴν λύπην του διὰ τὴν ἀσθένειαν τοῦ Ρουμάνου ἀρχηγοῦ κ. Πὸπ καὶ τοῦ Ἀλβανοῦ Ἀχμὲτ Κόνιτσα. Κατὰ τὴν αὐριανὴν ἔναρξιν θὰ ὁμιλήσουν οἱ ἀρχηγοὶ ὅλων τῶν ἀντιπροσωπειῶν, ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Μάξιμος καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν καὶ τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Εἰρήνης. Τὴν ἑσπέραν ἡ Κυβέρνησις παραθέτει γεῦμα.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 4. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Κατὰ τὴν σημερινὴν συνεδρίασιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Βαλκανικῆς Διασκέψεως, ὁ ἀρχηγὸς τῆς Βουλγαρικῆς ἀντιπροσωπείας κ. Σακίζωφ ἐζήτησεν ὅπως ἐπιτραπῇ εἰς αὐτὸν νὰ ὑποβάλῃ εἰς τὴν Διάσκεψιν κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ θέματος περὶ ἐφαρμογῆς τῶν ἀποφάσεων τῶν προηγουμένων διασκέψεων ὡρισμένας τροποποιήσεις καὶ προσθήκας ἐπὶ τοῦ 4ου περὶ μειονοτήτων κεφαλαίου τοῦ ψηφισθέντος εἰς Βουκουρέστιον σχεδίου συμφώνου. Τὰ λοιπὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου ἀπέρριψαν τὰς προτάσεις ταύτας, τονίσαντα, ὅτι εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν δὲν ἀναγράφεται θέμα περὶ μειονοτήτων.

Ὁ κ. Παπαναστασίου ἔσχε σχετικῶς ἰδιαιτέραν συνομιλίαν μὲ τὸν Βούλγαρον ἀντιπρόσωπον, καθ' ἣν τῷ ἐτόνισεν, ὅτι ἐφ' ὅσον τὸ σχέδιον Βαλκανικοῦ Συμφώνου ἔγινε κατ' ἀρχὴν δεκτόν, δὲν θὰ ἦτο ὀρθὸν νὰ ἐπανέλθῃ ἡ Διάσκεψις ἐπὶ ὡρισμένων διατάξεων αὐτοῦ, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἄλλως τε δὲν ὑπάρχει ἀπόλυτος ταὐτότης σκέψεων.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 4. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ἀφίκοντο σήμερον τὴν πρωΐαν σιδηροδρομικῶς τὰ λοιπὰ μέλη τῆς ἑλληνικῆς ἀντιπροσωπείας ὡς καὶ οἱ ἐν Ἀθήναις πρεσβευταὶ Τουρκίας Ἐνὶς βέης καὶ Ρουμανίας κ. Ρασκάνο. Οἱ πρέσβεις, ἐπισκεφθέντες τὸν κ. Γενικὸν Διοικητήν, ἄφησαν τὰ ἐπισκεπτήριά των.

Ἀπόψε ἀναμένονται τὰ ἐναπολειπόμενα μέλη τῶν ἄλλων Βαλκανικῶν ἀντιπροσωπειῶν, αὔριον δὲ τὴν πρωΐαν ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Μάξιμος. Ἐπίσης, προερχόμενοι ἐκ Γενεύης, ἀφίχθησαν οἱ κ.κ. Τάϋλορ, τῆς Κ.Τ.Ε., Πέκοκ, τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου Ἐργασίας, καὶ Κβίντε, τοῦ Διεθνοῦς Γραφείου τῆς Εἰρήνης

Εἰς τὸ προεδρεῖον τῆς Διασκέψεως ἐλήφθησαν σήμερον τηλεγραφήματα ἐκ μέρους τοῦ Τούρκου ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν, ὡς καὶ ἄλλα ἐκ Τιράνων καὶ Βουκουρεστίου. Λόγῳ ἀσθενείας τοῦ κ. Πόπ, ὅστις δὲν ἠδυνήθη νὰ λάβῃ μέρος εἰς τὴν Διάσκεψιν, τὴν ἀρχηγίαν τῆς Ρουμανικῆς ἀντιπροσωπείας ἀνέλαβεν ὁ κ. Πέλα.

Χθὲς τὴν ἑσπέραν ἀνεχώρησε διὰ Θεσσαλονίκην ὁ βουλευτὴς Ἀθηνῶν κ. Γεώργιος Τσόχας, μέλος τῆς ἑλληνικῆς ἀντιπροσωπείας εἰς τὴν Δ' Βαλκανικὴν Διάσκεψιν.

Η ΕΝΤΕΙΧΙΣΙΣ ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗΣ ΠΛΑΚΟΣ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΤΟΥ ΚΕΜΑΛ

Η ΤΕΛΕΤΗ ΤΩΝ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 4. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τὴν 3ην ἀπογευματινὴν ἐγένοντο τὰ ἀποκαλυπτήρια τῆς ἐντειχισθείσης ἀναμνηστικῆς πλακὸς εἰς τὴν οἰκίαν, ὅπου ἐγεννήθη ὁ Μουσταφᾶ Κεμάλ, ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἀποστόλου Παύλου, παρουσίᾳ τῶν ἀρχῶν, τῶν ἐπισήμων καὶ πολλοῦ πλήθους. Τὴν Βουλὴν ἀντεπροσώπευσεν ὁ ἀντιπρόεδρος κ. Σπ. Τρικούπης. Ὁ κ. Παπαναστασίου, μετὰ τὴν ἀποκάλυψιν, εἶπε μεταξὺ ἄλλων καὶ τὰ ἑξῆς:

«Ὁ Κεμὰλ δὲν εἶνε μόνον ἀρχηγὸς φιλτάτου ἔθνους, ἀλλὰ καὶ μέγας βαλκανικὸς πολιτικός, ὅστις, ἀφοῦ ἔσωσε τὴν πατρίδα αὐτοῦ, κατώρθωσε ν' ἀνανεώσῃ τὸ τουρκικὸν ἔθνος καὶ νὰ καταστήσῃ δυνατὴν τὴν προσέγγισιν μὲ ὅλα τὰ ἄλλα βαλκανικὰ ἔθνη καὶ τέλος ἀπέβη ὁ ἐνθερμότερος ἀπόστολος τῆς ἰδέας τῆς προσεγγίσεως τῶν λαῶν μας. Αὐτὴ ἡ μικρὰ οἰκία, ὅπου εἶδε τὸ φῶς ὁ Μουσταφᾶ Κεμάλ, φανερώνει ποίας δυσκολίας κατέστη ἀναγκαῖον νὰ ὑπερνικήσῃ ὁ μέγας πολιτικὸς καὶ ποίους ἀγῶνας νὰ διεξαγάγῃ διὰ νὰ φέρῃ εἰς πέρας τὸ μέγα ἔργον, τὸ ὁποῖον θαυμάζομεν ὅλοι. Ἡ ἱστορικὴ πόλις τῆς Θεσσαλονίκης, ἡ ἱστορία τῆς ὁποίας εἶνε γεμάτη ἀπὸ ἀγῶνας ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας καὶ ὑπὲρ τῶν κοινωνικῶν μεταρρυθμίσεων, εἶνε ὑπερήφανος ὅτι καταλογίζει μεταξὺ τῶν τέκνων της τὸν Μουσταφᾶ Κεμάλ».

Ἀκολούθως ἔλαβε τὸν λόγον ὁ Γενικὸς Διοικητὴς κ. Φ. Δραγούμης ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως, ὅστις εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Ὁ ἑλληνικὸς λαός, ἀπονέμων τιμὴν εἰς τὸν ἀρχηγὸν τοῦ φίλου Κράτους, ἐλπίζει νὰ συσφίγξῃ στενώτερα τοὺς δεσμοὺς ποὺ ἑνώνουν τοὺς δύο λαούς. Εἶμαι βέβαιος ὅτι διερμηνεύω τὰ αἰσθήματα ὁλοκλήρου τοῦ ἔθνους διαβεβαιῶν τὸν ἀντιπρόσωπον τοῦ τουρκικοῦ ἔθνους, παρόντα ἐνταῦθα, διὰ τὴν ὁλότιμον λατρείαν, τὴν ὁποίαν αἰσθάνεται διὰ τοὺς ἥρωας τοῦ τουρκικοῦ ἔθνους, ὡς καὶ διὰ τὸν γενναῖον λαὸν τῆς Τουρκίας».

Ὁ καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου κ. Σπυρόπουλος, πρόεδρος τῆς ἑλληνικῆς ὁμάδος Θεσσαλονίκης, εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Ἡ πλάξ, τὴν ὁποίαν ἐνετειχίσαμεν, φέρει τὴν ἐπιγραφήν: «Ἐνταῦθα εἶδε τὸ φῶς ὁ Μουσταφᾶ Κεμάλ, ὁ ἀνακαινιστὴς τοῦ τουρκικοῦ ἔθνους καὶ ὁ θερμότατος θιασώτης τῆς ἰδέας τῆς Βαλκανικῆς Ἑνώσεως». Εἶνε ἀκριβῶς διπλῆ αὐτὴ ἡ δρᾶσις τοῦ ὀργανωτοῦ τοῦ εὐγενοῦς τουρκικοῦ λαοῦ ὡς ἡγέτου τῆς προσεγγίσεως τῶν βαλκανικῶν λαῶν, πρὸς τὸν ὁποῖον ὑποβάλλομεν φόρον θαυμασμοῦ».

Ἀκολούθως ὁ πρεσβευτὴς τῆς Τουρκίας Ἐνὶς βέης εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Ἡ εὐγενὴς πρωτοβουλία τῆς ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Δήμου Θεσσαλονίκης ἀποδεικνύει πόσον ἐκτιμᾶται εἰς τὴν γενέτειραν τοῦ Γαζῆ ὁ εἰρηνόφιλος χαρακτὴρ ἐκείνου, ὅστις ὄχι μόνον ἀνεμόρφωσε τὴν χώραν του, ἀλλὰ καὶ προσπαθεῖ νὰ ἑδραιώσῃ τὴν γαλήνην εἰς τὴν γωνίαν αὐτὴν τῆς γῆς, τὴν ἄλλοτε τόσον τεταραγμένην. Τὸ ἔργον τοῦ Γαζῆ ἀποβλέπει, ὅπως τὰς ἐχθρικὰς προλήψεις ἀντικαταστήσῃ ἡ ἀμοιβαία ἐκτίμησις τῶν λαῶν, τὰς διαιρέσεις ἡ ἁρμονία καὶ τὰ μίση ἡ φιλία. Ἡ πόλις αὐτή, ἥτις ὑπῆρξε τὸ λίκνον ἐκείνου ποὺ ἔφερεν εἰς τοὺς Τούρκους τὸ φῶς τῆς ἀναγεννήσεως καὶ ἥτις ὑπῆρξε κατὰ τοὺς τελευταίους αἰῶνας ἡ ἑστία τῶν δολοπλοκιῶν καὶ τῶν συρράξεων, ἀποβαίνει τὸ κέντρον ἐκ τοῦ ὁποίου σκορπίζεται τὸ φῶς, τὸ ὁποῖον θὰ καταυγάσῃ τὰ Βαλκάνια εἰς μίαν κοινὴν προσπάθειαν εἰρήνης καὶ ὁμονοίας».

Ἡ μουσικὴ ἀκολούθως ἀνέκρουσε τὸν ὕμνον τῆς Τουρκικῆς Δημοκρατίας, τῆς Ἀνεξαρτησίας καὶ τὸν Βαλκανικόν, ὑπὸ τὰ διαρκῆ χειροκροτήματα τοῦ πλήθους.

Η ΣΗΜΕΡΙΝΗ ΑΝΑΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ ΕΚΛΟΓΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΙΟΝ

ΧΙΟΣ, 4. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἀπόλυτος τάξις ἐπεκράτησε σήμερον καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν, ὑπάρχει δὲ ἡ βεβαιότης, ὅτι θὰ ἐπικρατήσῃ καὶ αὔριον χάρις εἰς τὰ μέτρα τῶν ἀρχῶν καὶ τὴν νομιμόφρονα στάσιν τοῦ λαοῦ. Ὁ Νομάρχης ἀπηύθυνε συστάσεις διὰ τὴν τάξιν πρὸς τὸν λαὸν καὶ πρὸς τοὺς προέδρους τῶν Κοινοτήτων τῆς ὑπαίθρου.

Ὁ κ. Καφαντάρης μετέβη σήμερον εἰς Καρδάμυλα, ὅπου ὡμίλησε πρὸ συγκεντρώσεως, ἐπιτεθεὶς ἐναντίον τῆς Κυβερνήσεως, ἡ ὁποία, ὡς εἶπεν, ὑπονομεύει τὸ πολίτευμα, καὶ ἐτόνισεν ὅτι ἡ αὐριανὴ ἐκλογὴ ἔχει μεγάλην σημασίαν, ἐκ τῆς Χίου δὲ προελθῇ τὸ φῶς. Ἀνὰ τὴν ὕπαιθρον διεσπάρησαν ἀντιπολιτευόμενοι βουλευταὶ καὶ γερουσιασταί, ἵνα παρακολουθήσουν δῆθεν μήπως γίνουν ὑπερβασίαι, ἐνῷ αἱ ἀρχαὶ τηροῦν ἐντελῶς ἀμερόληπτον στάσιν. Ὁ κυβερνητικὸς ὑποψήφιος Πολεμίδης γίνεται εἰς τὴν πόλιν καὶ τὴν ὕπαιθρον ἀντικείμενον θερμοτάτων ἐκδηλώσεων τοῦ Χιακοῦ λαοῦ. Ἡ ὕπαιθρος εἶνε κατὰ πλειοψηφίαν ἀντιβενιζελική. Ὁ ἀντιπολιτευόμενος ὑποψήφιος κ. Μαυρογορδᾶτος ἐξοδεύει ἀφειδῶς χρήματα μετέρχεται δὲ πᾶν μέσον πρὸς προσεταιρισμὸν ψήφων.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΑΠΕΦΑΣΙΣΘΗ Η ΧΟΡΗΓΗΣΙΣ ΑΜΝΗΣΤΕΙΑΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΥΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΣ

ΠΛΗΡΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ κ. κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗ ΚΑΙ ΚΟΝΔΥΛΗ

Ο κ. ΜΕΤΑΞΑΣ ΘΕΩΡΩΝ ΩΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΗΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΛΑΪΚΗΝ ΕΝΤΟΛΗΝ ΤΗΝ ΤΟΙΑΥΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΙΝ ΕΠΙΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΝ ΣΤΑΣΙΝ ΤΟΥ

Τὸ προαγγελθὲν διὰ τὴν ἑσπέραν τῆς χθὲς Ὑπουργικὸν Συμβούλιον, κατὰ τὸ ὁποῖον ἐπρόκειτο νὰ συνεχισθῇ, παρόντος καὶ τοῦ κ. Κονδύλη, ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς ἐκκρεμοῦς ἐν τῇ Βουλῇ προτάσεως περὶ διώξεως τοῦ κ. Βενιζέλου καὶ γενικώτερον ἐπὶ τῆς περαιτέρω ἐξελίξεως τῆς πολιτικῆς καταστάσεως ἐματαιώθη. Καὶ τοῦτο διότι ἐκρίθη ὅτι ἐφόσον κατὰ τὴν ὁμόφωνον γνώμην τῶν ὑπουργῶν εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν ἀπόκειται ἡ λῆψις τῶν τελικῶν ἀποφάσεων, δὲν ὑπῆρχε λόγος ἐπαναλήψεως τῆς συζητήσεως, ἀφοῦ ἤδη κατὰ τὸ προχθεσινὸν Ὑπουργικὸν Συμβούλιον ἔλαβον τὴν εὐκαιρίαν νὰ θέσουν ὑπ' ὄψει τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ τὰς ἀντιλήψεις των οἱ ὑπουργοί, ὡς καὶ ὁ ἀρχηγὸς τῶν Ἐλευθεροφρόνων κ. Μεταξᾶς, καὶ δὲν ἀπέμενε παρὰ μόνον νὰ διατυπωθοῦν αἱ ἀπόψεις τοῦ κ. Κονδύλη.

Πράγματι ὁ κ. Πρωθυπουργὸς συνηντήθη χθὲς τὸ ἀπόγευμα εἰς τὸ Ψυχικὸ μετὰ τοῦ κ. Κονδύλη, μετὰ τοῦ ὁποίου καὶ ἔσχε μακρὰν μετ' αὐτοῦ συνομιλίαν, παραταθεῖσαν ἐπὶ ὥραν περίπου. Κατ' αὐτὴν διεπιστώθη πλήρης σύμπτωσις ἀντιλήψεων καὶ ὅσον ἀφορᾷ τὸν τερματισμὸν τῆς ὑποθέσεως τῆς διώξεως τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν Φιλελευθέρων καὶ ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀκολουθητέαν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως κατεύθυνσιν κατὰ τὴν περαιτέρω ἐξέλιξιν τῆς πολιτικῆς καταστάσεως.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς εἰς νυκτερινὴν συνομιλίαν του μετὰ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ τύπου ἠρνήθη νὰ προβῇ εἰς οἱανδήποτε ἀνακοίνωσιν τονίσας μόνον ὅτι ἡ ἐκδήλωσις τῶν ἀποφάσεών του θὰ εἶνε ταχεῖα.

Κατὰ τὰς πληροφορίας μας ὁ κ. Πρωθυπουργὸς κατέληξεν εἰς τὴν ἀπόφασιν ὅπως τεθῇ ἀμέσως τέρμα εἰς τὴν ἐκκρεμότητα τῆς ὑποθέσεως τῆς διώξεως τοῦ κ. Βενιζέλου διὰ παροχῆς ἀμνηστείας, ἡ ὁποία εἶνε πολὺ πιθανὸν ἐκτὸς τῶν πολιτικῶν τῶν κατηγορουμένων διὰ τὸ κίνημα τῆς 6ης Μαρτίου νὰ περιλάβῃ καὶ ὡρισμένους ἐκ τῶν στρατιωτικῶν, κυρίως τοὺς κατωτέρους τοὺς παρασυρθέντας εἰς τὸ πραξικόπημα.

Ὁ διὰ τῆς ἀμνηστείας τερματισμὸς τῆς ὑποθέσεως προκρίνεται διότι ἀποφεύγονται οὕτω ταραχώδεις καὶ ἀπειλητικαὶ διὰ τὴν γαλήνην τῆς χώρας καὶ τὴν πολιτικὴν ἠρεμίαν αὐτῆς συζητήσεις καὶ ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τῆς Βουλῆς.

Η ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΕΞΕΛΙΞΙΣ

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν περαιτέρω κατεύθυνσιν τῆς Κυβερνήσεως αὕτη θὰ ἐξαρτηθῇ ἐκ τῆς στάσεως τῆς Ἀντιπολιτεύσεως. Ἐφ' ὅσον δηλαδὴ αὕτη δὲν ἐκτιμήσῃ κατ' ἀξίαν καὶ τὴν νέαν αὐτὴν χειρονομίαν τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν ἐπαναφορὰν τῆς πολιτικῆς ὁμαλότητος ἐν τῇ χώρᾳ καὶ συνεχίσῃ τὴν ἀντιδραστικήν της τακτικήν, ἡ Κυβέρνησις θὰ χωρήσῃ εἰς τὴν δι' ἐκλογῶν ριζικὴν ἐκκαθάρισιν τοῦ ἐσωτερικοῦ ζητήματος. Αἱ ἐκλογαὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει θὰ ἐνεργηθοῦν τὰς πρώτας ἡμέρας τοῦ Μαρτίου ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ νέου ἐκλογικοῦ νόμου, ὅστις καὶ θὰ ψηφισθῇ κανονικῶς ὑπὸ τῶν δύο νομοθετικῶν σωμάτων.

Η ΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΕΤΑΞΑ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς εἰς ἀνακοινώσεις του πρὸς τὰς ἀπογευματινὰς ἐφημερίδας ἐξέφρασε τὴν ἐλπίδα ὅτι ἡ ἐγκατάλειψις τῆς διώξεως τοῦ κ. Βενιζέλου, δὲν θὰ ἔχῃ ὡς συνέπειαν τὴν ἀποχώρησιν ἐκ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ κόμματος τῶν Ἐλευθεροφρόνων.

Ὁ κ. Μεταξᾶς ὑπ' ὄψει τοῦ ὁποίου ἐτέθησαν τὴν νύκτα αἱ δηλώσεις αὐταὶ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ προέβη εἰς τὰς κάτωθι ἀνακοινώσεις:

«Τὸ ζήτημα τῆς προτάσεως τῆς παραπομπῆς τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς δίκην δὲν εἶνε ἀτομική μου ὑπόθεσις διὰ νὰ τὴν διαχειρισθῶ ὡς τοιαύτην καὶ νὰ θεωρήσω τὸν ἑαυτόν μου ἱκανοποιημένον προσωπικῶς ἐκ τῆς τοιαύτης ἢ τοιαύτης λύσεως. Εἶνε ὑπόθεσις ἀφορῶσα τὴν μᾶζαν τῶν ἐκλογέων, οἵτινες μᾶς ἔδωσαν τὴν νίκην τῆς 5ης Μαρτίου καὶ ἐν γένει τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ. Ἑπομένως λύσεις ὡς ἡ ἀπόρριψις τῆς πρὸ τῆς Βουλῆς ἐκκρεμούσης προτάσεως ἢ ἀμνηστεία θὰ θεωρηθῶσι παρ' ἡμῶν ὡς ἀντικείμεναι πρὸς τὸ αἴσθημα τῆς μερίδος τοῦ λαοῦ τὴν ὁποίαν ἐκπροσωποῦμεν καὶ τότε κατ' ἀνάγκην θὰ ρυθμίσωμεν τὴν στάσιν μας ἀναλόγως».

ΕΠΑΝΗΛΘΕ Ο κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

Ὁ κ. Βενιζέλος ἐπιστρέψας χθὲς ἐκ Χίου ἐδήλωσεν ὅτι «θὰ ἐθεώρει ὡς ἐσχάτην προσβολὴν τὴν παροχὴν ἀμνηστείας εἰς τοὺς πολιτικοὺς ὑπευθύνους τοῦ κινήματος τῆς 6ης Μαρτίου» καὶ ὅτι ὡς λύσιν ριζικὴν λύουσαν τὸ ζήτημα θεωρεῖ τὴν παροχὴν γενικῆς ἀμνηστείας ἐξαιρουμένου μόνον τοῦ Πλαστήρα.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΑΥΞΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΙΚΩΝ ΑΠΟΔΟΧΩΝ

ΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ ΚΑΤΗΡΤΙΣΑΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗΝ ΠΡΟΣ ΔΙΑΤΥΠΩΣΙΝ ΤΩΝ ΑΠΟΨΕΩΝ ΤΩΝ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Λοβέρδος ὁμιλῶν εἰς τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ τύπου διηυκρίνισεν ὅτι τὸ νομοσχέδιον περὶ ἀποδοχῶν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων ἀφορᾷ μόνον τοὺς μονίμους ὑπαλλήλους. Ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ἐκτάκτους καὶ τοὺς ἡμερομισθίους ὑπαλλήλους, διὰ τοῦ νομοσχεδίου οὐδεμία πρόνοια λαμβάνεται, ὡς ὅμως ἀνεκοίνωσεν ὁ κ. ὑπουργὸς ἡ Κυβέρνησις θὰ μεριμνήσῃ διὰ τὴν ἱκανοποίησιν ὡρισμένων κατηγοριῶν ἐκτάκτων ὑπαλλήλων.

Ὁ κ. Λοβέρδος ἐτόνισεν ἐπίσης ὅτι ὁπωσδήποτε τὸ νέον μισθολόγιον θὰ ἰσχύσῃ ἀνυπερθέτως ἀπὸ 1ης προσεχοῦς Δεκεμβρίου.

Παρέχεται ὡσαύτως ἡ πληροφορία ὅτι αἱ προαγωγαὶ ὑπαλλήλων θὰ γίνωνται, ψηφιζομένου τοῦ νομοσχεδίου, μόνον πρὸς κατάληψιν θέσεως κενῆς, καὶ ἀφοῦ προηγουμένως γνωματεύσῃ ἡ τριμελὴς ἐπιτροπὴ ἡ συνιστωμένη δυνάμει τοῦ νομοσχεδίου.

Εἰς τὴν Λέσχην τῶν Δημοσίων ὑπαλλήλων συνῆλθον χθὲς τὴν ἑσπέραν πλεῖστοι ἀνώτεροι ὑπάλληλοι ὅπως συσκεφθοῦν ἐπὶ τοῦ ὅλου ὑπαλληλικοῦ ζητήματος.

Κατὰ τὴν σύσκεψιν ἐκ τῶν ἀγορητῶν ὁ διευθυντὴς τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας κ. Μητρομελέτης προέτεινε σχέδιον μισθολογικῆς διαβαθμίσεως τῶν ὑπαλλήλων, κατὰ τὸ ὁποῖον ὁ κατώτερος μισθὸς ἀνέρχεται εἰς 2.500 δραχ. ὁ δ' ἀνώτερος ἤτοι τοῦ διευθυντοῦ α' μέχρις τῶν 6.500 δραχμῶν.

Ἐπίσης προετάθη ὅπως διὰ τὰς αὐξήσεις τῶν ὑπαλλήλων διατεθοῦν καὶ αἱ ἀδιάθετοι πιστώσεις τοῦ κονδυλίου τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ ἀναφερομένου εἰς τοὺς πολιτικοὺς ὑπαλλήλους, ἀνερχόμεναι εἰς 200 ἑκατομμύρια δραχμῶν ἐτησίως. Οὕτω, οἱ ὑπάλληλοι ἔχουν τὴν γνώμην, ὅτι δύνανται νὰ διατεθοῦν περὶ τὰ 500 ἑκατομμύρια δι' αὐξήσεις, ὁπότε ἡ ἀνακούφισις θὰ εἶνε πραγματικὴ καὶ ἀρκούντως ἱκανοποιητική.

Ἀκολούθως ἀπεφασίσθη ἡ σύστασις ἐπιτροπῆς ἀποτελουμένης ἐκ τῶν κ.κ. Μπαρμπαστάθη καθηγητοῦ τῶν ἐκπαιδευτικῶν, Μητρομελέτη διευθυντοῦ ὑπουργείου Γεωργίας, Ράμμου διευθυντοῦ ὑπουργείου Οἰκονομικῶν, Δενδρινοῦ διευθυντοῦ Τελωνείων Πειραιῶς, Φραγκάκου ἐφόρου Πειραιῶς, Τσαούση καὶ Παπαδοπούλου τμηματαρχῶν ὑπουργείου Ὑγιεινῆς, Ρίτσου τμηματάρχου ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν, Μακροπούλου διευθυντοῦ Νομαρχίας, Σακελλαρίου ὑπουργείου Δικαιοσύνης, Λάππα τμηματάρχου ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν, Φραγκίτη διευθυντοῦ ὑπουργείου Συγκοινωνίας, Σμυρλῆ καὶ Λαζάρου τμηματαρχῶν ὑπουργείου Παιδείας, Ματθιοπούλου διευθυντοῦ Τ.Τ.Τ., Νταῆ διευθυντοῦ καὶ Κριτσελῆ τμηματάρχου τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, Ἀναγνωστοπούλου διευθυντοῦ Ταμείου, Γεωργαλᾶ διευθυντοῦ, Κρητικοῦ καὶ Κλαδᾶ τμηματαρχῶν ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας. Γραμματεὺς τῆς ἐπιτροπῆς ὡρίσθη ὁ εἰσηγητὴς τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου κ. Γιατρᾶς.

Ἡ ἐπιτροπὴ θὰ συνέλθῃ τὸ ἑσπέρας τῆς Τρίτης ἵνα ἐξετάσῃ τὸ προταθὲν ὑπὸ τοῦ κ. Μητρομελέτη σχέδιον καὶ ἐπιφέρῃ τὰς ἀναγκαιούσας τροποποιήσεις, τοῦτο δὲ ἀφοῦ ἐγκριθῇ καὶ παρὰ τῶν ὑπολοίπων ὑπαλλήλων, θὰ ἀποτελέσῃ τὴν βάσιν ὑπομνήματος ὅπερ θὰ ἐπιδοθῇ εἰς τὴν Κυβέρνησιν, ἐπὶ τῷ σκοπῷ νὰ διευκολύνῃ ταύτην εἰς τὸ ἀναληφθὲν παρ' αὐτῆς ἔργον τῆς ἀνακουφίσεως τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων, οὕτως ὥστε νὰ διευθετηθοῦν ἅπαξ διὰ παντὸς τὰ ζητήματα αὐτῶν.

Ἡ Ἕνωσις Προσωπικοῦ Τ. Τ. Τ. Πειραιῶς δι' ἀνακοινωθέντος της δηλοῖ ὅτι θὰ ἐθεώρει ὡς ἄδικον καὶ μεροληπτικὴν πᾶσαν ἄλλην λύσιν πλὴν τῆς ἴσης μεταξὺ στρατιωτικῶν καὶ πολιτικῶν ὑπαλλήλων καὶ μεταξὺ κλάδων διανομῆς τῆς προοριζομένης ἐνισχύσεως.

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ ΔΙΑ ΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΩΝ

ΟΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΙΣΤΑΙ ΑΠΕΦΑΣΙΣΑΝ ΤΗΝ ΚΗΡΥΞΙΝ ΑΠΕΡΓΙΑΣ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐδέχθη χθὲς εἰς τὸ Πολιτικὸν Γραφεῖον τὸ διοικητικὸν συμβούλιον τῆς Πανελληνίου Ὁμοσπονδίας Σιδηροδρομικῶν τὸ ὁποῖον ὑπέβαλε μακρὸν ὑπόμνημα μὲ τὰ αἰτήματά των.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐβεβαίωσε τοὺς σιδηροδρομικούς, ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἀπὸ 1ης Δεκεμβρίου θὰ ἀποδώσῃ εἰς αὐτοὺς τὸ περικοπὲν ἐκ τῶν μισθῶν των ποσοστὸν 6 % καὶ ὅτι θὰ καταβάλῃ πᾶσαν δυνατὴν προσπάθειαν διὰ τὴν βελτίωσιν τῆς θέσεώς των, ὑποσχεθεὶς ὅτι θὰ συστήσῃ εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν νὰ χορηγήσῃ εἰς αὐτοὺς τὰ ἀναγκαιοῦντα κεφάλαια διὰ τὴν ἵδρυσιν οἰκοδομικοῦ συνεταιρισμοῦ.

Η ΕΣΠΕΡΙΝΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ

Διὰ τὴν ἐξέτασιν τῶν λοιπῶν αἰτημάτων τῶν σιδηροδρομικῶν συνεκροτήθη χθὲς τὴν ἑσπέραν μακρὰ σύσκεψις ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας κ. Π. Ράλλη εἰς τὴν ὁποίαν μετέσχον ὁ ὑφυπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Στεφανόπουλος, ὁ διευθυντὴς τῶν ΣΕΚ κ. Κορώνης καὶ ἀντιπρόσωποι τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Ὁμοσπονδίας Σιδηροδρομικῶν, οἵτινες ἀνέπτυξαν λεπτομερῶς τὰ διάφορα αἰτήματά των.

Ὡς πρὸς τὴν συγχώνευσιν τῶν Ταμείων Συντάξεων τῶν ΣΠΑΠ καὶ τῶν ΣΕΚ, τὴν ὁποίαν ζητοῦν οἱ σιδηροδρομικοὶ ἀπεφασίσθη ὅπως ἐπιδιωχθῇ αὕτη ἐνισχυομένων τῶν ΣΠΑΠ διὰ κρατικῆς ἐπιχορηγήσεως.

Διὰ τὸ ζήτημα τῆς χορηγήσεως δανείων ὁ κ. ὑπουργὸς εὑρέθη σύμφωνος ὑπὸ ὡρισμένας πάντοτε προϋποθέσεις ἀναφερομένας εἰς τὴν ἐξασφάλισιν τῆς ὑπηρεσίας τῶν συναφθησομένων δανείων.

Ἐν συνεχείᾳ οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν Σιδηροδρομικῶν ἐπέμειναν ὅπως τὸ 6% ἀποδοθῇ εἰς αὐτούς, ἀμέσως καὶ ὄχι ἀπὸ 1ης Δεκεμβρίου ὡς τοὺς ἐβεβαίωσεν ὁ κ. Πρωθυπουργός. Ὁ κ. Ράλλης ἀπήντησεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἔλαβε ἤδη ἐν προκειμένῳ τὴν ἀπόφασίν της ἐν συνδυασμῷ πρὸς τὴν βελτίωσιν τῆς θέσεως ὅλων τῶν ὑπαλλήλων.

Διεξήχθη εἶτα συζήτησις ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς βελτιώσεως τῆς θέσεως τῶν κατωτέρων σιδηροδρομικῶν ὑπαλλήλων καὶ ἀπεφασίσθη ὅπως διατίθεται πίστωσις, οὐχὶ πάντως ἀνωτέρα τῶν 500 χιλ. δραχμῶν, ἥτις θὰ χορηγῆται εἰς αὐτοὺς ὑπὸ τύπον ἐπιδόματος.

Τέλος ἐξητάσθη διὰ μακρῶν τὸ ζήτημα τῆς προσαρμογῆς τῶν μισθῶν τῶν σιδηροδρομικῶν εἰς τὸν σημερινὸν τιμάριθμον, τὸ ὁποῖον καὶ θὰ λυθῇ τελικῶς εἰς σημερινὴν συνεργασίαν τῶν κ.κ. Ράλλη καὶ Στεφανοπούλου καὶ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν Σιδηροδρομικῶν.

Οἱ Σιδηροδρομικοὶ ἐξελθόντες τῆς συσκέψεως ἐδήλωσαν ὅτι δὲν ἔμειναν ἱκανοποιημένοι ἀπὸ τὴν δοθεῖσαν λύσιν εἰς τὰ αἰτήματά των.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ

Ὑπὸ τῆς «Πανελληνίου Ὁμοσπονδίας Σιδηροδρομικῶν» ἐξεδόθη τὸ κάτωθι ἀνακοινωθέν:

«Σήμερον τὴν πρωΐαν ἐγένετο ἡ συζήτησις ἐπὶ τῶν αἰτημάτων μας μετὰ τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως παρισταμένου καὶ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας. Ὁ κ. Πρόεδρος ἐδήλωσε κατ' ἀρχὴν ὅτι ἀποδέχεται τὴν ἐπαναχορήγησιν τοῦ περικοπέντος 6%, παρακαλέσας ὅπως συνεχισθῇ ἡ συζήτησις ἐπὶ τῶν λοιπῶν αἰτημάτων μας τὸ ἀπόγευμα μετὰ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας.

Κατὰ τὴν ἀπογευματινὴν συζήτησιν μετὰ τοῦ κ. ὑπουργοῦ ἐγένετο εὐρεῖα ἀνάπτυξις ὅλων τῶν αἰτημάτων μας. Ὁ κ. ὑπουργός, ἔχων ἀνάγκην συμπληρωματικῶν στοιχείων ἐν σχέσει μὲ τὰς ἀπαιτήσεις μας, διὰ τὴν αὔξησιν τοῦ τιμαρίθμου καὶ τὴν βελτίωσιν τοῦ κατωτέρου προσωπικοῦ αἵτινες ἀποτελοῦν πάντοτε τὰς σοβαρωτέρας μας ἀπαιτήσεις μᾶς παρεκάλεσε νὰ ἐπανέλθωμεν αὔριον τὴν πρωΐαν ὅπως ἐν τῷ μεταξὺ συνεννοηθῇ καὶ μετὰ τοῦ κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως.

Ἡ Γενικὴ Διοίκησις τῆς Ὁμοσπονδίας μας ἐμμένουσα εἰς τὴν ἀποδοχὴν τῶν ζωτικωτάτων αὐτῶν ἀπαιτήσεών μας ἐπιφυλάσσεται νὰ κανονίσῃ τὴν περαιτέρω στάσιν της μετὰ τὴν αὐριανὴν ἀπάντησιν τοῦ κ. ὑπουργοῦ, καὶ ἐντέλλεται εἰς τὸ προσωπικὸν νὰ διατηρήσῃ τὴν ἐπιφυλακήν του καὶ τοὺς συνδέσμους συμμορφούμενον πρὸς τὰς κοινοποιηθείσας σήμερον ὁδηγίας μας.

Πειραιεὺς 4)11)1933

Διὰ τὺν Πανελλήνιον Ὁμοσπονδίαν Σιδηροδρομικῶν

Ὁ Γεν. Γραμματεὺς

Γ. Λάσκαρης

ΟΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΙΣΤΑΙ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐδέχθη χθὲς ἐπιτροπὴν αὐτοκινητιστῶν, ἡ ὁποία ἀνέπτυξε τὰ δίκαια αἰτήματά των περὶ τιμῆς καὶ ποιότητος βενζίνης, διατιμήσεως τῶν ἀνταλλακτικῶν κλπ. Τόσον ὁ κ. Τσαλδάρης ὅσον καὶ ὁ παριστάμενος κατὰ τὴν συνομιλίαν ὑπουργὸς τῆς Συγκοινωνίας ὑπεσχέθησαν νὰ ἐξετάσουν μετ' εὐμενείας τὰ αἰτήματα.

Τὴν ἑσπέραν συνεκεντρώθησαν εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ἐργατικοῦ Κέντρου Ἀθηνῶν ὑπερπεντακόσιοι ἰδιοκτῆται αὐτοκινήτων ταξὶ καὶ συνεζήτησαν ἐπὶ τῆς ἀπαντήσεως τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, ἣν δὲν εὗρον ὡς ἀπολύτως ἱκανοποιητικὴν καὶ μετὰ μακρὰν συζήτησιν ἀπεφασίσθη ἡ κήρυξις ἀπεργίας, ἐδόθη δὲ πρὸς τοῦτο νέα ἐντολὴ εἰς τὴν διοίκησιν καὶ τὴν ἀπεργιακὴν ἐπιτροπὴν αἵτινες θὰ καθορίσουν πλέον τὰς λεπτομερείας καὶ τὴν ἡμέραν τῆς ἐνάρξεως τῆς ἀπεργίας.

Οἱ ἰδιοκτῆται τῶν ταξὶ ἔχουν τὴν γνώμην ὅτι ἡ ἀπεργία των θὰ εἶνε ἀπαρχὴ γενικωτέρας ἀπεργιακῆς κινήσεως πρὸς τοῦτο δὲ διεξάγουν συνεννοήσεις μετὰ τῶν τροχιοδρομικῶν καὶ σιδηροδρομικῶν.

Ἐν τῷ μεταξὺ ὅμως διεσπάσθη τὸ κοινὸν μέτωπον τῶν αὐτοκινητιστῶν, ἀποτελούμενον, ἐκτὸς τῶν ἰδιοκτητῶν ταξὶ, ἐκ τῆς Γενικῆς Συνομοσπονδίας αὐτοκινητιστῶν καὶ τῶν ἰδιοκτητῶν λεωφορείων. Ἐπίσης ἡ Ὁμοσπονδία ὑπαλλήλων ὁδηγῶν αὐτοκινητιστῶν τῆς Ἑλλάδος διὰ προκηρύξεων συνιστᾷ εἰς τὰ μέλη της νὰ μὴ λάβουν μέρος εἰς τὴν ἀπεργίαν, διότι οἱ ἀπεργοῦντες ἀποβλέπουν εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν ἀτομικῶν τῶν συμφερόντων.

Ο κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ

Ἐλήφθη χθὲς τηλεγραφικῶς ἡ συγκατάθεσις τοῦ κ. Προέδρου τῆς Δημοκρατίας διὰ τὴν ἀναπλήρωσιν τοῦ κ. Κονδύλη ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῶν Στρατιωτικῶν, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς εἰς Πιρὸτ καὶ Βελιγράδιον ἀπουσίας του, ὑπὸ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ.

ΔΙΩΞΙΣ ΔΙΑ ΤΑ ΛΑΧΕΙΑ ΤΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ

Ὁ Εἰσαγγελεὺς Πλημμελειοδικῶν κ. Παπαθανασίου διέταξε τὴν δίωξιν τῶν πωλητῶν ἐφημερίδων, αἵτινες προκηρύσσουν λαχεῖα. Σχετικῶς μᾶς ἀπέστειλε πρὸς δημοσίευσιν τὴν κάτωθι ἀνακοίνωσίν του:

«Ὁ παρὰ τοῖς ἐν Ἀθήναις Πλημμελειοδίκαις Εἰσαγγελεύς.

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 6, παράγραφος 6 τοῦ Νόμου 5330 «περὶ διατάξεων σχετικῶν πρὸς τὴν ἔκδοσιν καὶ κυκλοφορίαν τῶν ἐφημερίδων», καθ' ὃ θεωροῦνται ὡς συναυτουργοὶ τῶν περὶ λαχείων παραβάσεων οἱ ὁπωσδήποτε μεταπωλοῦντες τὰς προκηρυσσούσας λαχεῖα ἐφημερίδας

Γνωστοποιοῦμεν

πρὸς πάντας τοὺς ἐν τῇ περιφερείᾳ ἡμῶν πράκτορας, ὑποπράκτορας καὶ πωλητὰς τῶν ἐνταῦθα ἐκδιδομένων ἐφημερίδων «Ἀνεξάρτητος», «Ἀλλαγή», «Ἐλεύθερος Ἄνθρωπος», «Ἑσπερινή», «Ἡμερήσιος Κῆρυξ», «Ἀκρόπολις», «Πατρίς», «Νέος Κόσμος», «Ἑλληνική» καὶ «Ἑλληνικὸν Μέλλον», ὅτι ὑπὸ τῶν ὡς ἄνω ἐφημερίδων δημοσιεύεται καὶ προκηρύσσεται ἡ ἐνέργεια λαχείου εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα.

Δημοσιευθήτω διὰ τῶν ἐφημερίδων «Καθημερινή», «Ἐλεύθερον Βῆμα», «Πρωΐα» καὶ «Ἔθνος».

ΔΙΑΤΑΓΗ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΝ

Ἐπίσης ὁ Εἰσαγγελεὺς κ. Παπαθανασίου ἀπέστειλε πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τῆς Ἀστυνομίας τὴν κάτωθι διαταγήν:

«Ἔχω τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω ὑμῖν, ὅτι συμφώνως πρὸς τὸν νόμον ΑΧΛ' (1887) «περὶ λαχείων», ἀπαγορεύεται ἡ σύστασις οἱουδήποτε λαχείου καὶ πᾶσα ἔκθεσις πρὸς πώλησιν ἢ κυκλοφορίαν τίτλου ἀναγνωρίσεως δικαιώματος κλπ., ἄνευ προηγουμένου εἰδικοῦ πρὸς τοῦτο Νόμου, καὶ ὅτι ἐν περιπτώσει παραβάσεως τῶν διατάξεων αὐτοῦ, ἐκτὸς τῆς προβλεπομένης ποινῆς, καθορίζεται ἐν ἄρθρῳ 5 αὐτοῦ, ὅτι οἱ ἀνωτέρω τίτλοι καὶ λαχεῖα ὁπουδήποτε ἤθελον ἀνακαλυφθῇ κατάσχονται, συντασσομένης περὶ τούτου ἐκθέσεως κλπ., ὡς ἐπίσης καὶ τὰ ἀντικείμενα τοῦ λαχείου, ἂν ὦσι κινητά, ἀποστέλλονται εἰς τὴν ἁρμοδίαν Εἰσαγγελίαν τῶν Πλημμελειοδικῶν, ὅπερ ἄλλως τε καὶ κατὰ τὰς διατάξεις τῆς Ποινικῆς Δικονομίας ἐπιβάλλεται.

Κατόπιν τούτων, παρακαλῶ, ὅπως προβῆτε εἰς τὴν ἐνέργειαν τῶν δεόντων εἰς περίπτωσιν, καθ' ἣν ἤθελον πραγματοποιηθῇ αἱ ὑπὸ τῶν ἐνταῦθα ἐκδιδομένων ἐφημερίδων ἐπαγγελίαι περὶ ἐκδόσεως αὐτοτελῶν λαχείων καὶ κυκλοφορίας αὐτῶν ὁπωσδήποτε.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 4 Νοεμβρίου 1933

Ὁ Εἰσαγγελεὺς

Ν. Παπαθανασίου»

Κατόπιν τοῦ ἀνωτέρω ἐγγράφου, ἡ Διεύθυνσις τῆς Ἀστυνομίας ἐξέδωκε διαταγὰς πρὸς τὰ οἰκεῖα τμήματα ὅπως προβαίνουν εἰς τὴν κατάσχεσιν τῶν αὐτοτελῶν λαχείων τῶν ἐφημερίδων.

ΕΠΥΡΟΒΟΛΗΣΕ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΝΥΜΦΗΣ ΤΟΥ

ΚΑΙ ΕΠΕΙΤΑ ΗΥΤΟΚΤΟΝΗΣΕΝ

Τὴν 7 μ. μ. χθὲς ὁ ἐξ Αἰγίνης Δημ. Μαλτέζος ἐτῶν 40 ναυτικὸς πράκτωρ μεταβὰς εἰς τὴν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Γοβίου 2, παρὰ τὸ τέρμα Ἀχαρνῶν οἰκίαν τῆς νύμφης του Εὐαγγελίας χήρας Εὐαγ. Μαλτέζου ἐτῶν 40 ἐπεχείρησε νὰ φονεύσῃ ταύτην πυροβολήσας ἐναντίον της τρὶς διὰ περιστρόφου ἀνεπιτυχῶς καὶ κατόπιν ἀπεπειράθη νὰ αὐτοκτονήσῃ βληθεὶς διὰ σφαίρας τοῦ ἰδίου ὅπλου εἰς τὸν δεξιὸν κρόταφον. Ἡ σφαῖρα ἐξῆλθε ἀπὸ τὸ μέτωπόν του καὶ τὸν ἐτραυμάτισεν θανασίμως. Παρὰ τὴν σοβαρότητα τοῦ τραύματός του οὗτος διετήρησε ἐπὶ ἀρκετὴν ὥραν τὰς αἰσθήσεις του, περιπεσὼν ἀκολούθως εἰς ἀφασίαν.

Ὡς λόγοι τῆς ἀποπείρας φέρονται τὸ ὅτι ὁ δράστης ἐπεχείρησε νὰ συνάψῃ ἐρωτικὰς σχέσεις μετὰ τῆς ἀνεψιᾶς του Παναγιώτας, ἡ ὁποία ὅμως τὸν ἀπέκρουσε.

Ο κ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ ΕΙΣ ΠΑΤΡΑΣ

Χθὲς τὴν ἑσπέραν ἀνεχώρησεν ἀτμοπλοϊκῶς εἰς Πάτρας ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κ. Πεσμαζόγλου, ἵνα ἐξετάσῃ διάφορα ἐμπορικὰ καὶ βιομηχανικὰ ζητήματα. Κατὰ τὸ διάστημα τῆς παραμονῆς του εἰς Πάτρας, ὁ κ. ὑπουργὸς θὰ ἀκούσῃ τὰς ἀπόψεις τοῦ ἐμποροβιομηχανικοῦ κόσμου, σχετικῶς μὲ τοὺς περιορισμοὺς τῶν εἰσαγωγῶν.

Οἰκονομικὴ Ζωὴ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΤΙΜΑΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΩΝ

Σάββατον, 4 Νοεμβρίου 1933.

Ἐπὶ	Ἀγορὰ	Πώλησις
Ζυρίχης	34.40.—	34.85.—
Παρισίων	6.94.—	7.04.—
Λονδίνου	552.—	560.—
Νέας Ὑόρκης	113.—	116.—
Μιλάνου	9.33.—	9.46.—
Ἄμστερνταμ	71.50.—	72.50.—
Στοκχόλμης	28.50.—	29.00.—
Βρυξελλῶν	4.94.—	5.02.—

Τιμαὶ προκύπτουσαι ἐπὶ τῇ βάσει τῆς παριτὲ ἀπολύτως ὀνομαστικαὶ καὶ μὴ πραγματοποιήσιμοι:

Βουκουρεστίου	1.00.—	1.10.—
Βερολίνου	41.20.—	42.20.—
Πράγας	5.20.—	5.35.—
Κων)πόλεως	83.50.—	85.50.—
Βελιγραδίου	2.40.—	2.60.—
Σόφιας	1.10.—	1.30.—

Τιμαὶ Κλήριγκ

Παρισίων	6.92.—	7.04.—
Βερολίνου	41.20.—	42.20.—
Πράγας	5.20.—	5.35.—
Ζυρίχης	34.35.—	34.85.—

Ξέναι Χρηματαγοραί

ΛΟΝΔΙΝΟΝ. Ὥρα 12.15'. (Ἄνοιγμα 4ης).— Ν. Ὑόρκης 4.8425, Παρισίων 79.81, Βερολίνου 13.115, Ἄμστερνταμ 7.755, Βρυξελλῶν 22.415, Ἰταλίας 59.43, Ἑλβετίας 16.155.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ Ὥρα 18.10'. (Κλείσιμον 4ης).— Ν. Ὑόρκης 4.8525, Παρισίων 80.18, Βερολίνου 13.105, Μοντρεὰλ 4.8625, Ἄμστερνταμ 7.765, Βρυξελλῶν 22.49, Ἰταλίας 59.56, Ἑλβετίας 16.19, Πράγας 105.25, Βελιγραδίου 229.50, Σόφιας 435, Βουκουρεστίου 535, Κων)πόλεως 645, Βιέννης 28.62, Ἀθηνῶν 545.

Ν. ΥΟΡΚΗ. (Κλείσιμον 3ης).— Λονδίνου 4.847, Παρισίων 0.0607, Βερολίνου 0.371, Ἄμστερνταμ 0.6265, Βρυξελλῶν 0.216, Ἰταλίας 0.0816, Ἑλβετίας 0.3.

ΖΥΡΙΧΗ. (Κλείσιμον 3ης).— Παρισίων 0.20195, Λονδίνου 16.19, Ν. Ὑόρκης 3.335, Μιλάνου 0.2715, Ἄμστερνταμ 2.0820, Στοκχόλμης 0.8325, Βρυξελλῶν 0.7195, Βουκουρεστίου 0.0302, Βερολίνου 1.2310, Βιέννης 0.5700, Βουδαπέστης 0.6500, Βελιγραδίου 0.0690, Πράγας 0.1530.

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΘΕΙΣΑΙ ΑΞΙΑΙ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤΩ	ΚΛΕΙΣΙΜ. 4.11.33	ΚΛΕΙΣΙΜ. 3.11.33
1914	3455	3445	3455	3390
Ἀπαλλοτριώσ.	59 ¼	58 ¾	59	58 ¾
Ἑλλ. ὑπηκόων	295	291	295	291 ½
Ἀνταλλαξ. 8%	628	625 ½	628	625 ½
Μεταναστεύσ.	244	243	244	242 ½
Πολεμοπαθῶν	47 ¼	47	47 ¼	47
Ἀναγκαστ. Α'	62 ¾	61 ¾	62 ½	62
Ἀναγκαστ. Β'	58 ¾	58 ½	58 ¾	58 ¾
Ἐκδοτικῆς	7435	7380	7435	7370
Ἀθηνῶν	375	373	373	380
Ἐθνικῆς	62000	61900	62000	61800
Ἐμπορικῆς	483	473	483	473
Λιπασμάτων	1060	1045	1055	1055
Χρωμάτων	630	627	630	630
Ἐριουργίας	249	248	249	245
Χρυσαλλίδος	224	223	224	224
Καμπᾶ	231	229	229	226
Οἰνοποιΐας	268	262	265	260
Βιὸ	84	82	84	82
Γεωργ. Βιομ.	207	205	205	212

Χρηματιστήριον Λονδίνου

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 4. (Τηλεγρ.).— Αἱ ὁμολογίαι τῶν ἑλληνικῶν δανείων ἔκλεισαν χθὲς εἰς τὰς κάτωθι τιμάς: 1881 5% 120 ἑκατομμ. £ 30.25, 1884 5% 170 ἑκατομμ. £ 30.25, 1887 4% Μονοπωλίων £ 24.25, 1889 4% Πάγιον £ 23.50, 1890 5% Σιδ. Λαρίσης £ 28.—, 1893 5% Κεφαλαιώσεως £ 27.—, 1910 4% 110 ἑκατομμ. £ 22.50, 1914 5% 500 ἑκατομμ. 28.50, 1924 7% Προσφυγικὸν £ 39 5)8, 1928 6% Τριμερὲς £ 32.25, 1927 7% Ἐθν. Κτηματικῆς £ 80.—, 1928 6% Παραγωγικὸν £ 33.75.

Ἐμπορικὰ Χρηματιστήρια

Κλείσιμον 3 Νοεμβρίου.

ΒΑΜΒΑΞ. Λίβερπουλ: Δεκέμβριος 5.22, Ἰανουάριος 5.21, Μάρτιος 5.23, Μάϊος 5.24, Ἰούλιος 5.26, Ὀκτώβριος 5.29.

Ἀλεξάνδρεια: Νοέμβριος 12.69, Δεκέμβριος 10.24, Ἰανουάριος 12.98, Φεβρουάριος 10.36, Μάρτιος 13.33, Ἀπρίλιος 10.53, Μάϊος 13.68, Ἰούνιος 10.70, Ἰούλιος 13.89.

Ν. Ὑόρκη: Δεκέμβριος 9.62, Ἰανουάριος 9.69, Μάρτιος 9.84, Μάϊος 9.98, Ἰούλιος 10.12.

ΣΙΤΟΣ. Λίβερπουλ: Δεκέμβριος 4.7 5)8, Μάρτιος 4.10 7)8, Μάϊος 5.0 ¼.

Σικάγον: Δεκέμβριος 87 1)8, Μάϊος 90 1)8, Ἰούλιος 87 7)8.

Βίννιπεγκ: Δεκέμβριος 63 5)8, Μάϊος 67 1)8.

ΖΑΚΧΑΡΕΙΣ. Λονδῖνον: Δεκέμβριος 4.9 ¾, Ἰανουάριος 4.10 ¼, Μάρτιος 5.0 ½, Μάϊος 5.2 ¾, Ἰούλιος 5.4 ½, Αὔγουστος 5.6.

Ν. Ὑόρκη: Δεκέμβριος 1.31, Ἰανουάριος 1.31, Μάρτιος 1.35, Μάϊος 1.41, Ἰούλιος 1.46, Σεπτέμβριος 1.51.

ΚΑΦΦΕΔΕΣ. Ν. Ὑόρκη: Δεκέμβριος 5.83, Μάρτιος 5.93, Μάϊος 6, Ἰούλιος 6.05.

ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ. Λονδῖνον: Δεκέμβριος 4, Ἰανουάριος—Μάρτιος 4 1)32, Ἀπρίλιος—Ἰούνιος 4 1)8, Ἰούλιος—Αὔγουστος 4 ¼.

ΧΑΛΚΟΣ. Λονδῖνον: Μετρητοῖς 32)12)6—32)15. Τρίμηνος 34)15—32)17)6.

ΧΑΛΚΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΛΥΤΙΚΟΣ. Λονδῖνον: Μετρητοῖς 36—37.

ΚΑΣΣΙΤΕΡΟΣ. Λονδῖνον: Μετρητοῖς 224)17)6—225. Τρίμηνος 224)10—224)12)6.

ΜΟΛΥΒΔΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ. Λονδῖνον: Μετρητοῖς 12.

ΨΕΥΔΑΡΓΥΡΟΣ ΚΟΙΝΟΣ. Λονδῖνον: Μετρητοῖς 15)12)6.

Ἄνοιγμα 4 Νοεμβρίου.

ΒΑΜΒΑΞ. Λίβερπουλ: Ἰανουάριος 5.21—5.22, Μάρτιος 5.23, Μάϊος 5.24, Ἰούλιος 5.26.

Ἀλεξάνδρεια: Νοέμβριος 12.73, Δεκέμβριος 10.28, Ἰανουάριος 13.02, Μάρτιος 13.39.

Ν. Ὑόρκη: Δεκέμβριος 9.60—9.62, Ἰανουάριος 9.67—9.68, Μάρτιος 9.79—9.80, Μάϊος 9.94, Ἰούλιος 10.07.

ΣΙΤΟΣ. Λίβερπουλ: Δεκέμβριος 4.7 7)8, Μάρτιος 4.11, Μάϊος 5.0 ½.

Σικάγον: Δεκέμβριος 85 7)8, Μάϊος 89, Ἰούλιος 86 ¾.

Βίννιπεγκ: Δεκέμβριος 63 ½, Μάϊος 67.

ΖΑΚΧΑΡΕΙΣ. Λονδῖνον: Δεκέμβριος 4.10 ¼, Ἰανουάριος 4.11 ½, Μάρτιος 5.1 ¼, Μάϊος 5.3 ½, Ἰούλιος 5.5 ¾, Αὔγουστος 5.6 ¾, Σεπτέμβριος 5.7 ¾.

Κλείσιμον 4 Νοεμβρίου.

ΒΑΜΒΑΞ. Λίβερπουλ: Δεκέμβριος 5.22, Ἰανουάριος 5.21, Μάρτιος 5.22, Μάϊος 5.23, Ἰούλιος 5.25, Ὀκτώβριος 5.29.

Ἀλεξάνδρεια: Νοέμβριος 12.74, Δεκέμβριος 10.23, Ἰανουάριος 13.04, Φεβρουάριος 10.36, Μάρτιος 13.38, Ἀπρίλιος 10.57, Μάϊος 13.72, Ἰούνιος 10.72, Ἰούλιος 13.97.

ΣΙΤΟΣ. Λίβερπουλ: Δεκέμβριος 4.7 ¼, Μάρτιος 4.10 3)8, Μάϊος 4.11 7)8.

Σάββατον, 4 Νοεμβρίου, ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ κλ. μεσημβρ.

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝ. ΔΑΝΕΙΩΝ

Εἰς χρυσόν

1881	3500
1884	3500
Μονοπωλ.	2725
Παγίου	2685
Σιδ. Πειρ. Λαρ.	3325
Κεφαλαιώσεως	3325
Ἠγγυημένου	80000
Ἑλλ. Σιδηρ.	2625
Ἐθν. Ἀμύνης	660
110 ἑκατομμ.	2625
500 ἑκατομμ.	3475
Πρ. 7% 1924	4425
Πρ. 7% 1924	20000
Ὑδρεύσεως	44000
Σταθ. 6% 1928	3550
» 6% 1928	18.500
Παραγ. 1928	3550
Θεσ. Μον. 1893	2710

Εἰς δραχμάς

Ἑνοποιήσεως	48.—
Πύργ.-Μελιγ.	48.—
Ναυτ. Χορηγ.	21.—
Ἐπιτάξεως	45.—
75 ἑκατομμ.	47.50
Ἀπ. σειρ. Α-1	59.—
Ἐντ. Γραμμ.	63.—
Ἑλλ. ὑπηκ.	295.—
Ἀνταλλ. 8%	628.—
Ἀνταλλ. 6%	612.—
Μεταναστ.	244.—
Πολεμοπαθῶν	47.25
Τέκτονος	80.—
Ἀποζ. ἀγρ.	485.—

Λαχειοφόρα

Πατριωτικοῦ	4.—
300 ἑκ. Πολ.	116.—
300 ἑκ. Μον.	116.—
Ἀναγκ. 6½ %	62.50
Ἀναγκ. 6 %	58.75

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Ἐθν. 2% 1925	6500
Λιπασμ. 7 ½ %	8700
2 ½ % 1912	93.—
Κτηματ. 8%	298.—
Κτηματ. 7%	296.—

Λαχειοφόρα

2 ½ % 1904	95.50

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τράπεζαι

Ἑλλάδος	7435
Ἀθηνῶν	373
Ἀνατολῆς	60
Βιομηχανίας	31
Ἐθνικῆς	62000
Ἐμπορικῆς	483
Ἐμπορ. Πίστ.	125
Καραβασίλη	3150
Κοσμαδοπ.	7
Κτηματικῆς	2000
Λαϊκῆς	6100
Λακωνίας	70
Ἐθν. Οἰκον.	20
Πειραιῶς	210
Χίου	210

Βιομηχανία

Σιδηρόδρομοι

Ἠλεκτρικοὶ	556
Θεσσαλίας	725
Σ.Π.Α.Π.	136

Ναυτιλία

Ἀνατολικὴ	2
Ἐθν. Ἀτμοπλ.	180
Γιαννουλᾶτος	8
Διώρυγος	250
Κορκόδειλος	50
Μιχαλινὸς	285

ΜΕΤΟΧΑΙ

Χημ. Προϊόντων

Ἀνατολὴ	250
Αἴολος	225
Λιπασμάτων	1055
Παλ. Ἀθηνᾶ	350
Πυριτιδοπ.	1675
Χημικῆς	172
Χρωματουργ.	630

Βάμβαξ - Ἔρια

Βάμβαξ	210
Βέρμιον	144
Ἑλ. Λεβαδ.	165
Ἔρια	22
Ἐριουργία	249
Πειρ. Ἐπιχ.	180
Ὑφαντουργ.	750
Φανελλοπ.	7

Μέταξα

Ἀθηναΐς	215
Ναθαναὴλ	630
Χρυσαλλὶς	224

Οἰκοδ. Ἐπιχ.

Ἐργοληπτικὴ	50
Α.Κ.Γ.Ε.	10
Ἔργον	100
Ἔρθα	610
Καψαμπέλης	50
Πρώτη Οἰκοδ.	270
Τέκτων	74
Κέκροψ	185

Οἰκοδ. Ὑλῶν

Ἄτλας	33
Ἡρακλῆς	840
Κύκλωψ	92
Τιτὰν	3300

Κινητ. Δυνάμ.

Ἀεριόφωτος	10000
Ἠλεκτρικῆς	189
Ἠλ. Τίτλ. Ἐπικ	29
Παγ. Πατ.	105
Ψυγ. Θεσσαλ.	260
Ψυγ. Πειρ.	157

Κατεργ. Ξύλου

Ἑλλοὺλ	57
Σέκκερης	92

Μηχ. Ἐπιχειρ.

Βασιλειάδης	425
Ἑστία	650

Οἰνοποιητικαὶ

Ἕνωσις	127
Καμπᾶς	229
Οἰνοπνευμ.	265
Οἴνων	1255

Ἀλευροποιητ.

Εὐρώτας	150
Κυλινδρόμυλοι	220

Διάφοροι

Ἅλατος	55
Ἥλιος	40
Κονσερβῶν	250

Μεταλλείων

Ἀλιβερίου	33
Ἀνθρακωρ.	4
Ἐπιχ. Κοιναὶ	34
Ἐπιχ. Προνομ.	58
Λαυρίου	4

Καπνοβιομηχ.

Βιομ. Καπνοῦ	120
Ἐξ. Καπνῶν	4765

Διάφ. Βιομηχ.

Ἑρμῆς	240
Βιὸ	84
Γεωργ. Βιομ.	205

Ἐμπόριον

Ἄγκυρα	15
Αὐτ. «Ἀθηνᾶ»	30
Γεν. Ἀποθ.	1000
Ὑπεγγ. Προσ.	4750
Ἑνιαία	392
Ἰδρ. τίτλοι	40
Προμηθεὺς	465

Β' ΕΚΔΟ

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΕΛΑΒΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ Β

ΨΗΦΟΝ ΕΠΙΣΤΟ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 4. (Ἀθην. Πρακτ.).— ψήφων 320 ἔναντι 32 ἐξέφρασε τ πρὸς τὴν κυβέρνησιν Σαρρώ.

ΗΜΕΡΙΚΗ ΚΑΤΑΓΓ ΤΗΝ ΠΕΡΙ ΕΚΔΟΣΕΩΣ ΣΥΝ

ΜΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΤΟΥ "ΡΟ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 4. (Ἀθην. Πρακτ.)

ΤΙ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ ΤΟ ΕΠΙΤ ΠΡΟΣ ΟΡΙΣΤΙΚΗΝ Ρ

ΤΩΝ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΑΞΙΩΜ

Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΔΡΑΓ ΕΙΣ ΤΑΣ ΚΑΤ' ΑΥΤΟΥ ΑΙΤΙ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 4. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ

ΑΙ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑΙ ΔΙΕΚΔΙΚ

ΛΗΣΤΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΑΣ

ΒΟΛΟΣ, 4. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—

ΠΑΡΗΤΗΘΗ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΕΝ Κ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 4. (Τηλεγρ.).—